

MONTREUX VEVEY

LAVAU / LA TOUR-DE-PEILZ / VILLENEUVE / CHABLAIS 2016



promove
RIVIERA-LAVAU


MONTREUX RIVIERA
pure inspiration





PATEK PHILIPPE
GENEVE

Fondez votre propre tradition.

Jamais vous ne posséderez
complètement une Patek Philippe.

Vous en serez juste le gardien,
pour les générations futures.



Chronographe Réf. 5170G

Roman Mayer
1888

Bijouterie - Horlogerie - Joaillerie
Av. du Casino 39
1820 Montreux - Switzerland
Tél. +41 21 963 34 24 Fax +41 21 963 86 09
info@roman-mayer.ch - www.roman-mayer.ch

Roman Mayer

1888

HORLOGERIE-JOAILLERIE - MONTREUX



Depuis 1888, de génération en génération, la famille Roman Mayer partage son amour du métier.

从1888起，一代又一代，罗曼梅尔家族分享并传承着他们对专业的热爱。

Since 1888, generation after generation of the Roman Mayer family have shared a love for their craft.

Начиная с 1888 года, из поколения в поколение, семья Роман Майер разделяет любовь к своему делу.



Nos gemmologues recherchent pour vous
les plus belles pierres précieuses.

我们的专业宝石鉴定师能为您找到最漂亮的那一颗。

*Our gemmologists are on the lookout
for the finest precious stones*

Наши геммологи занимаются поисками для Вас
самых красивых драгоценных камней.





Nous dessinons et réalisons les bijoux de vos rêves.
 Notre bijoutier répare et donne une deuxième vie à vos anciens bijoux.
 我们提供个人设计，实践您梦想中的珠宝。也会让您已有的旧款珠宝赋予它第二次的生命。
*We design and make the jewels of your dreams.
 Repairs in our specialised workshop give your older jewellery a new lease of life.*
 Мы проектируем и создаём ювелирные украшения Вашей мечты.
 Наш ювелир ремонтирует и даёт вторую жизнь Вашим старым ювелирным украшениям.



Nous représentons les plus grandes marques de montres suisses.
 Notre atelier d'horlogerie assure la réparation.
 我们有代理及经销顶级瑞士手表。我们也提供店内维修保养服务。
*We represent the best swiss watch brands.
 Servicing by experienced watchmakers is guaranteed in our workshop.*
 Мы представляем самые большие марки швейцарских часов.
 Наша часовая мастерская гарантирует ремонтные работы.

ROMAN MAYER - Avenue du Casino 39 - 1820 Montreux
 +41 (0)21 963 34 24 - info@roman-mayer.ch - www.roman-mayer.ch

AGENT EXCLUSIF :



PATEK PHILIPPE
 GENEVE

Chopard

Ω
 OMEGA

★
 ZENITH

FRANCK MULLER
 GENEVE



HERMÈS
 PARIS

RADO
 SWITZERLAND

LONGINES



FREDERIQUE CONSTANT
 GENEVE



TISSOT
 SWISS WATCHES SINCE 1853

HAMILTON
 SHAPING TIME SINCE 1892

CLAUDE MEYLAN
 VALLÉE DE JOUX

ck
 Calvin Klein



FREYWILLE

Ligne VENDÔME
 PARIS

REUGE
 THE ART OF MECHANICAL MUSIC

SOMMAIRE CONTENTS 2016

ÉVÉNEMENTS EVENTS

I 09-29

Hormis le Montreux Jazz Festival, qui fête ses 50 ans en 2016, la Riviera va accueillir de grands événements culturels, artistiques et sportifs tout au long de l'année, comme le Festival Images, les championnats d'Europe de taekwondo ou la Fête fédérale de musique. Apart from the Montreux Jazz Festival which celebrates its 50th anniversary in 2016, the Swiss Riviera welcomes major cultural, artistic and sports events all year round, such as the Images Festival, the European Taekwondo Championships or the Federal Music Festival.

ÉCONOMIE ECONOMY

I 30-39

Dans le contexte actuel, Promove, l'Office de promotion économique de la Riviera, a plus que jamais un rôle important à jouer dans le développement économique de la région, alors que le Music & Convention Centre (2m2c) a mis en place une nouvelle organisation. In the current context, the Swiss Riviera's Business Development Office, Promove, has more than ever an important role to play in the economic development of the region, while the Music & Convention Centre (2m2c) has set up a new organisation.

SANTÉ HEALTH

I 40-45

Prestations médicales haut de gamme, thérapie cellulaire, spa haut de gamme associant remise en forme et médecine, réadaptation neurologue et orthopédique: la santé et le bien-être sont au centre des préoccupations des cliniques de la Riviera. Up-market medical care, cell therapy, high-end spa combining fitness and medical care, as well as neurological and orthopaedic rehabilitation: health and well-being are the number one priority for the clinics of the Swiss Riviera.

TOURISME TOURISM

I 47-59

Christoph Sturny, directeur de Montreux-Vevey Tourisme, et Michael Smithuis, directeur général du Fairmont Le Montreux Palace, misent tous deux sur la qualité pour mettre en valeur la destination et l'établissement phare de l'hôtellerie de la Riviera. Christoph Sturny, director of Montreux-Vevey Tourism, and Michael Smithuis, director general of the Fairmont Le Montreux Palace, both rely on quality to promote the destination and the Swiss Riviera's flagship hotel.

CULTURE CULTURE

I 60-71

Deux nouveaux musées vont ouvrir leurs portes sur la Riviera en 2016 : Chaplin's World, dédié au génial comique et cinéaste, et nest, un espace inédit de découvertes inauguré par Nestlé à l'occasion du 150e anniversaire de la multinationale helvétique. In 2016, two new museums will open in the Swiss Riviera: Chaplin's World, dedicated to the brilliant comic actor and film maker, and nest, an innovative discovery space opened by Nestlé to celebrate the 150th anniversary of the Swiss multinational.

GUIDE GUIDE

I 72-80

Les bonnes adresses gastronomiques de la Riviera, de Lavaux et du Chablais, répertoriées par type de cuisine et par localité. Pour le plaisir des sens et pour tous les goûts. The gourmet restaurants of the Swiss Riviera, the Lavaux and Chablais, indexed by specialty and locality. For sensual delights and all kinds of taste.

RÉGION REGION

I 82-93

Entre lac et montagnes, des villages des hauts (Chardonne, Blonay, St-Légier) au vieux bourg de La Tour-de-Peilz : toute la diversité d'une région aux paysages uniques. Between lake and mountains, from the villages on the hills (Chardonne, Blonay, St-Légier) to the old market town of La Tour-de-Peilz: all the diversity of a region which offers unique landscapes.

SHOPPING SHOPPING

I 96-98

Pour vos achats ou vos cadeaux, la Riviera, de Vevey à Montreux, a de quoi vous combler. A utiliser sans modération, pour votre plaisir et celui des autres ! For your pleasure or the pleasure of others, the Swiss Riviera from Vevey to Montreux offers everything you need. Indulge without moderation!

IMPRESSUM

Editeur
DT Consult
Dominique Traversini
Montreux
www.montreux-vevey.ch

Patronage
Promove
Montreux-Vevey Tourisme

Communes partenaires
Commune de Montreux
Commune de Vevey
Commune de La Tour-de-Peilz
Commune de Blonay
Commune de St-Légier-La Chiésaz
Commune de Chardonne

Conception / Réalisation
Dominique Traversini
CP 1606 - 1820 Montreux
Tél. + 41 (0)21 943 54 65
Fax + 41 (0)21 943 54 69
info@montreux-vevey.ch

Graphisme et Prépresse
Imapro, Clarens/Montreux
nicolas@imapro.ch

Traductions
Maya Jurt, Art de dire

Photo de couverture
Anne-Laure Lechat / Montreux Jazz Festival

Photos
Anne-Laure Lechat / Alimentarium
Arnaud Derib / Montreux Jazz Festival
Claude Dussex / Cully Jazz Festival
Cully Classique
Damien Richard / Montreux Jazz Festival
Festival Images Vevey
Fête fédérale de musique
Jean-Marc Guelat / Cully Jazz Festival
Laurent de Senarclens
Laurent Pasche / Cully Jazz Festival
Lavaux Vinorama
Lionel Flusin / 2m2c + Montreux Jazz Festival
Marc Ducrest / Montreux Jazz Festival
Michel Figuet / 2m2c
Modern Times Hotel
Montreux Art Gallery
Montreux Choral Festival
Montreux Comedy Festival
Montreux-Vevey Tourisme
Musée Suisse du jeu
Musée Blonay-Chamby / Alain Candellero
Musée de la Confrérie des Vignerons
Musée de la Vigne et du vin, Aigle
Musée de Montreux
Musée historique de Vevey
Musée Jenisch
Musée suisse de l'orgue
Nathalie Traversini
Patrick Moser
Philippe van Avermaet
Pierre Pittet
Polymanga
Régis Colombo / Montreux Vevey Tourisme
Sébastien Staub / 2m2c
Stephan Engler
Vincent Bailly / Cully Jazz Festival
Yunus Durukan / Septembre musical

Lyonel Kaufmann
Syndic de La Tour-de-Peilz

Laurent Ballif
Syndic de Vevey

Laurent Wehrli
Syndic de Montreux



La Riviera, source d'inspirations

L'édition 2016 de Montreux-Vevey fait la part belle aux événements, en particulier aux 50 ans du Montreux Jazz Festival. Petit retour en arrière...

En 1964, un passionné de musique allait lui-même chercher à l'aéroport un jeune groupe qui se produisait pour la première fois à l'étranger, The Rolling Stones... Le 16 juin 1967, ce comptable de l'Office du Tourisme d'alors, un certain Claude Nobs, avec l'appui de Raymond Jaussi, son directeur, et de deux amis, Géo Voumard et René Langel, lance le premier Festival de Jazz de Montreux. Trois jours de concerts, mais surtout le début d'une belle histoire...

« Pour moi, le plus grand bonheur est de savoir que les gens sont heureux », disait Claude Nobs. Ces propos, si simples soient-ils, restent essentiels pour tous les acteurs économiques, touristiques et politiques de notre région. **Source d'inspirations, terre d'émotions, lieux chargés d'histoire, la Riviera vaudoise partage totalement la pensée de Claude Nobs : rendre les gens heureux !**

Et 2016 sera l'occasion de belles découvertes, puisque la Riviera aura le privilège d'accueillir la Fête Fédérale de Musique, dès le 10 juin, le Montreux Jazz Festival, dès le 1er juillet, et le Septembre musical, qui a fêté ses 70 ans en 2015, dès le 26 août.

Alors n'hésitez pas, vous serez toujours les bienvenus sur la Riviera!

The Swiss Riviera, source of inspiration

The 2016 edition of Montreux-Vevey places great emphasis on events, particularly on the Montreux Jazz Festival's 50-year celebrations. Let's backtrack a little:

In 1964, an avid music fan personally went to the airport to welcome a young group eager to perform for the first time abroad: The Rolling Stones...! On 16 June 1967, this one-time accountant of the Tourist Office, a certain Claude Nobs, launched the first Montreux Jazz Festival with the help of office manager Raymond Jaussi and two friends, Géo Voumard and René Langel. Three days of concerts, but mainly the beginning of a fascinating story...

Claude Nobs once said: "My greatest joy comes from knowing that the people are happy." This very simple premise remains paramount for all economic, political and touristic players of our region. **The Swiss Riviera, land of emotions and places steeped in history, fully shares the intentions of Claude Nobs: make people happy!**

2016 will be the year of great discoveries, since the Swiss Riviera will be the venue for the Swiss Federal Music Festival (from 10 June), the Montreux Jazz Festival (from 1 July) and Musical September, the classical event which turned 70 in 2015 (from 26 August).

Therefore: do not hesitate, you will always be welcome on the Swiss Riviera!



19h17

*Le moment où vous atteignez
les sommets de la gastronomie*

Suspendu au dessus du Lac Léman, MP's Bar & Grill invite un panorama exceptionnel à votre table, pour témoigner d'une expérience culinaire aux saveurs des saisons, et du terroir local. Les fins gourmets et les épicuriens y trouveront leur bonheur avec le plus grand plaisir. Réservez votre table au +41 21 962 19 00, ou visitez fairmont.com/montreux pour plus d'informations.

MP'S
— 1906 —
BAR & GRILL

Fairmont
LE MONTREUX PALACE

50 Montreux Jazz Festival ans de succès



Emeli Sandé

Le Montreux Jazz Festival a 50 ans cette année. Le simple rendez-vous musical des débuts est devenu un événement mondial réunissant chaque année sur la Riviera, génération après génération et au-delà des modes passagères, les plus grandes vedettes du jazz, de la pop et de la world music. Répliqué aux Etats-Unis, au Japon et bientôt au Brésil, popularisé à travers les Montreux Jazz Cafés, il a, à sa manière, écrit l'histoire de la musique de ces cinq dernières décennies.

50 YEARS OF SUCCESS

This year, the Montreux Jazz Festival celebrates its 50th anniversary. A simple musical rendez-vous at its beginnings, the MJF has become an annual world event in the Swiss Riviera, bringing together, the greatest jazz, pop and world music celebrities, generation after generation and transcending passing trends. The festival has its replicas in the United States, in Japan and soon also in Brazil and has gained popularity through the Montreux Jazz Cafés. In its own way, it has written the musical history of the past five decades.

Mathieu Jaton

« Le festival a toujours été une pure folie »



Mathieu Jaton

Lenny Kravitz



Zaz



Depuis la disparition du père fondateur du Montreux Jazz Festival (MJF), en 2013, Mathieu Jaton a repris les rênes de l'événement phare de la Riviera, en en conservant l'esprit, mais en y imposant progressivement sa touche. Il se confie ici, à la veille de fêter les 50 ans du MJF.

Le Montreux Jazz Festival a 50 ans cette année : comment expliquer sa longévité ?

Celle-ci n'est pas due à des raisons structurelles ou organisationnelles, mais plutôt à une passion authentique pour la musique, aux rapports étroits entretenus avec les musiciens. Le contact humain a été et est toujours l'une des marques de fabrique du festival. Quand ils arrivent à Montreux, les artistes ne se retrouvent pas dans une grande machine impersonnelle, ils se sentent comme à la maison. La ville est petite, les gens sont accueillants et disponibles. Il y a un côté cocooning qui leur plaît beaucoup. Le succès du MJF tient aussi au fait qu'il a toujours tout fait à l'envers.

C'est-à-dire ?

Le festival fonctionne depuis aussi longtemps parce qu'il n'est pas carré, il n'est pas formaté. Mettre sur pied un événement de ce genre, dans une aussi petite ville, avec une salle principale de tout juste 2'000 places, et des moyens financiers qui sont sans commune mesure avec ceux des grands open air, relève d'une forme d'absurdité. Le festival

imaginé et lancé par Claude Nobs en 1967 était une folie. Je suis persuadé d'ailleurs qu'il serait impossible de lancer un tel festival aujourd'hui. Même s'il a connu pas mal d'orages au cours de toutes ces années, même s'il a parfois été au bord du gouffre, le festival a traversé toutes les crises parce qu'il y avait à sa tête un homme qui estimait, en son for intérieur et face aux autres, que rien n'était impossible et qui s'est toujours battu pour que le festival garde son âme.

Il y a aussi d'autres raisons ?

Une autre force du festival est qu'il s'est toujours remis en question. Il s'est réinventé à chaque édition. Avec Claude, il n'était pas question de s'endormir sur ses lauriers - il n'avait d'ailleurs pas le compliment facile et il était souvent assez dur avec ses collaborateurs. Il fallait sans cesse remettre l'ouvrage sur le métier, en se demandant à chaque fois comment on pouvait faire les choses différemment. C'était à la fois éreintant et hyper-motivant. Claude n'est plus là, mais l'état d'esprit est resté. L'équipe est toujours aussi créative.

David Bowie



Mais vous avez aussi apporté votre touche personnelle ?

C'est vrai, depuis 2013, le festival a un peu changé de visage avec la création du Montreux Jazz Club, du Montreux Jazz Lab, ou encore le lancement de la Montreux Jazz Academy pour l'accompagnement de jeunes talents, en 2014. Ces innovations étaient dans l'air depuis plusieurs années, les projets existaient, mais ils n'avaient pas la force d'une évidence. Après la mort de Claude, ils se sont mis en place naturellement. Ce qui a changé, c'est peut-être aussi le mode opératoire. Claude était en guerre permanente avec tous les pouvoirs en place, avec tous ceux qui l'empêchaient d'aller de l'avant. Il avait besoin de cela pour se stimuler. Je suis sans doute plus diplomate. Je préfère convaincre plutôt que contraindre.

Vous avez travaillé 20 ans avec Claude Nobs. Comment s'est passé la succession ?

Avec fluidité. Avec Claude, nous étions sur la même longueur d'ondes, nous partagions les mêmes valeurs, la terre, la famille, les racines. Quand nous parlions ensemble de la suite et que je lui disais que, n'étant pas issu du milieu musical, je n'étais peut-être pas le mieux à même de lui succéder, il me répondait invariablement : c'est précisément ce que je veux. Pour lui, le showbiz n'était qu'un jeu, une estrade sur laquelle il se produisait volontiers parce que c'était son rôle, mais, dès que les projecteurs étaient éteints, il se réfugiait dans son chalet. Sur ce plan, je suis un peu comme lui.

Comment le Montreux Jazz Festival va-t-il fêter ses 50 ans ?

Le 50^e anniversaire du MJF aura forcément une dimension commémorative. En effet, l'histoire du festival, à la fois locale et internationale, contribue au fond à une histoire plus vaste de la musique live. Elle est matérialisée par les archives de concerts collectionnées depuis 1967. Leur valorisation par des outils multimédia sera donc centrale pour célébrer les 50 ans. Egalement la publication d'un livre, de documentaires, etc. Sur le plan international, nous allons également organiser des événements liés au festival, au Brésil, avec le lancement du Montreux Jazz Rio en novembre prochain, aux Etats-Unis, au Japon. A mes yeux, le 50^e doit surtout être un tremplin pour l'avenir. Tout ce que nous allons faire durant cette 50^e édition sera donc tourné vers le futur.



Lionel Richie



Stevie Wonder



Herbie Hancock
Chick Corea

Mathieu Jatton – « The festival has always been utter madness »

After the death of festival founder Claude Nobs in 2013, Mathieu Jatton has taken charge of the Swiss Riviera's key event, the Montreux Jazz Festival, preserving its spirit but progressively imposing his own touch. Before the celebrations, Mathieu Jatton talks about the 50 years of MJF.

The Montreux Jazz Festival celebrates its 50th anniversary. How do you explain its longevity?

It is not due to structural or organisational reasons, but rather the consequence of an authentic passion for music, of close relationships with the musicians. Human contact is and always has been one of the festival's trademarks. When the artists arrive in Montreux, they are not faced with a large impersonal machine, but welcomed as if returning home. The city is small, the people are welcoming and available. The artists like the cocooning side of the festival. The success of the MJF is also partly due to the fact that attitudes have always been unconventional.

That is to say?

The festival is still around because it is not a formatted event. It is sort of absurd to try to organise an event of this kind in such a small city, with a main hall that seats only 2,000, with financial means that can never compare with those of an open-air festival. The festival imagined and launched by Claude Nobs in 1967 was pure folly. I am convinced that today, it would simply be impossible to launch such an event. True enough: the festival has overcome quite a few storms in the past years and was more than once on a cliff's edge, but it has overcome all its crises because it was organised by a man who always thought and said that nothing was impossible. Someone who also fought to preserve the festival's soul.

Are there other reasons?

Another strength of the festival is that it never stops to question its existence. Each edition is reinvented. With Claude, it was never a question of basking in our success – complimenting people did not come easy to him, and he was often pretty harsh with his collaborators. There were always improvements to be made and he always asked how things could be done differently. This was at the same time gruelling and hyper motivating. Claude is gone but his spirit remains. Our team is as creative as ever.

However, you have added your personal touch?

True enough. Since 2013, the festival has slightly changed with the creation of the Montreux Jazz Club, the Montreux Jazz Lab and the launching of the Montreux Jazz Academy to promote young talents since 2014. These innovations have been in the air for quite some time, in the form of projects, but without imposing themselves. After Claude's death, they simply surfaced again. What has changed is maybe the operating process. Claude was permanently at war with all the established powers, with everyone against him when he was trying to move forward. He needed this confrontation to motivate himself. I am certainly more of a diplomat. I prefer convincing to imposing.

You worked with Claude Nobs for 20 years. How did the succession proceed?

Smoothly. We have been on the same wavelength, shared the same values, the earth, the family, the roots. When we talked together about what would follow and I told him that with my not being part of the musical environment, I might not be the best person to succeed him, he always answered: "That's exactly what I want." For him, showbiz was just a game, a stage where he loved to perform because this was what was expected of him. But afterwards, when the spotlight was gone, he retreated to his chalet. On this level, I am a bit like him.

How are you going to celebrate the 50 years of the Montreux Jazz Festival?

The 50 years will have, of course, a commemorative dimension. The festival's local and international history contributes to the most intricate history of live music. The archives of concerts since 1967 contribute to that. Their valorisation through media tools will be central to the 50-year celebration. We will also publish a book and documentaries, etc. On the international level, events linked to the festival will be organised in Brazil, in connection with the launch of Montreux Jazz Rio next November, and in the United States and in Japan. To my mind, the 50th anniversary must become a stepping stone for the future. All we will undertake during this anniversary edition will focus on the future.

Le Montreux Jazz Festival en quelques dates



John McLaughlin/Carlos Santana

1967

Claude Nobs organise la première édition du Montreux Jazz Festival avec un modeste budget de 10'000 francs. Le festival, qui se déroule sur trois jours, a notamment pour têtes d'affiche Charles Lloyd et Keith Jarrett.

Claude Nobs organises the first edition of the Montreux Jazz Festival with a modest budget of 10,000 Swiss francs. Over three days, big names like Charles Lloyd and Keith Jarrett perform.

1969

Trois événements phares pour cette 3^e édition : l'ouverture à la musique rock avec le groupe Ten Years After, la venue d'Ella Fitzgerald et l'enregistrement de l'album live *Swiss Movement* de Les McCann & Eddie Harris, premier album de jazz vendu à plus d'un million d'exemplaires, qui contribua à faire connaître Montreux. Three milestones for the 3rd edition: the opening to rock music with the group Ten Years After, Ella Fitzgerald on stage and the recording of the live album *Swiss Movements* by Les McCann & Eddie Harris, the first jazz album sold more than one million copies, which greatly helped to promote Montreux.

1971

L'incendie du casino inspire au groupe Deep Purple leur hit « Smoke on the Water », composé à Montreux, et dote Claude Nobs de son surnom de « Funky Claude ». The Casino is on fire. This event inspires the group Deep Purple to compose their hit « Smoke on the Water », in Montreux, and endows Claude Nobs with the nickname Funky Claude.



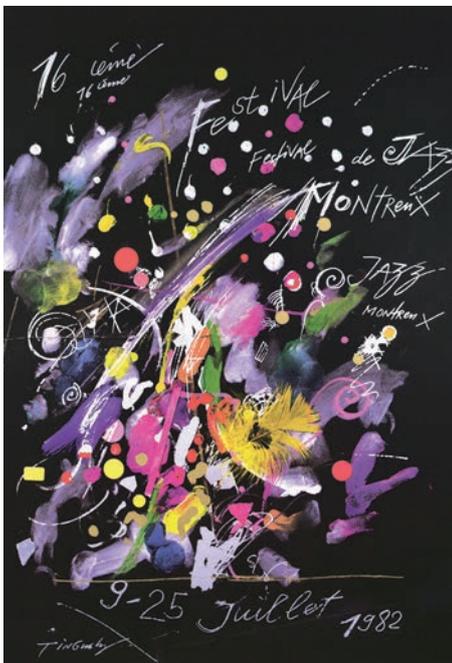
Le Casino et sa piscine dans les années '80

1973

Claude Nobs rencontre Miles Davis au Newport Jazz Festival et l'invite à se produire à Montreux. L'artiste, devenu l'une des icônes du festival, y reviendra à dix reprises, notamment en 1991 pour un ultime concert..

Claude Nobs meets Miles Davis at the Newport Jazz Festival and invites him to perform in Montreux. The artist quickly becomes an icon of the festival and returns ten times, notably in 1991 for a last concert.





1991

Claude Nobs s'associe à Quincy Jones qui coproduira le festival à trois reprises.

Claude Nobs forms a partnership with Quincy Jones. The duo co-produces the festival three times.



1982

L'artiste suisse Jean Tinguely imagine l'affiche du festival et crée son logo. À sa suite, de nombreux artistes renommés créeront les affiches de la manifestation : Keith Haring (1983, 1986), Andy Warhol (1986), Niki de Saint Phalle (1984), Tomi Ungerer (1993, 2009), Julian Opie (2006), John Armleder (2008), ou encore les musiciens David Bowie (1995) et Phil Collins (1998).

The Swiss artist Jean Tinguely designs the festival poster and its logo. Subsequently, many renowned artists create the festival's posters: Keith Haring (1983, 1986), Andy Warhol (1986), Niki de Saint Phalle (1984), Tomi Ungerer (1993, 2009), Julian Opie (2006), John Armleder (2008), and the musicians David Bowie (1995) and Phil Collins (1998).

1993

Le festival déménage au Centre des congrès et des expositions de Montreux, offrant dès lors deux salles : l'auditorium Stravinski, et la « petite salle », le New Q's, qui changera de nom par la suite pour devenir le Miles Davis Hall.

The festival moves to the Montreux Music & Convention Centre, performing in two halls: the Stravinsky Auditorium and the plenary room, 'New Q' which later changes its name to 'Miles Davis Hall'.



Claude Nobs

2013

Claude Nobs, le fondateur du Festival, décède à la suite d'un accident de ski de fond. Mathieu Jaton devient le nouveau directeur du Festival. Le Montreux Jazz Club est créé et le Miles Davis Hall devient le Montreux Jazz Lab. Les archives des concerts du MJF entrent au registre international de la mémoire du monde de l'Unesco.

The founder of the festival, Claude Nobs, dies after a cross-country skiing accident. Mathieu Jaton is the new director of the festival. The Montreux Jazz Club is created and the 'Miles Davis Hall' renamed Montreux Jazz Lab. The MJF concert archives become part Unesco's Memory of the World Register.



2007

Les 4'000 billets pour le concert de Prince à l'Auditorium Stravinski se vendent en moins de dix minutes. L'artiste reviendra au Festival en 2009 et pour trois soirs de concerts en 2013.

The 4,000 tickets offered for Prince's concert at the Stravinsky Auditorium are sold in less than ten minutes. The artist performs again in Montreux in 2009 and for three evening concerts in 2013.

The address !

BERNARD Nicod



Un partenaire 100% qualité !



Lucrèce Constantin, courtière

Si vous choisissez de faire un détour du côté du Casino, vous découvrirez l'agence Bernard Nicod SA. Installée depuis plus de 35 ans à la même adresse, elle saura répondre à votre demande, que vous souhaitiez acquérir ou vendre un objet immobilier ou louer une maison ou un appartement de standing. Répartis dans 11 agences implantées en Suisse romande, de Monthey (Valais) à Genève, les 220 collaborateurs du Groupe Bernard Nicod SA s'engagent sans réserve pour vous offrir chaque jour un ser-

vice de qualité, dynamique et professionnel. L'agence de Montreux regroupe 5 collaborateurs. Si vous êtes en quête d'un bien immobilier à acheter, Mme Lucrèce Constantin saura vous recevoir, que vous parliez français, anglais, allemand, espagnol ou italien. Elle est à votre disposition pour vous aider à trouver l'objet de vos souhaits. Les objets en vente, ou proposés par l'agence, peuvent être consultés via son site internet www.bernard-nicod.ch ou dans ses vitrines qui présentent un vaste choix de produits remis à jour quotidiennement.

Bernard Nicod SA, c'est choisir la qualité, la sécurité, l'engagement total de ses collaborateurs dynamiques au service d'une clientèle exigeante.

Bernard Nicod SA

Your quality partner in real estate !

If you decide to make a detour alongside the Casino, you will come to the Bernard Nicod real-estate agency. Located at the same address for over 35 years, Bernard Nicod SA will attend to your needs, whether it be buying or selling real estate or renting a house or a luxury flat.

At its 11 agencies in French-speaking Switzerland, from Monthey (Wallis) to Geneva, the Bernard Nicod's Group's 220 collaborators are totally committed to offering you a top-quality, dynamic and professional service every day. The Montreux agency has 5 collaborators. If you are looking to buy real estate, Mrs. Lucrèce Constantin will receive you whether you speak French, English, German, Spanish or Italian. She will be delighted to help you find the property you're looking for.

Properties on sale or presented by the agency can be seen at its website www.bernardnicod.ch or in its window displays, which show a selection of products that is updated daily.

When you choose Bernard Nicod SA, you are choosing quality, reliability, and the total commitment of its collaborators to serving a demanding clientele.

DÉCOUVREZ LES BÂTIMENTS TERMINÉS !



DERNIERS APPARTEMENTS

3 1/2 PIÈCES 88 m² DÈS Fr. 830'000.-

4 1/2 PIÈCES 121 m² DÈS Fr. 910'000.-

- Environnement privilégié
- Grand parc arboré
- Petite place de jeux pour enfants
- Ecoles et commerces à proximité
- Aucun trafic routier
- Bus à 50 m
- Gare à 4 min à pied

**VISITEZ
L'APPARTEMENT
TÉMOIN !**

**Pour une visite personnalisée :
Lucrece Constantin 079 799 58 90**

www.domaineduparc.ch

BERNARD Nicod

5, rue du Théâtre Tél. 021 965 44 44

1820 MONTREUX



Boutique Tourbillon

Une ambassade de la haute horlogerie

Logée au cœur même du Fairmont Le Montreux Palace, la Boutique Tourbillon est la prestigieuse ambassade des plus belles marques du Swatch Group.

Réparties sur trois continents, les Boutiques Tourbillon occupent toutes des emplacements privilégiés, au centre des villes ou dans les quartiers commerçants les plus recherchés. C'est le cas aussi à Montreux, où la Boutique Tourbillon a choisi de s'implanter dans la galerie marchande du Fairmont Le Montreux Palace, vaisseau-amiral de l'hôtellerie régionale depuis plus de cent ans. Dans un cadre élégant, celle-ci propose, sous le même toit, les créations des marques phare du Swatch Group - Breguet, Harry Winston, Blancpain, Glashütte Original, Jaquet Droz et Omega, ainsi que les pièces d'exception de Swatch.

Comme les autres enseignes faisant partie du réseau, elle propose une large offre de chaque marque, dont des garde-temps exceptionnels, rares et limités afin de pouvoir répondre aux demandes variées d'une clientèle particulièrement exigeante, à la recherche d'une qualité exclusive et de conseils personnalisés. Sélectionnés avec la plus grande attention, passionnés et cultivés, les collaborateurs de la Boutique Tourbillon offrent aux clients leurs compétences et un service à la hauteur de leurs attentes.

An Embassy for high-end watchmaking

Located at the very heart of the Fairmont Le Montreux Palace, the Boutique Tourbillon is a prestigious embassy for the Swatch Group's most remarkable brands.

Tourbillon boutiques are located on three continents, always at very privileged locations in the centre of a city or in the most prestigious shopping districts. Montreux is no exception. Tourbillon has chosen to locate its boutique in the shopping arcade of the Fairmont Le Montreux Palace, the flagship of the regional hotel business for more than a hundred years. In this elegant interior, the exclusive creations of the Swatch Group's brands are presented: Breguet, Harry Winston, Blancpain, Glashütte Original, Jaquet Droz and Omega as well as some exceptional timepieces by Swatch.

Like all Tourbillon boutiques, the Montreux store offers a large selection of all the brands: exceptional timepieces, rare and limited in order to satisfy the various demands of a particularly demanding clientele on the lookout for exclusive quality and professional advice. The Boutique Tourbillon staff has been selected with the utmost care. They offer their skills and knowledge and a service meeting the clients' high expectations.



BOUTIQUE TOURBILLON - FAIRMONT LE MONTREUX PALACE

Avenue Claude Nobs 2 - 1820 Montreux

Tél. : +41 (0)21 965 18 50

contact.tourbillon@swatchgroup.com

www.tourbillon.com

Festivals

Haut de gamme



Yilian Canizares

Jazz, art choral, world music, musique classique, humour: d'avril à décembre, les grands rendez-vous se succèdent sur la Riviera et dans le Lavaux. Le célèbre Montreux Jazz Festival (voir portfolio pages 9-13) n'est pas le seul à tenir la vedette : le Montreux Choral Festival (mars-avril), le Cully Jazz Festival (avril), le Cully Classique (juin-juillet), le Septembre musical (fin août-septembre) et le Montreux Comedy Festival (décembre) complètent un programme aussi riche que varié.

FESTIVALS: THE GREAT ART OF PERFORMING!

Jazz, choral art, world music, classical music, and humour: from April to December, great events, one after the other, are scheduled in the Swiss Riviera and the Lavaux. The world-renowned Montreux Jazz Festival (see pages 9 to 13) is not the only one to stand out among these festivals: the Montreux Choral Art Festival (March-April), the Cully Jazz Festival (April), the Cully Classic (June-July), Musical September (end of August to early September), and the Montreux Comedy Festival (December), all offering variety and pleasure.

Festif



Montreux Choral Festival

Cantemus Children's Choir

Premier à ouvrir les feux, le Montreux Choral Festival réunit chaque année une quinzaine des meilleurs chœurs d'Europe et de Suisse pour une compétition de haut niveau. Pour la première fois en 2015, le traditionnel concours international, qui réunissait 8 chœurs européens de très haute volée, était complété par un concours national auquel 8 chœurs de Suisse romande ont pris part, soit au total 500 chanteuses et chanteurs. La formule, qui a rencontré un vif succès public (1500 spectateurs) en 2015, sera reconduite cette année.

First to start the ball rolling is the Montreux Choral Festival, bringing together year after year some fifteen of the best choirs from Europe and Switzerland for a high-level competition. In 2015 and for the first time, the traditional international competition for eight top European choirs was enhanced by a national competition among eight choirs from the French speaking part of Switzerland, totalling 500 singers. The audience (1,500 spectators) loved this programme, which will be repeated this year.



Cully Jazz Festival

Gregory Porter

Nouvelle édition à succès pour le Cully Jazz Festival qui, comme en 2014, a séduit quelque 65'000 festivaliers l'an passé. Et il entend bien continuer à surfer sur la vague du succès en proposant un programme éclectique et de qualité. Au menu : une trentaine de concerts répartis sur trois scènes. En parallèle, le festival offre un tremplin à de jeunes artistes européens et suisses. En plus des concerts déjà organisés dans plusieurs cafés et caveaux de la ville, une nouvelle scène, gratuite elle aussi, leur sera dédiée en 2016. Au total : plus de 70 concerts et une mine de découvertes pour les amateurs de jazz.

2015 was another successful year for the Cully Jazz Festival which attracted an audience of some 65,000. The event will build on its success with an eclectic quality programme in 2016. On the menu: some thirty concerts on three stages. Parallel to the concerts, the "Fest'Off" offers young artists from Switzerland and Europe a springboard to success. In addition to the opportunity to play in the many cafés and wine cellars of the small town, they will have their own stage for free concerts in 2016. Altogether, more than 70 concerts are programmed, full of discoveries for jazz lovers.



Tamar Beraia

Cully Classique

Particulièrement apprécié pour sa programmation, son éclectisme et son ambiance unique, le Festival Cully Classique a désormais trouvé sa place dans le calendrier des mélomanes. Il met sur pied, chaque année, autour d'une thématique choisie, plus d'une centaine d'événements : concerts payants et gratuits, conférences, masterclasses, activités pour les enfants, répétitions publiques, ainsi qu'un secteur « Découvertes », réservé aux nouveaux talents. Pour la première fois en 2016, le festival débordera sur la Riviera, en organisant plusieurs concerts à la Salle del Castillo, à Vevey.

Lovers of classical music have a soft spot for the Festival Cully Classic, appreciated for its eclectic programming and its unique atmosphere. The festival initiates annually more than a hundred events revolving around a specific theme: paid and free concerts, conferences, master classes, activities for children, public rehearsals and a "Discovery" section organised for new talents. For the first time in 2016, the festival will move out of Cully and organise several concerts at the Del Castillo Hall in Vevey.



Orchestre français des jeunes / Direction David Zinmann

Sous la baguette de Tobias Richter depuis 2005, le Septembre Musical, alerte septuagénaire par ailleurs, a retrouvé le bon tempo. A chaque édition, il réalise de petits miracles côté programmation, malgré un budget restreint par rapport aux autres grands rendez-vous du genre, en inscrivant à son programme une quinzaine de concerts de musique symphonique et de récitals donnés à Montreux, à Vevey et au Château de Chillon par des ensembles et artistes prestigieux. Par vocation, il sert également de rampe de lancement pour de jeunes musiciens.

Under the baton of Tobias Richter since 2005, Musical September, which celebrated its 70th anniversary last year, has been given a new lease of life. Each year, Richter comes up with small miracles to make ends meet within a limited budget compared to the funds available for other great musical events. His programme includes some fifteen concerts of symphonic music and recitals organised in Montreux, Vevey and at Chillon Castle, given by prestigious artists and ensembles. It is also Tobias Richter's calling to provide a launch pad for young musicians.



Loyiso Gola

Montreux Comedy Festival

Le Montreux Comedy Festival est devenu le plus grand festival d'humour d'Europe et le plus important au monde à l'échelle francophone. Les comiques les plus en vue du moment, artistes confirmés et nouveaux talents, s'y réunissent pour offrir ce qui se fait de mieux dans le domaine. Eclectique, audacieux, innovant... et très présent sur les réseaux sociaux, le Montreux Comedy Festival varie les plaisirs en ouvrant sa scène aux nouveaux talents de la scène internationale, francophone et anglophone, à l'enseigne de « Jokenation ».

The Montreux Comedy Festival has become Europe's greatest festival of humour and the French-speaking world's most important. The most prominent comedians of our times, confirmed artists and new talents will meet and give their best. Eclectic, daring, innovative... and very active on social media platforms, the Montreux Comedy Festival keeps its audience on its toes by opening the stage to new French and English speaking talents under the "Jokenation" banner.

Agenda



Les rendez-vous

Riviera/Lavaux

Montreux Choral Festival

31 mars-2 avril 2016

Théâtre de Vevey / Auditorium Stravinski

Renseignements : ++41 21 966 55 50

www.choralfestival.ch

Cully Jazz Festival

8-16 avril 2016

Salles et chapiteaux Cully

Renseignements : +41 21 799 40 40

www.cullyjazz.ch

Cully Classique

24 juin-3 juillet 2016

Divers lieux Cully + Vevey (Salle del Castillo)

Renseignements : +41 21 311 02 29

www.cullyclassique.ch

Montreux Jazz Festival

1-16 juillet 2016

Auditorium Stravinski + Miles Davis Hall

Renseignements : + 41 21 966 44 44

www.montreuxjazz.com

Septembre Musical

26 août-13 septembre 2016

Montreux + Vevey + Chillon

Renseignements : + 41 21 962 84 84

www.septmus.ch

Montreux Comedy Festival

30 novembre-5 décembre 2016

Montreux + Vevey

Renseignements : +41 21 962 80 80

www.montreuxcomedy.ch

SCHALLER

HORLOGERIE  BIJOUTERIE

MONTREUX

AV. CLAUDE NOBS 2 (HOTEL MONTREUX PALACE)




ROLEX

Cartier

LONGINES


 **TAGHeuer**
SWISS AVANT-GARDE SINCE 1860


TUDOR

Bell  Ross

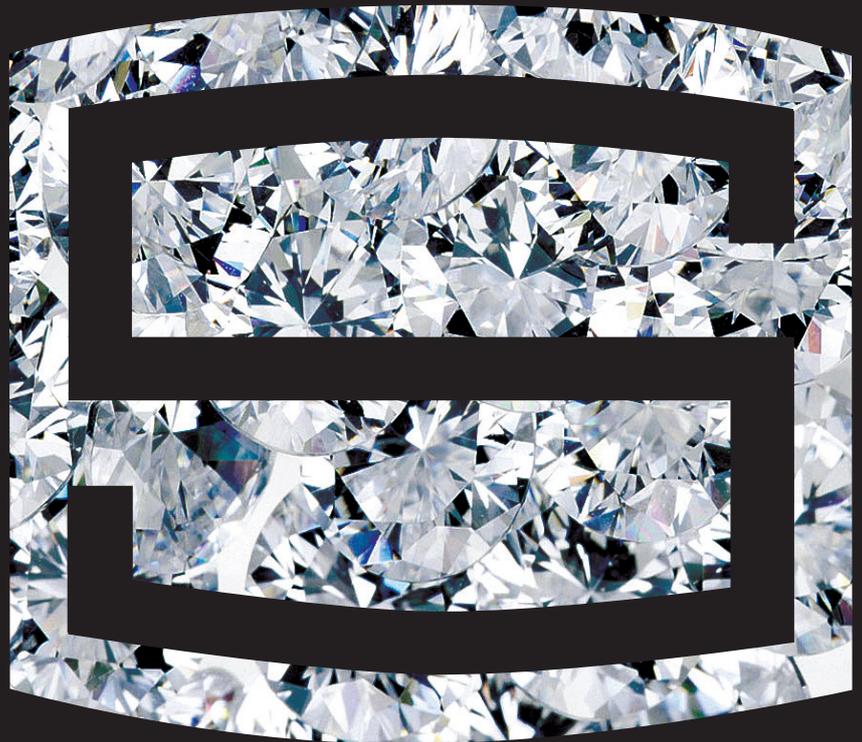
GUCCI


CHIMENTO

One more

ANNAMARIA
CAMILLI
FIRENZE

FRIEDEN
Since 1898  Switzerland



SCHALLER

HORLOGERIE  BIJOUTERIE

MONTREUX

AV. CLAUDE NOBS 2 (HOTEL MONTREUX PALACE)

Sport au sommet

Encore une année faste pour la Riviera qui accueille, en 2016, les Championnats d'Europe de taekwondo, la course pédestre Montreux-Les Rochers-de-Naye et le Sonchaux Acro Show. Trois rendez-vous au sommet. **2016 will be another remarkable year for the Swiss Riviera, welcoming the European Taekwondo Championships, the Rochers-de-Naye mountain run and the Sonchaux Acro Show. Do not miss these three top events.**



Montreux-Les Rochers-de-Naye De 300m à 1900m en 1h30 !

Créée en 1981, Montreux-Les Rochers-de-Naye s'est imposée comme un classique des courses de montagne, avec la mythique Sière-Zinal. Très exigeante, cette épreuve ne laisse aucun répit aux concurrents tout au long des 18,8 km du parcours (1600 m de dénivelé positif !). Proposé depuis 2009, un parcours B depuis Caux (9,5 km) est à nouveau prévu en 2016, pour la 35^e édition de l'épreuve qui se déroulera le dimanche 3 juillet. L'an passé, près de 1000 coureurs et marcheurs étaient au départ, le record de la course étant toujours l'apanage du Néo-Zélandais Jonathan Wyatt qui, en 2009, avait avalé les 18 km et quelques du parcours dans le temps phénoménal de 1'25'36" !

From 300 to 1,900 metres in 90 minutes!

Organised for the first time in 1981, the Montreux-Les Rochers-de-Naye has become a classic among the mountain runs, along with the mythic Sière-Zinal. This challenging sporting event does not give the competitors the slightest respite along its 18.8 km itinerary with 1600 m vertical gain. The B run from Caux (9.5 km), introduced in 2009, is again programmed for the 35th edition of the run on Sunday, 3 July 2016. Last year saw close to 1,000 runners and walkers at the start. The run record is still held by New Zealand's Jonathan Wyatt who whizzed down the more than 18 km of the run in a phenomenal 1:25:36!

www.montreuxrochersdenaye.ch



Championnats d'Europe de taekwondo Montreux, après Bakou

Répartis dans huit catégories de poids, quelque 400 compétiteurs, hommes et femmes, provenant d'une quarantaine de pays, participeront aux 22^{es} Championnats d'Europe de taekwondo qui se dérouleront à la Salle omnisports du Pierrier à Clarens/Montreux du 19 au 22 mai 2016. La Riviera vaudoise succède ainsi à l'Azerbaïdjan qui avait organisé le précédent sommet européen, en 2014, à Bakou. Inclus au programme des Jeux olympiques d'été en 2000, ce sport compte plus de 100 millions de pratiquants dans le monde.

Montreux follows after Baku

400 contestants from 40 countries – men and women – will compete in eight weight categories in the 22nd European Taekwondo Championships at the Pierrier Sports Hall in Clarens-Montreux from 19 to 22 May 2016. The Swiss Riviera has been chosen as the venue for this event, last organised in 2014 in Baku, the capital of Azerbaijan. This sport, which has been part of the Summer Olympics 2000, is practised by more than 100 million people around the world.



Sonchaux Acro Show

A couper le souffle

Comme chaque été à Villeneuve, le Sonchaux Acro Show va réunir, dans une même manifestation les amoureux du vol libre et le grand public, les meilleurs pilotes du monde et des amateurs, des avions de toutes catégories, des concerts, des émotions, des sensations fortes et... beaucoup de fun (19-21 août 2016). Au bout du lac Léman, avec le Grammont en toile de fond, des parapentes, des ailes de speedflying, des deltas, des woopy, des basejumpers et des avions de voltige défient toutes les lois de la pesanteur en se lançant dans un ballet aérien aussi spectaculaire que périlleux. La compétition permet aux acrobates du ciel et aux pilotes « lambda » de s'affronter. Ils proposent ainsi des démonstrations à couper le souffle où les meilleurs atterrissent sur un radeau situé au large de Villeneuve.

Spectacular air ballet

Each month of August (this year from 19 to 21 August 2016), the Sonchaux Acro Show in Villeneuve brings together in a single event the fans of free flight, the world's best pilots and enthusiasts, air-planes of all categories, concerts, emotions, strong sensations and a lot of fun. At the lake's end with the Grammont peak as backdrop, paragliders, speedflying- and hang-glidgers, woopies, basejumpers and acrobatic aeroplanes defy the laws of gravity and execute a spectacular and perilous air ballet.

www.acroshow.ch

mv16

L'art à la puissance 4



Montreux Art Gallery (MAG) L'art dans tous ses états

Sur trois étages et 8000m², Montreux Art Gallery va accueillir, pour sa douzième édition une quarantaine de galeries suisses et étrangères et une soixantaine d'artistes indépendants du mercredi 9 au dimanche 13 novembre au Montreux Music & Convention Centre (2m2c). Dédiée depuis ses débuts à l'art contemporain sous toutes ses formes, la manifestation se veut volontairement éclectique. Les galeries qui y exposent présentent et offrent à la vente les œuvres de plus de 250 artistes, illustrant tous les courants actuels, mais aussi tous les modes d'expression : peinture, sculpture, vidéo, gravure, dessin, holocinétisme. Quant aux artistes indépendants, ils trouvent à Montreux une occasion unique de faire connaître leurs créations, au public d'une part (15 000 visiteurs), mais aussi aux galeristes à la recherche de nouveaux talents.

Art in all its forms

For its 12th edition, Montreux Art Gallery will be welcoming about 40 galleries from Switzerland and abroad along with five dozen independent artists from Wednesday, 9th to Sunday 13th November. The venue is the Montreux Music & Convention Centre (2m2c). From its conception, this this purposely eclectic event, has been dedicated to contemporary art in all its forms. The works of more than 250 artists exhibited are on sale, representing current trends and all types of artistic expression: paintings, sculptures, videos, engravings, drawings, and holocinetism. With regards to the independent artists, Montreux offers them a unique opportunity to present their creations to the public (15,000 visitors) and to gallery owners in search of new talents.

9-13 NOVEMBRE 2016
www.mag-swiss.com

Pictobello / Vevey Le dessin à la rue

Imaginé par le Service culturel de la Ville de Vevey, Pictobello ne connaît pas d'équivalent en Suisse. Ainsi, depuis 2004, des artistes suisses et internationaux prennent crayons et pinceaux pour composer des dessins, le temps d'une journée et sur des panneaux habituellement dévolus à la publicité. Ces œuvres uniques restent ensuite visibles pendant trois semaines. La 13^e édition de Pictobello aura lieu le samedi 25 juin et les œuvres créées ce jour-là resteront visibles jusqu'au 16 juillet 2016.

Drawings in the Streets

Instigated by Vevey's Cultural Service, Pictobello is a unique event in Switzerland. Every year since 2004 in the course of a single day, Swiss and international artists take their pencils and brushes to compose works of art on billboards usually reserved for advertising. These unique works remain on display for three weeks. Pictobello's 13th edition takes place on Saturday, 25th June. And the works created on this day will remain on the billboards until 16th July 2016.

25 JUIN-16 JUILLET 2016
www.pictobello.ch





Polymanga / Montreux Le must du manga

Polymanga, le plus grand événement suisse sur le manga, la bd, les jeux vidéo et la culture pop se plaît à Montreux. En 2015, 35 000 visiteurs (5000 de plus que l'année précédente) ont ainsi afflué au Montreux Music & Convention Centre (2m2c) pour découvrir, sur 18'000 m², le meilleur du divertissement. Pour l'édition 2016, plus de 50 invités sont prévus, le programme comprenant également des concerts, des projections, des youtubeurs, des webseries, plus d'une dizaine de tournois de jeux vidéo, un showroom éditeur, 4 défilés de cosplay, du karaoké...et plein d'autres choses, sans oublier une grande galerie de shopping !

Polymanga, Switzerland's largest event presenting mangas, comics, video games and pop culture, is again on Montreux's agenda. In 2015, 35,000 visitors - 5,000 more than previously - came to the Montreux Music & Convention Centre (2m2c) to discover the best in entertainment displayed over 18,000 m². For the 2016 edition, more than 50 guests are announced. On the programme are concerts, screenings, YouTubers' demonstrations, web series, approximately one dozen video game tournaments, an editor's showroom, four cosplay parades, karaoke... and much more, without forgetting the large shopping mall!

25-28 MARS 2016
www.polymanga.com

Artistes de rue / Vevey Spectacles vivants



Pour sa 24e édition, le Festival des artistes de rue accueille à nouveau jongleurs, mimes, contorsionnistes, cracheurs de feu, acrobates et clowns sur les places et dans les rues de la vieille ville de Vevey. La formule est la même qu'en 2015, soit : un concours sur trois jours, du vendredi au dimanche, la vingtaine d'artistes proposant, à sept reprises et chaque fois dans un lieu différent, des spectacles de 45-60 minutes récompensés par divers prix, tous décernés par le public. Le samedi soir, à 23h, grande revue d'effectifs avec la présentation d'un spectacle hors concours.

Live Shows

For its 24th edition, the Street Artists' Festival will once again welcome jugglers, mime artists, contortionists, fire-eaters, acrobats and clowns to Vevey's historical squares and streets. The concept is the same as in 2015: some 20 artists will compete on three days, from Friday to Sunday, over seven performances lasting 45 to 60 minutes and always at a different venue. The various prizes will be awarded by the public. On Saturday evening at 11 pm, a great revue will take place with a non-competitive show.

19-21 AOÛT 2016 / www.artistesderue.ch



NOUVEAU À MONTREUX ♦ CUISINE NON-STOP DE 11 À 23H

1 8 6 5

LA BRASSERIE

FINE FOOD & DRINKS

Un lieu unique pour les gourmets!



VENEZ VOUS RÉGALER ET PASSER UN
MOMENT D'EXCEPTION EN TOUTE CONVIVIALITÉ !

RÉSERVATION : 021 966 77 55
OUVERT TOUS LES JOURS

AVENUE DU CASINO 32 ♦ CH-1820 MONTREUX ♦ WWW.BRASSERIEJ5.CH



Montreux Noël

De la magie pure



Les années se suivent et se ressemblent pour Montreux Noël, le plus important marché du genre en Suisse et l'un des plus courus en Europe, qui continue à affoler les statistiques en attirant chaque année, durant un mois, quelque 500 000 visiteurs sur la Riviera. Pour 2016 (24 novembre-24 décembre), Montreux Noël s'organiserait toujours sur quatre sites principaux : le centre ville de Montreux, ses quais, sa place du Marché, qui sert de cadre au traditionnel marché artisanal ; Caux, où est installé le Village de Noël destiné aux familles avec enfants en bas âge ; Les Rochers-de-Naye, siège du Père Noël qu'il est possible de rencontrer en personne ; enfin, le Château de Chillon avec son marché médiéval, ses artisans, ses marchands costumés. En 2016, une nouvelle attraction - spectaculaire - pourrait trouver place près du Casino Barrière et la manifestation accueillera, comme d'habitude, un hôte d'honneur avec ses traditions et ses produits du terroir.



Christmas Montreux

Pure Magic

The years go by but for Christmas Montreux, the magic always works. This is Switzerland's largest and Europe's most visited Christmas markets. Statistics show that some 500,000 visitors flock to the Swiss Riviera at this time of the year. For 2016, Christmas Montreux will be held from 24 November to 24 December in four main locations: the centre of Montreux on the quays and in the market square reserved for the traditional craft market; Caux with the Christmas village for families with small children; Les Rochers-de-Naye, headquarters of Father Christmas ready to receive visitors; and Chillon Castle, with its medieval market, artisans and costumed merchants. A new attraction may be found close to Casino Barrière. Furthermore, the event will again welcome a guest of honour representing traditions and local products.



Nestlé

Good Food, Good Life

Une passion partagée



25 000 musiciens sur la Riviera !

Juste avant de célébrer les 50 ans du Montreux Jazz Festival (1-16 juillet), Montreux accueillera, du 10 au 12 et du 17 au 19 juin 2016, un autre grand événement musical : la Fête Fédérale de Musique, le plus important rassemblement du genre en Europe !

Organisée sous l'égide de l'Association suisse des musiques, cette fête est à la fois un festival et un concours de fanfares, harmonies et brass bands. Elle se déroule tous les cinq ans dans une ville différente de Suisse. Les cinq dernières éditions ont ainsi eu lieu à Lugano (1991), Interlaken (1996), Fribourg (2001), Lucerne (2006) et Saint-Gall (2011).

Les sociétés participent à deux concours: le concours de musique concertante, ou de divertissement, en salle, et le concours de musique de parade traditionnelle, ou avec évolutions. Elles sont regroupées, d'une part, selon leur instrumentation et, d'autre part, en fonction de la catégorie correspondant à la difficulté des pièces interprétées (excellence, première, deuxième, troisième ou quatrième classe).

Lors du concours en salle, chaque société joue deux œuvres, l'une étant choisie librement par la

société dans la liste des pièces reconnues comme conformes à la catégorie de l'ensemble, l'autre étant une pièce imposée, commune à tous les ensembles d'une même catégorie. Pour le concours de marche, chaque société prépare deux œuvres, dont l'une au moins doit être l'œuvre d'un compositeur suisse, le jury choisissant juste avant le concours laquelle des deux pièces est interprétée.

Est-ce dû à la magie des lieux ? Toujours est-il que le record de participation sera battu cette année, 560 sociétés, représentant quelque 25 000 musiciens, s'étant inscrites pour l'édition 2016. Leurs prestations seront jugées par plus de 150 jurés, issus de 15 pays différents et elles se dérouleront dans 15 salles de concours réparties de Vevey à Montreux. Selon les estimations, plus de 200 000 visiteurs sont attendus sur la Riviera à cette occasion, des animations et des stands de restauration étant prévus, du Centre de congrès à la Place du Marché, durant les deux week-ends.

25,000 musicians on the Swiss Riviera

Just before celebrating the 50th anniversary of the Montreux Jazz festival (from 1 to 16 July), Montreux will welcome another great musical event on the two weekends of 10 and 17 June 2016: the Federal Music Festival, the largest gathering of its kind in Europe.

Organised under the auspices of the Swiss Windband Association, this event is a festival and a contest for fanfare orchestras, concert and brass bands. The event is organised every five years in a different Swiss city. The last five editions were held in Lugano (1991), Interlaken (1996), Fribourg (2001), Lucerne (2006) and St.Gallen (2011).

The bands participate in two contests: the ambient or entertainment music contest, indoors, and the contest for traditional parade music with evolutions. The bands are classified according to the instruments and the category corresponding to the difficulty of the pieces performed (excellence, first to fourth class).

For the indoor contest, each band plays two pieces, one freely chosen from the list of works in accordance with the group's category, and one piece to be played by all groups in the same category. For the marching competition, each band performs two pieces, of which at least one must be the work of a Swiss composer. The jury will decide immediately prior to the performance which of the two pieces must be played.

The venue – a magical place!

It is already a fact that a new attendance record will be set this year: 560 bands with approximately 25,000 musicians have announced their participation in the 2016 edition. Their performances at 15 different venues from Vevey to Montreux will be judged by more than 150 jury members from 15 countries. On this occasion, over 200,000 visitors are expected in the Swiss Riviera, which will be animated with activities and catering stalls, from the Convention Centre to the Market Square on both June weekends.



Stéphane Krebs

« A la fois catalyseur et rassembleur »

“Catalyst and convener at the same time”

À la tête d'une entreprise de 25 collaborateurs à Blonay, président de JardinSuisse Vaud (l'association vaudoise des entreprises horticoles), Stéphane Krebs est président de Promove depuis septembre 2015. Il évoque ici le rôle important de cet organisme pour le développement de la région.



Stéphane Krebs, nouveau Président de Promove

Quels sont aujourd'hui les objectifs prioritaires de Promove ?

Il nous faut simultanément gérer le quotidien d'une organisation multifonctions, à la fois guichet entreprise et appui aux porteurs de projet, et présager du futur. Avec le comité, nous travaillons actuellement à la mise à jour de la stratégie de développement économique de la région, le but étant, à terme, de parvenir à mieux exploiter le potentiel de la Riviera.

Pour vous, Promove doit donc être au centre du développement économique régional ?

Dans le contexte actuel, il est certain que Promove a un rôle primordial à jouer, à la fois de catalyseur et de rassembleur. Cet organisme est, en effet, le mieux à même de fédérer tous les acteurs - économiques, touristiques, politiques - et de cristalliser les énergies autour de projets communs. Cela passe par une coopération plus intense et une communication plus dense. Dans ce but, notre site internet a été com-

plètement repensé et, à court terme, nous allons lancer une newsletter et développer la communication sur les réseaux sociaux. Promove est également le partenaire privilégié du Service de la promotion économique et du commerce (SPECo) du canton pour la région Riviera-Lavaux. Les porteurs de projets sont ainsi accompagnés tout au long de leurs démarches de subventionnement.

Des projets concrets ?

Le développement du tourisme doux en est un qui implique la collaboration de tous les secteurs d'activités, notamment économiques, touristiques, hôteliers, viticoles. Il est indispensable également que nous puissions valoriser, dans un avenir pas trop lointain, les zones susceptibles d'accueillir de nouvelles activités commerciales et industrielles, particulièrement sur le territoire de la commune de St-Légier-La Chièsz. Tout cela dans un souci constant d'équilibre entre développement économique, respect de l'environnement et bien-être social.

Stéphane Krebs, President of Promove
Since September 2015, Stéphane Krebs, president of Jardin Suisse (Vaud Nursery Association) and head of a company with a staff of 25 in Blonay, is also the acting president of Promove. He discusses here Promove's important role for the development of the region.

-What are today the main objectives of Promove?

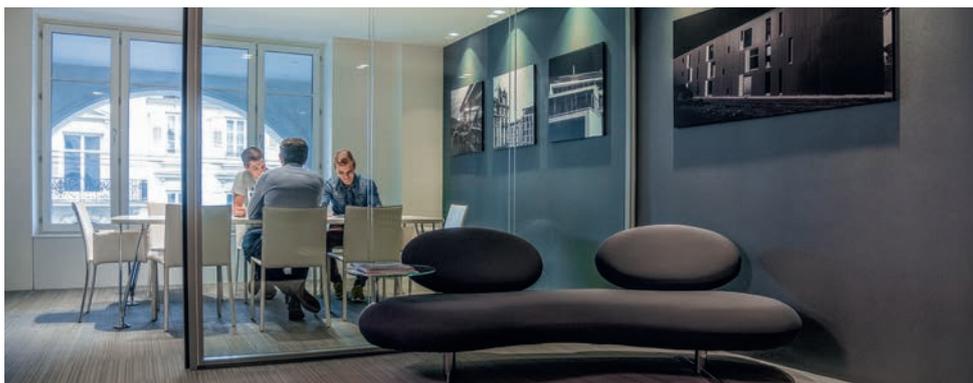
-We have to manage the daily business of a multifunctional organisation with a gateway for companies, and support projects. But we also have to predict the future. Within our committee, we are updating the economic development strategy for the region in order to improve the Swiss Riviera's potential.

-You believe that Promove has to be in the centre of the regional economic development?

-In the current context, there is no doubt that Promove has a vital role to play, as a convener and catalyst. The organisation is best equipped to federate all economic, tourist and political actors, to crystallise the energy around common projects. We need stronger co-operation and better communication. In order to achieve this, our website has been totally revamped and, as a short-term aim, launch a newsletter and extend our communication to the social media. Promove is also a privileged partner of SPECo, the economic and commercial development service for the Swiss Riviera-Lavaux region. Thus we accompany our project holders when they are asking for subsidies.

-Concrete projects?

-Low-impact tourism is one of our goals, which asks for the co-operation of all activity sectors, notably the economic, tourist, hotel and wine-growing businesses. In a not too distant future, we must develop zones likely to be able to welcome new commercial and industrial activities, notably in the municipality of St-Légier-La Chièsz. Above all, we must constantly keep in mind the balance between economic development, environmental compliance and social well-being.



Témoignage

Philippe Ducreux, gérant de VET



Une implantation réussie

Vision Equipment Technology (VET), une société implantée à Larringes en Haute-Savoie, est le partenaire de la marque allemande Carl Zeiss pour la commercialisation de microscopes dentaires et de loupes binoculaires sur le marché français.

VET assure également le service après-vente et la formation des clients à l'utilisation de ces produits de haute technologie. En 2015, Monsieur Philippe Ducreux, Gérant de VET approche Promove concernant la création d'une structure en Suisse, afin d'y développer son activité :

« J'ai contacté Promove en janvier 2015, suite à la recommandation d'une connaissance basée dans la région. Un rendez-vous a été fixé 5 jours plus tard. J'avais besoin de renseignements concernant le processus de constitution de notre nouvelle société et également d'être rapidement mis en contact avec des partenaires d'affaires locaux.

Le Directeur de Promove, M. Schmid, m'a reçu ; je lui ai expliqué nos objectifs pour le marché suisse et nos besoins immédiats. Le contact est tout de suite passé. Promove a présenté et recommandé mon dossier à plusieurs banques à même de nous fournir les services désirés, ainsi qu'à une fiduciaire locale spécialisée dans les questions transfrontalières et à un notaire.

VET Suisse SA est inscrite au Registre du Commerce à Vevey depuis mars 2015. Avec le soutien professionnel de Promove, notre installation sur la Riviera lémanique s'est déroulée de manière simple, rapide et efficace. »



« Avec le soutien professionnel de Promove, notre installation sur la Riviera lémanique s'est déroulée de manière simple, rapide et efficace. »



“Simple, fast efficient”

Vision Equipment Technology (VET) is a company incorporated in Larringes in the French department of Haute-Savoie, partnering with the German brand Carl Zeiss for the marketing of dental microscopes and binocular loupes in France. VET provides after-sales service and training for clients on how to use these high-end products.

In 2015, Promove was contacted by VET manager Philippe Ducreux regarding the creation of a Swiss branch for the development of the company's activities.

“I contacted Promove in January 2015, on the recommendation

of one of my regional contacts. Five days later, we met. I needed information for the constitution of our new company and also how to contact local business partners quickly.

I explained our goals for the Swiss market and our immediate needs to Promove's director, Bernard Schmid. The first contact was pleasant and easy. Promove then presented and recommended our project to several banks able to provide the required services, to a local fiduciary handling cross-border issues, and to a notary.

VET Suisse SA has been incorporated in the Vevey Business Register since March 2015. **With the professional support of Promove, our establishment in the Swiss Riviera region has been simple, fast and efficient.**”



Promove se dédie au développement économique de la Région Riviera – Lavaux, au bord du lac Léman, en Suisse. L'association fournit une large palette de prestations concrètes et gratuites aux entreprises et porteurs de projet, tous secteurs et toutes origines confondus. Au bénéfice d'un réseau de contacts étendu, tant auprès des autorités locales que du tissu économique régional, la promotion économique vous accompagne et vous met en relation avec les bons interlocuteurs.

Promove is dedicated to the development of the Swiss Riviera-Lavaux region on the shores of Lake Geneva in Switzerland. Promove offers a large range of practical services, free of charge for companies and project holders from all sectors and regardless of origin. Thanks to an extensive network of contacts, from local authorities to the regional business community, its office guides you and puts you in touch with the right people.

S'implanter en Suisse **Establishing your company in Switzerland**

UNE PALETTE D'ATOUTS POUR VOTRE ACTIVITÉ - Many advantages for your activities

 **Hub au cœur de l'Europe**
A hub in the centre of Europe

 **Cadre exceptionnel**
Unique setting

 **Région dynamique**
Dynamic region

 **Leader mondial de la compétitivité**
World leader in competitiveness

 **Tissu économique diversifié**
A balanced economic structure

 **Environnement international**
International environment

Développer son projet **Project development**

 **Un guichet entreprise**
A gateway for companies

Accompagne gratuitement chaque dossier de création, d'implantation et de développement d'entreprise: business plan, organisation de la société, recherche de terrains et de locaux, informations en matière de financement, renseignements juridiques ou fiscaux, recherches de partenaires, etc.

Supports free of charge each project for the establishment, installation and development of a company: business plan, organisation of the company, search for land and premises, financing information, legal and tax advice, partner search, etc.

 **Un référent pour le subventionnement**
Advice for subsidies

Soumet et défend les demandes de subventions conformes à la Loi sur l'Appui au Développement Economique (LADE).

Submits and supports applications for subsidies according to the Law Regulating Economic Development Incentives (LADE).

S'appuyer sur la région **The region at your service**

 **Une interface privé-public**
A private-public interface

Représente le tissu économique dans les dossiers de politique régionale, avec pour objectif de promouvoir des conditions cadre favorables à la création de valeur.

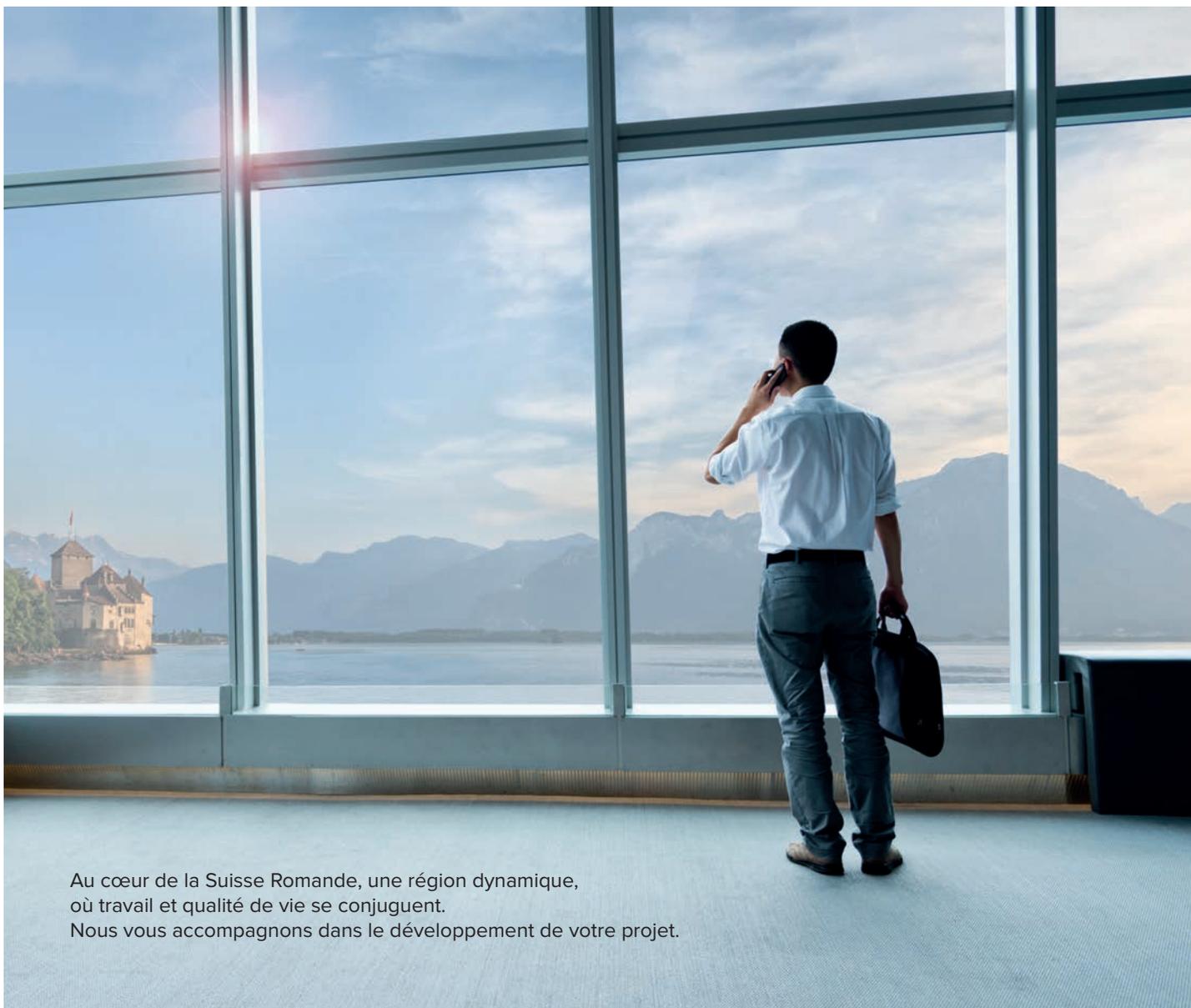
The office represents the economic fabric in matters of regional policy with the aim of promoting favourable conditions for the creation of added value.

 **Un réseau**
A network

Propose aux acteurs de l'économie régionale une plateforme de réseautage professionnel au travers de multiples événements source d'affaires et de contact.

The regional business community benefits from a professional networking platform through multiple events, sources of new business and contacts.

« Pour la déco du bureau, ne cherchez plus. J'ai trouvé! »



Au cœur de la Suisse Romande, une région dynamique,
où travail et qualité de vie se conjuguent.
Nous vous accompagnons dans le développement de votre projet.

promove
RIVIERA-LAUAUX

Promotion économique de la Région Riviera – Lavaux
www.promove.ch • Montreux • Tél.: +41 21 963 48 48

Thierry Dal Magro

« Le 2m2c a d'excellentes cartes à jouer »

Depuis 2015, le Montreux Music et Convention Centre (2m2c) dispose d'une nouvelle organisation. Thierry Dal Magro, Directeur Clients et Événements, évoque ici les grandes lignes de la stratégie et les buts visés par le 2m2c.



- Quels sont les principaux changements sur le plan organisationnel ?

- Il s'agissait avant tout de regrouper dans une même entité les aspects commerciaux et opérationnels, afin d'assurer une meilleure coordination entre les services et pouvoir répondre plus efficacement aux attentes et aux besoins des clients. Nous essayons ainsi de développer une « sensibilité client » transversale, commune à tous les services, du tout premier contact à la réalisation de l'événement. Le client n'a d'ailleurs affaire qu'à un seul interlocuteur qui se charge de gérer le projet dans sa globalité, en prenant en compte tous les paramètres de l'opération.

- Comment s'articule la nouvelle stratégie ?

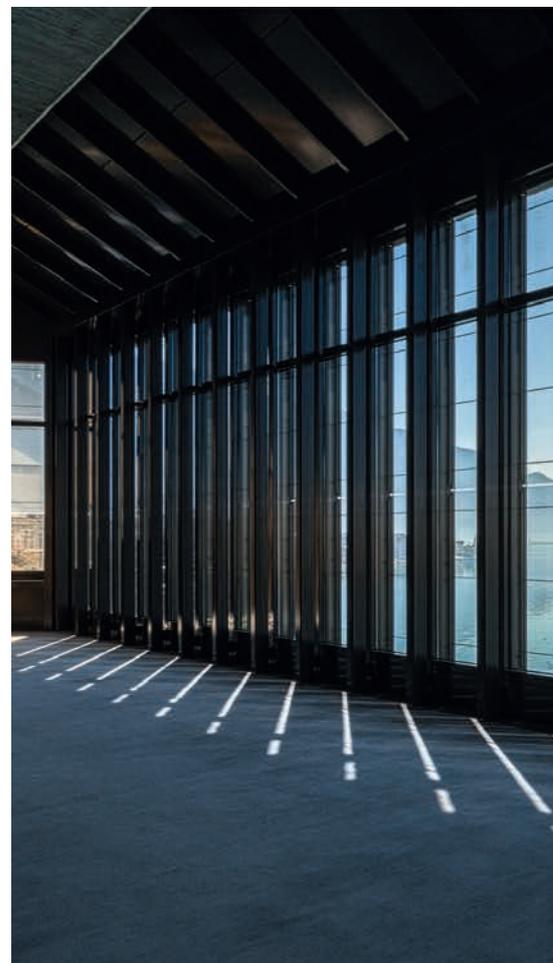
- Celle-ci n'a pas diamétralement changé, mais elle a été clarifiée. Le 2m2c jouit d'une bonne réputation et nous voulons donc continuer à être une référence en termes de qualité de service et d'expérience client. Pour cela, nous mettons petit à petit en place de nouveaux standards en terme de relation client, qu'il s'agisse du délai de réponse, de la présentation des devis, du suivi des dossiers. A relever que cette démarche qualité implique tous les collaborateurs de l'entreprise, qui sont tous directement concernés par la satisfaction clients.

- Dans le contexte actuel, quelles sont les chances de la Riviera ?

- L'abandon, au début 2015, du taux plancher pour le franc suisse nous rend incontestablement la vie un peu plus difficile. Il faut relever aussi que le nombre d'acteurs a cru passablement dans ce secteur d'activités. De nouvelles destinations, qui n'étaient pas présentes sur le marché des congrès, ont réalisé d'énormes investissements pour leurs infrastructures et leur promotion. Mais nous avons toujours d'excellentes cartes à jouer, sur le plan national comme au niveau international.

- Lesquelles, en particulier ?

- Montreux reste une destination privilégiée pour les organisateurs qui souhaitent associer l'image de leur association, ou de leur société, à une région appréciée pour la beauté de son environnement naturel et la richesse de son offre sur les plans culturel, gastronomique, touristique. Dans une ville à taille



humaine, l'unité de lieu, la qualité de l'accueil et sa personnalisation, la disponibilité des personnalités politiques ou économiques de la région, constituent également des atouts non négligeables.

- Quelles cibles prioritaires visez-vous ?

- Tous les types de congrès et de réunions professionnelles pour lesquelles nous avons défini, avec le Montreux Riviera Convention Bureau, trois critères principaux : la taille de la manifestation, idéalement entre 500 et 1500 personnes, la sensibilité du prospect aux qualités intrinsèques de la destination, et la possibilité d'obtenir le soutien d'une personnalité, suisse ou étrangère, susceptible de valoriser la candidature de Montreux par une intervention directe.

- Dans son approche des marchés, le 2m2c entend-il explorer de nouvelles pistes ?

- Je pense que nous pouvons jouer un rôle plus important dans l'organisation de salons spécialisés à l'échelle romande. Les domaines de l'éducation, traditionnellement bien implantée sur la Riviera, ou de la santé, sont des secteurs qui peuvent encore être développés, comme les événements s'adressant à des publics spécifiques, à l'image de Polymanga ou de la Convention Tattoo. Le site se prête bien aussi à la mise sur pied d'expositions grand public.

- Et la culture ?

- Elle est un élément essentiel de notre identité. Même si nous hébergeons déjà quelques poids lourds, nous sommes toujours prêts à accueillir encore plus de manifestations dans ce domaine.



Thierry Dal Magro

“The 2m2c has excellent cards to play”

In 2015, the Montreux Music and Convention Centre (2m2c) was thoroughly reorganised. Its Clients & Events Director, Thierry Dal Magro, outlines the strategy and the aims to achieve.

- What are the principal changes on the organisational level?

- First and foremost, we aim to regroup commercial and operational activities into a single entity. This should allow a better coordination between the departments and better serve customers' needs. We try to develop a cross-functional "client sensibility" for all services, from the first contact to the fulfilment of the event. We will provide customers with a single contact point for everything they require, taking care of all the operation's settings.

- How do you explain your new strategy?

- The strategy has not radically changed, it has been clarified. The 2m2c enjoys a solid reputation. We therefore strive to remain a reference for first class service and customer experience. To achieve this, we are gradually setting up new client relation standards, whether it be on response time, sending a quote or follow-ups. This quality approach involves all members of staff. They must all be focussed on client satisfaction.

- What are the odds for the Swiss Riviera in the current context?

- The abandonment of the exchange rate floor for the Swiss franc makes our lives undeniably a bit more difficult. I have to underline that in our sector of activity, the number of players has passably increased. Very large investments have been made for infrastructures and promotion of new destinations which have until now not been present in the convention market. However, we still have excellent cards to play, at both national and international levels.

- Which means?

- For organisers wishing to associate their image with a region known for the beauty of its natural environment and the wide array of cultural, culinary and touristic services offered, Montreux remains a privileged destination. In a city of humane dimensions, the closeness of sites, the quality of reception and its personalisation, the availability of local political and economic leaders are assets we should not underestimate.

- What are your priority targets?

- All kinds of conventions and professional meetings which meet the following three main criteria defined by the Montreux Riviera Convention Bureau: the size of the event, ideally 500 to 1 500 participants, appreciation of potential for the destination's intrinsic qualities, and the ability to obtain the support of a Swiss or foreign personality who could support Montreux as a venue by direct intervention.

- Will the 2m2c in its market approach explore new opportunities?

- I believe we could play a more important role in the organisation of specialist trade shows at the regional level. The sectors of education and health are traditionally well represented in the Swiss Riviera and could be developed, as well as events for a specific public, such as Polymanga or the Tattoo Convention. Montreux is particularly suitable for general public exhibitions.

- And culture?

- Culture is an essential part of our identity. Even if we already host some heavy weights, we are always willing to welcome other cultural events.



Retrouvez les Montreusiens *Find your Montreux friends*

MyMONTREUXCH

Keep in Touch!





Valentus Holding SA

Un groupe Multi-services à votre écoute, fort de l'expérience de ses Seniors, avec la Fiduciaire CG Montreux SA et son Office & Services Center et, Aircraft & Finance Asset Management SA.

VALENTUS HOLDING SA a multi-service group listening to you, building on the experience of its seniors, with Fiduciaire CG Montreux SA and its Offices & Services Center and, Aircraft & Finance Asset Management SA.

Fiduciaire CG Montreux

Notre Déontologie

L'engagement tel que nous le concevons, constitue le fondement de la déontologie et rappelle les principes essentiels de notre chartre de qualité :

- Le principe d'indépendance
- Le respect du secret professionnel,
- Le principe de loyauté,
- Un devoir d'information et de conseil,
- Le principe de confidentialité,
- Un devoir de diligence.

Une adresse de prestige dans un cadre de choix.

Nous sommes situés au cœur de la ville de Montreux, face au Lac Léman, dans un immeuble d'affaires le Cité Centre au 92 Grand 'Rue, avec de nombreux avantages de proximité : Gare, Hôtels de luxe, parking souterrain accessible par ascenseur depuis nos bureaux.

Dans un lieu prestigieux au 4^e étage, nous vous offrons une surface de plus de 700 m² sur deux plateaux, pour une offre multi-services à taille humaine.



Fiduciaire CG Montreux

Our ethics

Commitment as we conceive, is the basis of ethics and recalls the essential principles of our Charter of quality:

- The principle of independence,
- Respect for professional secrecy,
- The principle of loyalty,
- A duty of information and advice,
- The principle of confidentiality,
- A duty of care.

A prestigious address in a special setting.

We are located in the heart of Montreux, overlooking Lake Geneva, in the commercial premises City Center 92 Grand 'Rue, with many advantages of proximity: station, luxury hotels and underground parking accessible by lift from our offices.

In a prestigious location on the 4th floor, we offer an area of over 700 m² over two floors, with multi-services offered on a human scale.

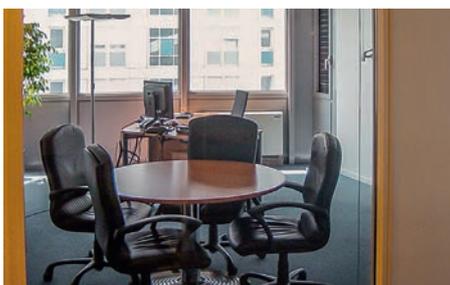


Valentus

Holding SA

Fiduciaire CG Montreux

Une offre de service adaptée



• OFFICES & SERVICES CENTER

Une large gamme de services sur mesure :

- Pack office, mise à disposition bureau permanent ou partagé (espace co-working)
- Location de salles de réunion, salon de travail à l'heure ou à la journée.
- Permanence téléphonique bilingue et personnalisée pour votre clientèle.
- Gestion courrier (réexpédition ou scan to mail) pour les domiciliations commerciales virtuelles.
- Recouvrement des impayés internationaux.
- Anticipation et traitement entreprises en difficultés.
- Espace détente, room service bureau.

• EMERGENCE

Création, Domiciliation et Administration de sociétés, Services Fiduciaires, Contrats de Trusts, Conseil en Entreprise, Recouvrement de Créances à l'international.

• PREMIUM

Restructuration de sociétés, Audits, Fusion-Acquisitions, Protection stratégique des biens, Valorisation du patrimoine financier, Diversification des Actifs.

• INFINITY

Outils Financiers (offrir des alternatives au Capital pour se financer).

La Fiduciaire CG Montreux SA - un engagement permanent d'excellence professionnelle et d'intégrité au service du monde des affaires depuis 1986.



FIDUCIAIRE CG MONTREUX



Adapted services on offer:

• OFFICES & SERVICES CENTER

A wide range of customized services:

- "Office packages", providing permanent office or shared (co-working) space.
- Meeting rooms available to rent, working lounge available by the hour or day.
- Bilingual hotline and customized for your customers.
- Mail management (forwarding or scan to email) for virtual business domiciliation.
- Assistance in dealing with outstanding international payments
- Anticipation and dealing with companies in difficulty.
- Relaxation area, room service bureau.

• EMERGENCE:

Creation, Domiciliation and Administration of companies, Trust Services, Trust Contracts, business advice, international debt recovery.

• PREMIUM:

Restructuring of companies, audits, merger and acquisitions, strategic property protection, valuation of financial wealth, diversification of assets.

• INFINITY:

Financial tools (offering self-funding capital alternatives).

Fiduciaire CG Montreux SA - a permanent commitment to professional excellence and integrity in the service of the world of business since 1986.



Aircraft & Finance Asset Management

AIRCRAFT & FINANCE ASSET MANAGEMENT vise à offrir une gamme complète de services dans les secteurs du transport aérien, de l'aérospatiale avec services financiers et crédit-bail.

Profitez de notre savoir-faire, nos services interviennent à tous niveaux en matière d'inspection préachat, gestion d'entretien majeur, gestion des sinistres, audits réguliers, soutien re-livraison et fourniture d'avis techniques expérimentés.

Nos services sont exhaustifs :

- Conseils en aviation auprès des exploitants d'aéronefs, propriétaires, banques et organismes financiers.
- Gestion des contrats de location-exploitation

d'avions commerciaux.

- Soutien d'exploitation et de gestion technique adaptés aux besoins des clients.
- Conseil et assistance à l'évaluation des risques.
- Assistance des clients dans leurs décisions d'investissement.
- Inspection détaillée d'un aéronef pour une résiliation de bail, un achat éventuel, un investissement ou vente
- Gestion d'avions loués avec services adaptés.
- Conseil et financement d'avions avec des solutions optimales adaptées à vos besoins.

Aircraft & Finance Asset Management

AIRCRAFT & FINANCE ASSET MANAGEMENT aims to offer a comprehensive range of services in the areas of air transport, aircraft and financial services including leasing.

Take advantage of our expertise, our services are available at all levels in the field of pre-purchase inspection, major maintenance management, claims management, regular audits, re-delivery support and providing experienced technical advice.

Our comprehensive services are:

- Advice to aviation aircraft operators, owners, banks and financial institutions.
- Management of operating lease contracts of commercial aircraft.
- Operational Support and technical management adapted to customer needs.
- Risk assessment advice and assistance.
- Customer support with their investment decisions.
- Detailed inspection of an aircraft for lease termination, purchase and investment or sale
- Management of leased aircraft with appropriate services.
- Advice and aircraft financing with optimal solutions tailored to your needs.

**** Highly Recommended *** Recommended ** Valuable Option * Optional

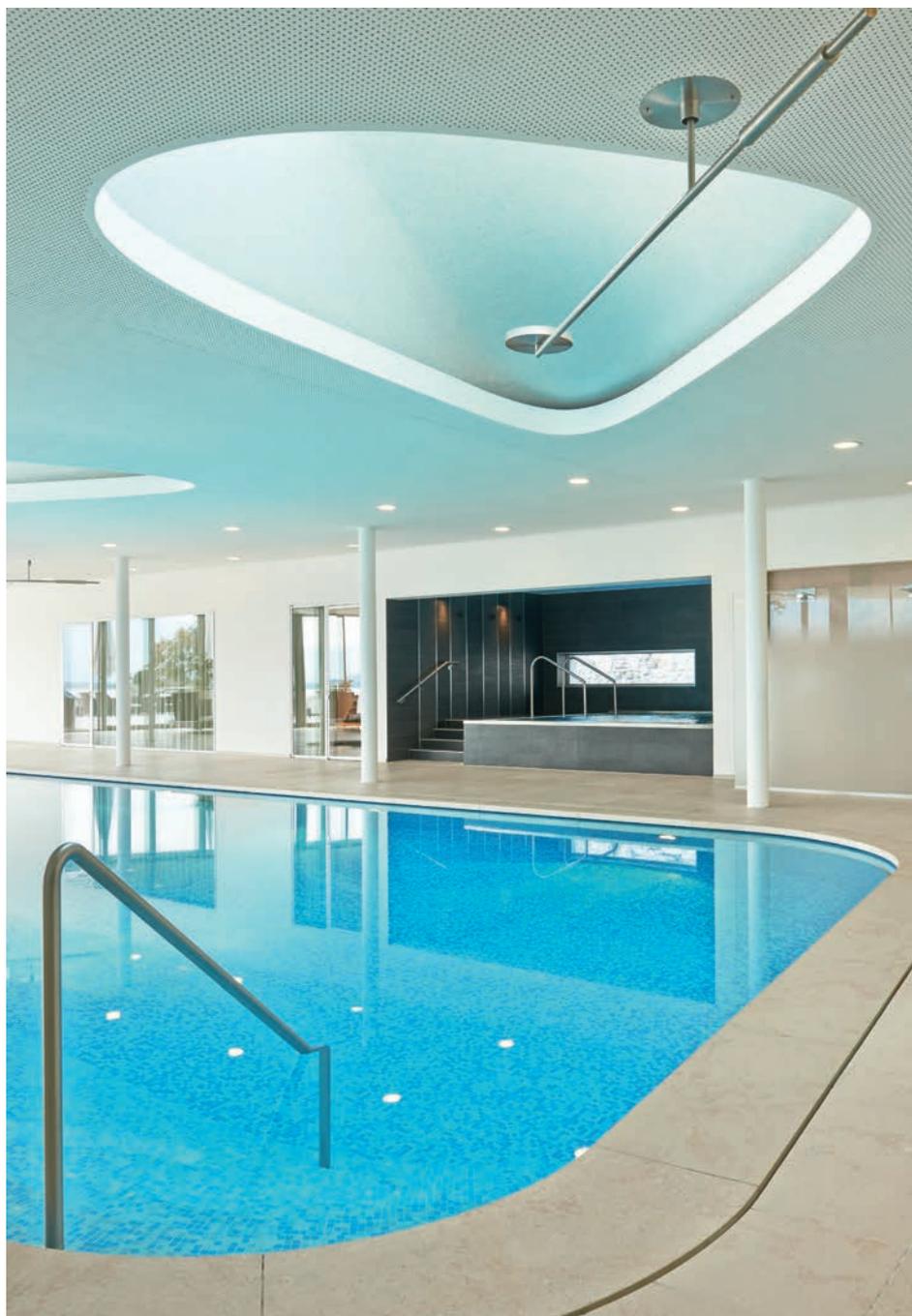
PRODUCT	CUSTOMER		
	Investors / Banks	Airlines	Aircraft owners
Aircraft remarketing	****	**	****
Lease management Services	****	**	*
Acquisition	****	****	****
Airline Technical Audits and Risk Surveys	****	*	****
Aircraft Build and Pre Purchase Inspections	****	****	****
Aircraft /engines Transactions	****	***	****
Lease Termination	****	**	****
Aircraft Repossessions and Recovery	****	*	****
Maintenance Check Technical Representation	****	**	****
Regulatory advisory	***	***	****
Storage, Recycling and piece parts solutions	****	*	**
Continuing Airworthiness Management of the aircraft	****	**	****





Clinique La Prairie

Une approche globale
de la santé et du bien-être



Après les transformations du Spa médical en 2014, le Centre médical pluridisciplinaire de la clinique vient à son tour de parachever son extension. Technologie de pointe et pôle de compétences renforcé complètent l'offre de la Clinique La Prairie, pour proposer une vision et une prise en charge toujours plus globale de la santé.

UN CENTRE MÉDICAL PLURIDISCIPLINAIRE DE POINTE AU CŒUR DE LA RIVIERA

Ouvert sur la région par sa situation géographique autant que par vocation, le centre médical de la Clinique La Prairie héberge désormais un des plus importants centres de radiologie et d'imagerie médicale de la Riviera. Outre un accueil des patients encore amélioré et des temps d'attente réduits pour la prise de rendez-vous, plus de 300 mètres carrés gagnés dans les transformations ont permis au centre d'acquérir de nouveaux équipements haute technologie de la dernière génération : un IRM s'ajoutant à l'existant, ainsi qu'un appareil pour la réalisation de mammographies, offrant de meilleures performances diagnostiques pour une irradiation plus faible. Maintenir un équipement moderne pour un encadrement médical de la plus haute qualité est une priorité à la Clinique La Prairie. Regroupant déjà plus de 50 spécialistes avec une très large palette de services médicaux, le centre médical s'est enrichi depuis janvier 2016 d'un cabinet ophtalmologique de pointe bénéficiant aux habitants de la région comme aux patients séjournant à la Clinique La Prairie. Aux six programmes de soins déjà proposés à ces derniers, dont le renommé programme de Revitalisation, s'ajouteront bientôt deux nouveaux programmes: « Better Sleep » et « Quit



Smoking ». La Clinique La Prairie, fidèle aux valeurs qu'elle défend depuis toujours, continue d'œuvrer pour améliorer la qualité de vie de ses patients en prenant soin de leur santé sous tous ses aspects.

LA NUTRITION : ENTRE PLAISIR ET BIEN-ÊTRE

« Une alimentation correcte se doit d'être nourrissante pour garantir la bonne santé de l'individu mais également pour favoriser la prévention de maladies et ralentir le vieillissement. La façon dont nous mangeons est essentielle pour nous assurer une bonne santé physique et mentale. La santé est un état d'esprit avant tout, un mode de vie sain impliquant une alimentation équilibrée ». Ces termes résumant le rôle de la nutrition telle qu'abordée à la Clinique La Prairie et appliquée dans les différents programmes de soin proposés.

Si certains patients viennent avec un objectif spécifique et suivent le programme Gestion du Poids, tous bénéficient néanmoins de l'approche unique et raisonnable décrite plus haut, quel que soit le programme suivi. Les menus proposés au restaurant gastronomique diététique ainsi qu'au Café Spa sont élaborés par des diététiciennes sous supervision médicale et en étroite collaboration avec le Chef de cuisine. Des ingrédients de haute qualité (tant nutritionnelle que gustative) sont utilisés pour préparer des mets variés et à apport calorique adéquat. L'alimentation est une alliée de la santé mais elle doit surtout demeurer un plaisir : les assiettes de la Clinique La Prairie en témoignent.

Le programme Gestion du Poids se déroule sur deux semaines et cherche avant tout à établir les causes et facteurs associés à l'excès de poids, afin de garantir des résultats durables. L'approche personnalisée fait appel à de nombreuses disciplines médicales et paramédicales pour aider le patient à atteindre son objectif de poids. Le programme comporte des traitements médicaux, diététiques, psychologiques et des séances quotidiennes de fitness que complètent des soins au Spa médical, tout ceci pour atteindre rapidement des résultats visibles.



Clinique La Prairie – A global approach to health and well-being

After refurbishing the medical spa in 2014, the extension of the clinic's multidisciplinary medical centre is completed. A state-of-the-art technology and a centre of expertise complete the Clinique La Prairie offer, which consists of a vision and a wider global approach to health care.

A LEADING MULTIDISCIPLINARY MEDICAL CENTRE IN THE HEART OF THE SWISS RIVIERA

Open to the region, geographically as well as by calling, the Clinique La Prairie now houses one of the largest radiology and medical imaging facilities of the Swiss Riviera. The reception area offers a higher level of comfort and the waiting periods for appointments are shorter. The refurbishing of more than 300 square metres has also made the purchasing of latest generation technology possible: an additional MRI and mammographic X-ray equipment for improved diagnostic performances and lower irradiation. Maintaining the level of modern equipment ensures that highest-quality care remains a key priority for the Clinique La Prairie.

The medical centre not only hosts more than 50 specialists with a wide range of medical services. Since 2016, it also has a modern eye clinic open to patients and the region's residents. For the time being, there are six programmes offered to the clinic's patients, among them the renowned Revitalisation programme. Very soon, two new treatments will be offered: "Better Sleep" and "Quit Smoking". The Clinique La Prairie, faithful to the values it has always stood for, continues to improve the quality of life for its patients by taking a global approach to their health problems.

NUTRITION: BETWEEN PLEASURE AND WELL-BEING

"A proper diet must be nourishing to ensure the well-being of the individual, to prevent illnesses and slow ageing. How we eat is essential to ensure good physical and mental health. Above all, health is a state of mind, a healthy way of life based on a balanced diet." This summarises the role of nutrition as recommended and applied by the various health care programmes at the Clinique La Prairie.

Certain patients come with a specific goal and enrol on the Weight Management Programme. But whichever the programme chosen, all patients benefit from this unique and sensible approach. The menus offered by the healthy gourmet restaurant and the Café Spa are developed by medically supervised dieticians in close co-operation with the Chef. High quality ingredients – both in taste and nutritional value – are used to prepare various dishes with an adequate intake of calories. Food is an ally of health but must also remain a pleasure: the Clinique La Prairie dishes confirm this.

The Weight Management Programme is a two-week course. Its main objective is to establish the causes and factors associated to excess weight, in order to guarantee lasting results. The personalised approach involves many medical and paramedical disciplines to help patients to achieve their weight loss goal. The programme includes medical, dietary, psychological treatments, daily fitness training and sessions at the medical spa, all this to quickly achieve tangible results.

BEAUTIFUL
WEATHER

VEVEY

(CHARLIE CHAPLIN
IMAGES

LAVAUX VINORAMA

LAVAUX
UNESCO!

★
ASTROPLÉIADES

TOUR-DE-PEILZ
SWISS
MUSEUM OF GAMES

ZM2C
THE PLACE
FOR MUSIC

FREDDIE
MERCURY

RELAX & WELLNESS

MONTREUX



Téléchargez notre app « Rencontres & Inspiration », sur les pas de nos hôtes célèbres! Download our app "Rencontres & Inspiration", in the footsteps of our famous guests!

Available on the
App Store

ANDROID APP ON
Google play

R&I

Partagez votre expérience à Montreux Riviera sur nos réseaux sociaux. Share your experience at Montreux Riviera on our social networks.

#montreuxriviera

Find us on



Lavaux



Vevey



La Tour-de-Peilz



Châtelard



Montreux



Les Rochers-de-Naye



Chillon



Villeneuve

La douceur du climat, la splendeur du lac Léman, l'élégance Belle Epoque des Grands-Hôtels, la beauté vertigineuse du vignoble en terrasses de Lavaux, la prestance du château de Chillon ou encore l'intimité pittoresque de la vieille ville de Vevey... Les sources d'émerveillement et d'inspiration ne manquent pas!

The mild climate, the splendour of Lake Geneva, the Belle Epoque elegance of the grand hotels, the breathtaking beauty of Lavaux's terraced vineyards, the noble bearing of Chillon Castle or Vevey's picturesque, quaint old town... there are no shortages of sources of wonder and inspiration!



Séjour inspirant? *Inspiring stay?*


MONTREUX RIVIERA®
pure inspiration

Montreux Vevey Lavaux

montreuxriviera.com



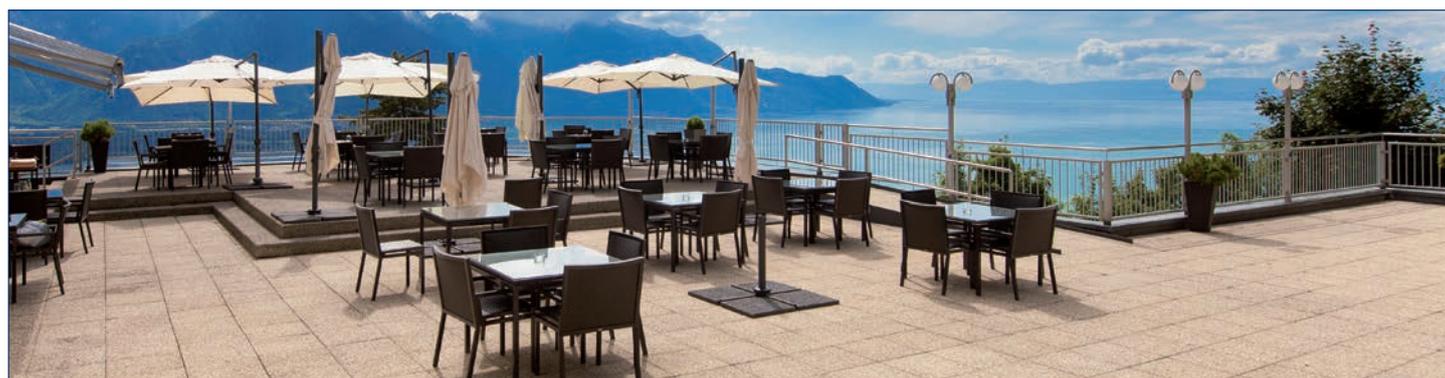
CLINIQUE VALMONT

Un lieu unique, uniquement pour la réadaptation

Depuis plus d'un siècle, la Clinique Valmont accueille des patients en quête de calme et de soins attentifs. Cette tradition se perpétue aujourd'hui à travers ses spécialités : la réadaptation neurologique et orthopédique et des pathologies du rachis avec ou sans intervention chirurgicale. L'équipe pluridisciplinaire est quotidiennement au service du patient en prodiguant les soins les plus pointus dans leur domaine avec compétence et sécurité.

Situé dans un cadre idyllique de verdure avec une vue imprenable sur le lac Léman et les Alpes, l'établissement dispose d'un environnement technique et humain hors norme. Acquis par le Genolier Swiss Medical Network en 2006, la clinique a été entièrement rénovée sans toutefois perdre son charme d'antan. Les chambres, les Junior Suites et les Suites bénéficient d'un confort hôtelier dans la tradition de l'hôtellerie suisse et sont conformes aux normes «handicap», offrant ainsi une meilleure autonomie au patient. La Clinique Valmont met en œuvre tous ses atouts pour un seul objectif : permettre aux patients de retrouver leur capital santé.

Un cadre idyllique



Un environnement confortable et paisible est la base d'une rééducation sereine. Le restaurant « Côté Lac » vous accueille dans un cadre agréable, où les Alpes et le lac Léman ont déjà pris place à votre table. Le Chef propose une cuisine semi-gastronomique équilibrée et inventive, faite sur la base de produits de saison.

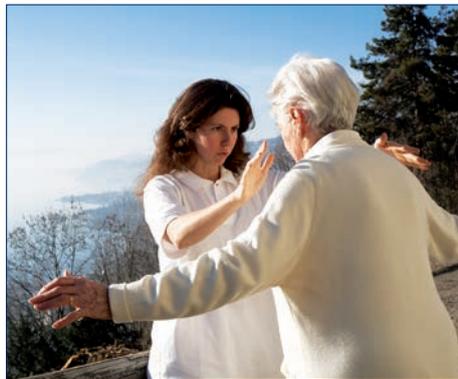
CHIFFRES CLÉS

- 63 lits
- 120 collaborateurs
- 6 médecins
- 25 thérapeutes
- 640 admissions
- Un étage VIP entièrement climatisé et automatisé pour les personnes à mobilité réduite
- Plateau technique de plus de 1500 m²
- Grand parc fleuri

PRINCIPALES SPÉCIALITÉS

- Réadaptation neurologique
- Réadaptation orthopédique
- Réadaptation des pathologies du rachis
- Consultation mémoire

Offre médicale



LA RÉADAPTATION NEUROLOGIQUE

Les programmes de réadaptation neurologique visent à faire récupérer les facultés motrices et cognitives principales nécessaires pour la vie de tous les jours ainsi qu'à réduire l'impact du handicap. Les programmes structurés sont développés pour chaque type de maladie et sont adaptés individuellement.

LA RÉADAPTATION ORTHOPÉDIQUE ET LA RÉADAPTATION DU SYSTÈME NEURO-PÉRIPHÉRIQUE

Ces types de réadaptation concernent des patients souffrant soit de pathologies dégénératives soit inflammatoires des os, des articulations et de la colonne vertébrale. Elle s'applique encore aux suites de fractures avec ou sans mise en place de matériel prothétique.

APERÇU DES MALADIES PRISES EN CHARGE POUR LE DIAGNOSTIC, LE TRAITEMENT ET LA RÉHABILITATION

- Accidents vasculaires cérébraux
- Maladie de Parkinson et autres maladies du mouvement
- Sclérose en plaque et maladies inflammatoires
- Alzheimer et autres atteintes cognitives et de la mémoire
- Maladies dégénératives du cerveau et du cervelet
- Douleurs chroniques
- Traumatismes cérébraux
- La chirurgie prothétique et traumatique (hanche, genou et épaule)
- Les polytraumatisés
- Les suites postopératoires d'hernie discale
- Les problèmes chroniques comme les lombalgies

A unique rehabilitation facility

For more than a century now, Clinique Valmont has welcomed patients in search of calm and attentive health care. This tradition continues today through its medical specialisations: neurological rehabilitation, orthopaedics and spinal disorders, with or without surgery. The multidisciplinary team is at all times at the service of its patients and provides the most advanced care in each specific field with skill and safety. Situated in an idyllic setting of greenery with stunning views of Lake Geneva and the Alps, Clinique Valmont offers an extraordinary technical and human environment. This health-care facility, which was acquired by Genolier Swiss Medical Network in 2006, has been entirely renovated without losing the charm of its period architecture. All the rooms, Junior Suites and Suites offer the same level of quality and comfort as a hotel operated in accordance with the best traditions of the Swiss hospitality industry. The rooms all comply with disability standards, allowing enhanced patient autonomy. Clinique Valmont makes the best use of all its assets to achieve a single goal: to allow its patients to recoup their health capital.

An idyllic setting

A comfortable and peaceful environment is the prerequisite for serene rehabilitation. The «Côté Lac» lakeside restaurant welcomes you in a pleasant setting, where the Alps and Lake Geneva form the backdrop to your table. The Chef proposes a balanced and inventive semi-gourmet cuisine featuring, in particular, the use of seasonal products.

Medical Services Offered

Neurological Rehabilitation

Our neurological rehabilitation programmes are aimed to enable patients to recover the motor abilities and cognitive skills that are most necessary for everyday life and to reduce the impact of disability. Our structured programmes are developed for each type of disorder and are individually tailored to the needs of each patient.

Orthopaedics and Neuro-peripheral system Rehabilitation

These types of rehabilitation are for patients with either inflammatory or degenerative diseases of the bones, joints and spine. They are also applicable to the consequences of fractures, with or without the development of prosthetic materials.

Overview of medical disorders for which diagnosis, treatment and rehabilitation services are offered

- Stroke (cerebral vascular accident)
- Parkinson's disease and other movement diseases
- Multiple sclerosis and inflammatory diseases
- Alzheimer and other cognitive and memory impairment disorders
- Degenerative diseases of the brain and the cerebellum
- Diseases of the spinal cord
- Chronic pain
- Traumatic brain injuries
- Prosthetic surgery and trauma
- Patients with multiple traumas
- Postoperative consequences of herniated disc
- Chronic problems such as lower back pain (lumbago)

Pour rendre votre événement inoubliable, nous avons demandé au paysage d'y participer.



2m2c

**MONTREUX
MUSIC &
CONVENTION
CENTRE**

Michael Smithuis



« Offrir de la valeur ajoutée »



Michael Smithuis
« Providing additional value »

Directeur général du Fairmont Le Montreux Palace depuis 13 ans, Michael Smithuis a pris une part prépondérante aux mutations du vaisseau-amiral de l'hôtellerie régionale. Aujourd'hui, il estime que l'établissement est bien armé pour faire face à l'avenir.

Comment le Fairmont Montreux Palace a-t-il vécu l'année 2015 ?

2015 s'est révélé plutôt meilleur que prévu, en dépit du franc fort et du tassement enregistré sur le marché russe. Cela est dû plusieurs facteurs : la tenue de la conférence pour la paix en Syrie en début d'année, un incentive d'une société thaïlandaise qui nous permis d'enregistrer 3000 nuitées durant le premier trimestre, les dates avancées du Ramadan, la clientèle du Moyen-Orient ayant afflué de mi-juillet à début septembre. Sans parler, bien sûr, du Montreux Jazz Festival, qui représente quelque 11% de notre chiffre d'affaires annuel, et des mariages que nous accueillons à raison de 2-3 par semaine durant la belle saison.

Quel est aujourd'hui le profil de votre clientèle?

Alors que la proportion était autrefois de 40-60, notre clientèle est aujourd'hui composée à 50% de visiteurs individuels et à 50% de groupes. Pour expliquer cette évolution, il faut considérer, d'une part, l'impact sur les nuitées de grands événements comme le Montreux Jazz Festival et le Marché de Noël et, d'autre part, la mise en place d'une stratégie marketing plus individualisée, plus axée

sur les réseaux sociaux et surtout plus flexible et plus innovatrice.

Qu'attendent aujourd'hui les clients d'un 5 étoiles?

Ceux-ci veulent vivre une expérience multiple et recevoir de la valeur ajoutée. Les infrastructures de l'hôtel nous permettent d'offrir un large choix au client, en matière de restauration, de loisirs ou de wellness. Nos hôtes sont sensibles aussi aux petites attentions que nous pouvons avoir pour eux, ils ont envie de vivre un moment unique et nous essayons de transformer ces instants en souvenirs inoubliables.

Quels sont vos projets pour 2016?

Après les inaugurations successives du Montreux Jazz Café et du Funky Claude's Bar en 2014, nous avons encore créé la boutique du Fairmont Le Montreux Palace et ouvert le MP's Bar & Grill en 2015. Cette année, nous allons entreprendre la rénovation des chambres...rénovées il y a 10 ans et nous souhaitons mettre en place un « Event Studio » dans lequel les organisateurs de manifestations (mariages, séminaires) puissent « faire leur marché », en visualisant les équipements ou les éléments de décoration qu'ils désirent.

Michael Smithuis has been Fairmont Le Montreux Palace's general manager for the past 13 years. He has been instrumental in implementing the transformations undergone by the flagship of the region's hotels. He believes that the hotel is now well equipped to face the future.

- How was 2015 for the Fairmont Le Montreux Palace ?

- 2015 was actually better than expected, despite the strong Swiss franc and the decline of the Russian market. This is due to several factors: at the beginning of the year, we were host to the Conference for Peace in Syria. An incentive event organised by a Thai company brought 3,000 overnight stays during the first quarter and, due to the early Ramadan, the clientele from the Middle East visited Montreux between mid-July and September. And the Montreux Jazz Festival adds, of course, 11 per cent to our annual turnover. We also host two to three weddings per week during the summer months.

- What is today's customer profile?

- It used to be 40 per cent private customers and 60 per cent groups. Today the proportion is 50/50. This is due to the overnight stays during events such as the Montreux Jazz Festival and the Christmas Market. We also implemented a marketing strategy with stronger focus on the individual, targeting social networks, and, above all, being more flexible and innovative.

- What are the clients of a 5-star hotel expecting today?

- Our customers expect a multifaceted experience and additional value. Our infrastructure offers a large choice regarding catering, leisure and wellness. The attention to detail and the small touches we offer are very much appreciated. Our clients wish to experience unique moments. It is our job to transform these moments into unforgettable memories.

- What are your projects for 2016?

- After the successive openings of the Montreux Jazz Café and the Funky Claude Bar in 2014, we opened the Fairmont Le Montreux Palace boutique and the MP's Bar & Grill in 2015. This year, we are busy with the refurbishing of the rooms which underwent their last renovation 10 years ago. We also intend to create an "Event Studio" for event organisers (weddings and workshops) where they can view available equipment and decoration elements.



Christoph Sturny

« Être qualitativement
meilleurs »

En raison d'un franc suisse un peu trop fort, Montreux-Vevy Tourisme a enregistré un léger recul des nuitées durant le 2^e semestre 2015, après avoir pourtant bien résisté durant les premiers mois de l'année, comme l'explique son directeur Christoph Sturny (42 ans).

-Quel bilan tirez-vous de la saison 2015 ?

-Nous avons pu croire un temps que 2015 se solderait par un bilan équilibré, mais la réalité des chiffres nous a rattrapé durant le deuxième semestre, la baisse des nuitées, en provenance de la zone Euro principalement, se faisant alors sentir. Les mesures que nous avons prises, grâce à la solidarité des acteurs régionaux, pour nous repositionner rapidement sur les marchés après la réévaluation du franc, n'ont pas suffi à compenser les pertes. Ce qui est positif par contre, c'est la croissance continue du marché chinois et le regain d'intérêt des pays arabes.

-Et la clientèle suisse ?

-Elle est en augmentation également. L'opération Bonne Nuit Suisse (une nuitée offerte à partir de 2 nuitées sur place) destinée à encourager la clientèle helvétique à venir chez nous et à y rester, a été couronnée de succès. Nous avons même été plus loin en offrant le séjour à tout hôte qui réserverait son hôtel à la même date en 2016. Le moins qu'on puisse dire est que cette campagne a suscité beaucoup d'échos dans les médias. Des pages entières ont été consacrées à l'opération par les grands quotidiens suisses,





Christoph Sturny

“More and better quality”

As a result of the Swiss franc being a bit too strong, Montreux-Vevey Tourism has suffered from a decline of overnight stays during the second part of 2015, after having resisted the downturn trend in the first months of the year. Its director, Christoph Sturny (42) explains the situation.

nous permettant de démontrer le dynamisme de la Riviera. Même le New York Times en a parlé.

-Une communication réussie donc !

-Oui, mais une bonne communication, aussi intensive soit-elle, ne suffit pas. Il faut aussi investir dans les structures, offrir de bons produits, adaptés à la demande. C'est la raison pour laquelle nous avons développé des projets comme « Rencontres & Inspiration », « Enjoy Vevey » ou, en collaboration avec la Communauté de la Vigne et des Vins de Lavaux, « Lavaux Passion » (voir pages 52-53) qui, chacun, visent à mettre en avant la qualité de l'accueil et la richesse de notre patrimoine. La démarche était primordiale dans la mesure où deux nouveaux musées - Chaplin's World et nest - ouvriront leurs portes dans la région veveysanne en 2016, avec l'ambition d'attirer, à eux deux, quelque 400'000 visiteurs par an !

-Sur quels projets travaillez-vous actuellement ?

-Avec un site comme Lavaux, inscrit au Patrimoine mondial de l'Unesco, nous devons encore plus développer l'oenotourisme, avec des offres concrètes et attrayantes, vis-à-vis de la clientèle suisse dans un premier temps, et pour la clientèle étrangère

à moyen terme. Le secteur de l'éducation, qui a une longue histoire sur la Riviera, peut également être très porteur. Via les promotions, les réunions d'anciens élèves, les écoles drainent de nombreux visiteurs, mais, surtout, elles accueillent un millier d'étudiants chaque année qui sont autant d'ambassadeurs potentiels pour la Riviera.

-Et le tourisme d'affaires ?

-Il est encore sujet à une forte saisonnalité sur la Riviera, le début de l'année étant généralement plus calme. A nous donc d'en tirer parti, en élaborant des offres compétitives durant cette période. Une autre solution est de créer des incentives, comme nous l'avons fait pour les 50 ans du Montreux Jazz Festival, en offrant la possibilité à des entreprises génératrices de plus de 100 nuitées durant le premier trimestre 2016, d'inviter 10 de leurs clients dans l'Espace VIP du MJF.

-Vous êtes optimistes pour 2016 ?

-A considérer la croissance continue de certains marchés - Chine, pays arabes - nous pouvons l'être. Mais, pour réussir, nous devons être qualitativement meilleurs, offrir des prestations optimales, dans tous les secteurs. Le succès est à ce prix.

- What is your assessment of the 2015 season?

- In 2015, we could believe for a time that we would achieve balanced results. But reality has caught up with us in the second part of the year. The number of overnight stays declined, mainly due to euro zone clients. The measures we have taken to reposition ourselves rapidly on the markets following the announcement of the Swiss franc re-evaluation have not been able to compensate the loss, despite the solidarity of the regional players. However, we see on the positive side the growth of the Chinese market and a renewed interest from the Arabic countries.

- And the Swiss customers?

- They come in growing numbers. The operation "Good night Switzerland" (one free night after two nights spent in a hotel) to attract Swiss customers was a success. We went even further and offered accommodation to guests who booked the hotel for the same date in 2016. To say the least: this campaign has received much attention in the media. Lots of articles appeared in large Swiss dailies, which allowed us to demonstrate the dynamism of the Swiss Riviera. Even the New York Times mentioned our campaign.

- Therefore; a successful communication!

- Yes, but communication, even intensively, is not enough. One also has to invest in the structure, offer good products adapted to demand. This is why we have developed projects like "Meetings & Inspiration", "Enjoy Vevey", or, in co-operation with the Lavaux Wine and Vineyards Community, the project "Lavaux Passion" (see pages 52-53). All these projects promote the quality of reception and the wealth of our cultural heritage. This approach is important for two new museums - Chaplin's World and nest - open in 2016 in the Vevey region. The ambition is to attract annually some 400,000 visitors!

- What are your current projects?

- With a region like Lavaux, which is listed as a UNESCO World Heritage site, we must now develop oenotourism with concrete and attractive offers, initially for Swiss clients and then for visitors from abroad. The education sector with its long history on the Swiss Riviera also looks promising. Thanks to our promotion efforts, alumni meetings and schools bring many visitors, but, more importantly, the thousand students we welcome annually are potential ambassadors for the Swiss Riviera.

- And business tourism?

- This is a very seasonal business in the Swiss Riviera. The beginning of a year is, generally speaking, rather quiet. We should exploit this niche and create competitive offers for this period. Another possibility is the creation of incentives, such as the offers for the 50th anniversary of the Montreux Jazz Festival (MJF). Thus if a client books and generates a minimum of 100 nights in a hotel between January and March 2016, Montreux Vevey Tourism offers 10 VIP packages for MJF 2016 (overnight stay, concert and dinner).

- Are you optimistic for 2016?

- With the perspective of growth on some markets - China and Arabic countries - we can be optimistic. But to succeed, we must offer more and better quality. Offer top-notch services in all sectors. That's the price of success. Tourism offers 10 VIP packages for MJF 2016 (overnight stay, concert and dinner).



VEVEY, ville de talents.



Maddalena Di Meo
~
directrice
Firstmed



Blaise Poyet ~ chocolatier



Pierre-Alain Perroud ~
directeur Société des Entrepôts Vevey



Stefano Stoll ~ directeur Festival Images Vevey



Maude Gyger & Estelle Bourdet ~ Cool Cats Ateliers



Bertrand Saillen ~ directeur de Mediaprofil



Carole Dechantre ~ actrice
& productrice de films d'Aventure

Concept original de l'agence Envie d'ailes
et de la Ville de Vevey.

Photographies ~ Dominique Derisbourg
Direction artistique & réalisation ~ Hélène Bouillaguet
En collaboration avec Pierre Smets



Laurent Ballif ~ Syndic tout terrain de 2006 à 2016



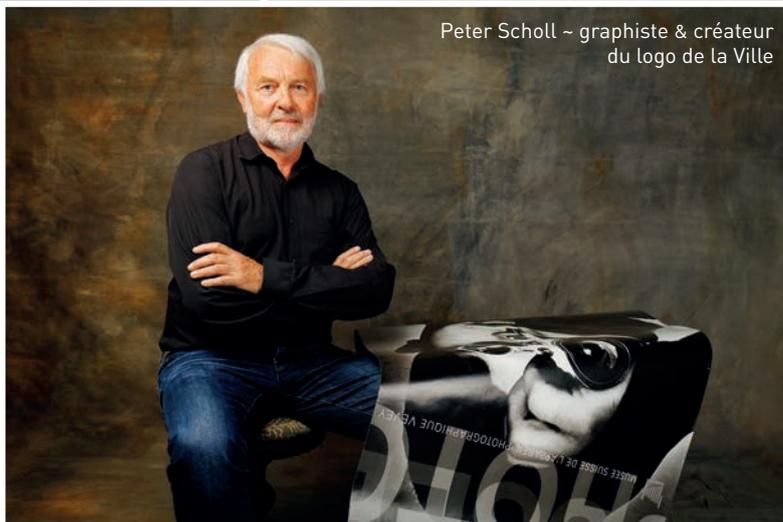
Charly Perroud ~ responsable fontaines & bassins



Victoria Harmandjeva ~ pianiste



Jean-Renaud Dagon ~ imprimeur & typographe



Peter Scholl ~ graphiste & créateur du logo de la Ville



Danielle Rusterholz ~ présidente Vibiscum



ville d'images

Administration
www.vevey.ch
+41 21 925 35 53

Montreux Vevey Tourisme
www.montreuxriviera.com
+41 848 86 84 84

Zoom sur la Riviera

Sur les traces des hôtes célèbres

S'inspirant d'un concept mis en place pour la première fois en 2001, Montreux-Vevey Tourisme propose, depuis juin 2015, un nouvel itinéraire thématique, consacré aux hôtes célèbres ayant séjourné dans la région, d'Igor Stravinsky à Charlie Chaplin, de Jean-Jacques Rousseau à Freddie Mercury. S'étendant de Villeneuve à Lavaux, le parcours est balisé par une trentaine de bancs, chacun dédié à une personnalité des lettres, de la musique, des arts. En visitant les lieux par lesquels ils sont passés et en recourant à une application smartphone ou tablette, les promeneurs peuvent découvrir ce qui les a inspirés et ce qui les lie à la Riviera, à travers un extrait de leur vie, de leurs œuvres ou de leurs lettres. Une application gratuite « Rencontres & Inspiration » permet de localiser facilement les bancs dédiés grâce à un système de géolocalisation.

Focus on the Swiss Riviera On the trail of famous guests

Inspired by a concept implemented for the first time in 2001, Montreux-Vevey Tourism created in June 2015 a new thematic itinerary dedicated to famous guests of the region: from Igor Stravinsky to Charlie Chaplin and Jean-Jacques Rousseau to Freddie Mercury. The route from Villeneuve to Lavaux is marked by more than two dozen benches, each dedicated to a personality from the seven arts. With the help of a smartphone or a tablet application, one can visit the places where they stayed, and discover what inspired them and what attachments they formed, thanks to a résumé of their lives and quotes from their works or letters. Thanks to geolocation, the "Encounters & Inspiration" application easily locates the benches.

Enjoy Vevey : les bonnes mesures

Lancé en 2014 par Montreux-Vevey Tourisme dans le but d'améliorer la qualité de l'accueil et de l'information à l'égard des visiteurs de la région, le projet Enjoy Vevey a déjà permis de mettre en place une dizaine de mesures concrètes. Celles-ci touchent aussi bien à la formation du personnel d'accueil et à sa connaissance de l'offre touristique de la Riviera qu'à l'information dans les points d'entrée de la région (gares, parkings, débarcadères, centre d'attractions) en passant par la signalétique, l'orientation des touristes une fois sur place, ou encore la gestion qualitative de l'environnement urbain, voire la création de places de parking en suffisance pour les groupes. Autres points importants selon les initiateurs de l'opération : la réalisation de panneaux incitant à visiter plusieurs sites dans la région et la mise sur pied de parcours thématiques. Selon le planning établi, ces mesures devraient toutes être concrétisées d'ici juin 2016 au plus tard.



Enjoy Vevey: improved welcome and information

Since 2014, Montreux-Vevey Tourism's programme "Enjoy Vevey" has implemented a dozen practical measures in order to improve the quality of welcome and information for visitors to the region. Training of the welcome staff, improving their knowledge of what the region has to offer, and making information available at the region's entry points (railway stations, parking areas, quays and top tourist attractions) are part of the measures, as are better signage, tourist orientation once they have arrived, or quality management of the urban environment and adequate parking for groups. The project initiators also mention the installation of panels encouraging visits to several other tourist attractions and the creation of thematic trails. All these measures will be achieved by June 2016 at the latest.

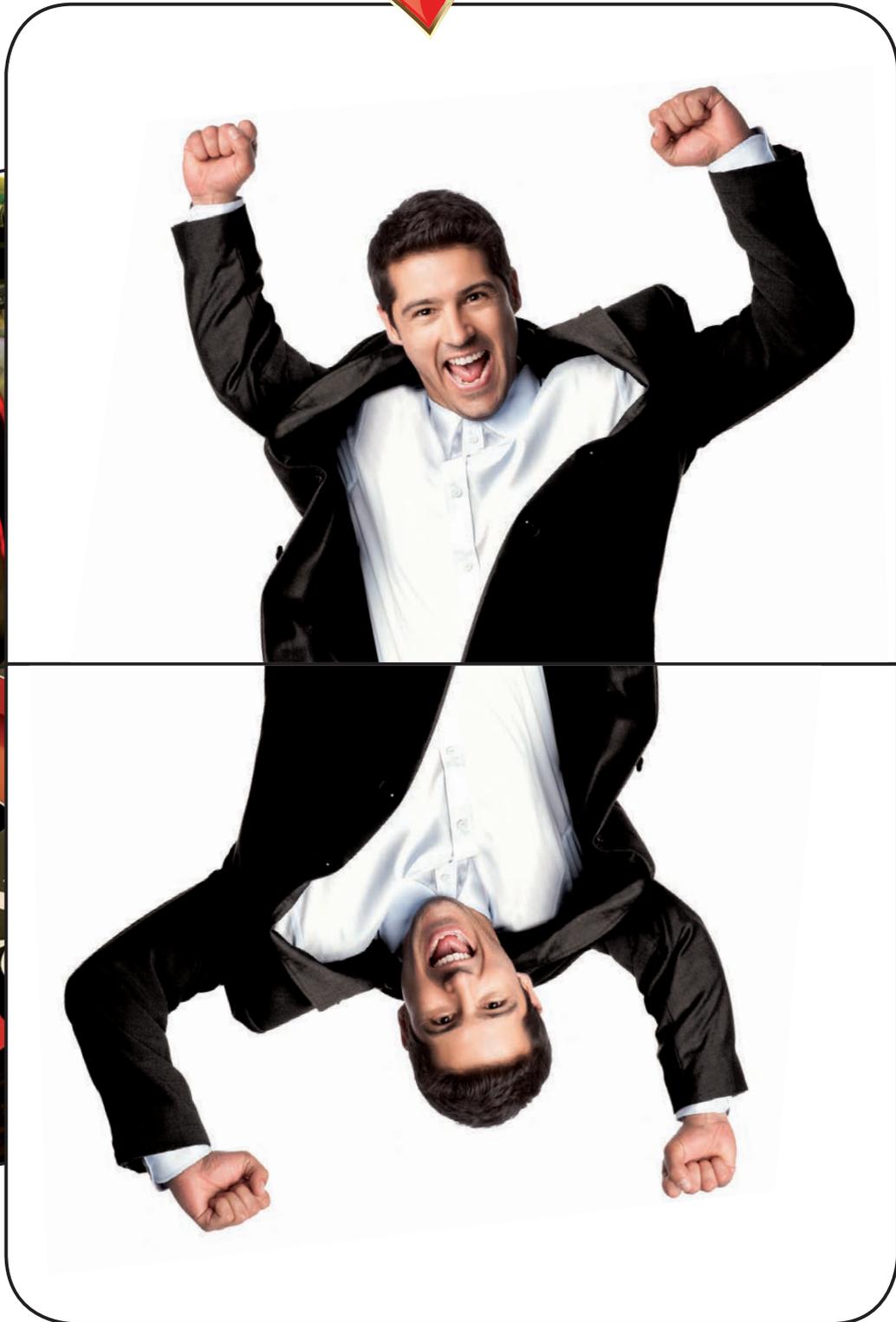
Lavaux passionnément

Poursuivant son cheminement, Lavaux Passion, après des escales à Cully/Grandvaux, en 2014, et Vevey, en 2015, va faire halte à Lutry en septembre 2016. Née de l'imagination des vignerons eux-mêmes, la manifestation entend lier promotion des vins et découverte des richesses du de ce vignoble en terrasses unique au monde, inscrit au Patrimoine mondial de l'UNESCO depuis 2007. Réunissant une quarantaine de producteurs, la Place des Vignerons sera, comme les années précédentes, le théâtre de dégustations des vins de Lavaux. Le « Lausanne », le bateau amiral de la Compagnie Générale de Navigation (CGN), proposera à nouveau des croisières, au départ du port de Lutry. D'autre part, des ateliers didactiques et œnologiques permettront aux hôtes de découvrir ou de redécouvrir les saveurs locales du terroir. Enfin, sur le modèle de l'édition 2015, une Quinzaine gourmande sera mise sur pied.

Passionately Lavaux!

Lavaux Passion is the annual event created by the winemakers of the region, stopping in Cully-Grandvaux in 2014, in Vevey in 2015 and now, in September 2016, in Lutry, thus linking the promotion of wines with the rich cultural heritage of the Lavaux terraced vineyards, part of the UNESCO World Heritage Programme since 2007. Bringing together more than three dozen winemakers, Place des Vignerons becomes, as in previous years, the perfect venue for tasting the wines of the Lavaux region. The Compagnie Générale de Navigation (CGN) again offers cruises on its flagship "Lausanne" from the port of Lutry. Furthermore, visitors will be invited to participate in didactic and oenological workshops where they can discover or rediscover the typical flavours of the region. Finally, to build on last year's success, the Quinzaine gourmande will be indulging the palates for a fortnight.





Une vraie partie de plaisir



CASINO
BARRIÈRE
MONTREUX

Machines à sous
Jeux de Table
Restaurants et Bars
Spectacles
Salles de banquets

Rue du Théâtre 9 - 1820 Montreux
Tél. +41 21 962 83 83
www.casinodemontreux.ch

18 ans révolus, pièce d'identité obligatoire.



Retour vers le futur

Back to the future

2016 Lord Byron, le retour

En marge des travaux de rénovation de ses façades, entrepris depuis 2013 et appelés à durer jusqu'en 2024, le Château de Chillon - plus de 370 000 visiteurs annuels - va rendre hommage à l'un de ses hôtes illustres en 2016. Du 29 avril au 21 août, une exposition commémorera le 200^e anniversaire de la visite de Lord Byron au Château de Chillon, le 26 juin 1816, lieu d'inspiration de l'un de ses poèmes majeurs, « Le Prisonnier de Chillon ». Les nombreux événements, rencontres et découvertes qui ont eu un impact primordial sur son œuvre littéraire seront mis en lumière. Des documents, des archives, des objets, des publications rares, complétés par une foisonnante iconographie, feront prendre conscience aux visiteurs de l'ampleur de l'œuvre laissée par la véritable star qu'était Byron il y a 200 ans.

Spotlight on Lord Byron

During the renovation of its façades, which spans the years 2013 to 2024, the Chillon Castle will pay homage in 2016 to one of its illustrious guests. From 29 April to 21 August, an exhibition will commemorate the 200th anniversary of 26 June 1816, the date of Lord Byron's visit to the Castle, place of inspiration for his poem "The Prisoner of Chillon". Various events, gatherings and discoveries, which considerably influenced Lord Byron's literary work, will be highlighted. Documents, archives, objects, rare publications, completed by an abundant iconography will remind visitors of the substantial work by this star of the literary world 200 years ago.



2018 Un musée suisse de l'hôtellerie à Territet ?

L'ancien Grand Hôtel et Hôtel des Alpes de Territet, qui accueillit notamment l'Impératrice Sissi au début du XX^e siècle, abritera-t-il le premier Musée Suisse de l'hôtellerie et du tourisme ? Un projet a en tout cas été lancé avec la bénédiction des Archives Hôtelières Suisses (AHS), une fondation privée qui œuvre à la conservation et à la préservation du patrimoine hôtelier helvétique. L'idée est de réaliser sur cet emplacement chargé d'histoire un complexe de culture et de loisirs comprenant le centre d'archivage et de conservation des Archives Hôtelières Suisses, une bibliothèque spécialisée, une boutique-librairie, une cafétéria Belle Epoque, une salle de réception - la somptueuse Salle Sissi -, des salles de séminaires et un hôtel garni Belle Epoque. Entre histoire et arts décoratifs, le musée lui-même se plongera dans le riche passé de l'hôtellerie et du tourisme suisses. S'il franchit tous les obstacles administratifs et financiers, le projet pourrait se concrétiser en 2018.

A Swiss Hotel Museum in Territet?

Will the former Grand Hôtel and Hôtel des Alpes in Territet, temporary residence of Empress Sissy among other celebrities, become the first Swiss Hotel and Tourism Museum? A private foundation working for the conservation and preservation of the Swiss hotel heritage is studying the question with the approval of the Swiss Hotel Archives (AHS). This place steeped in history could be made into a cultural and recreational complex to house the archival and conservation centre of the Swiss Hotel Archives, a specialty library, a boutique-bookshop, a Belle Epoque cafeteria, a reception hall - the sumptuous Sissy Hall - meeting rooms and a Belle Epoque B&B hotel. Encompassing history and decorative arts, the museum will immerse

the visitor into the rich past of the Swiss hotel and tourism environment. If all the administrative and financial barriers can be lifted, the project could be implemented in 2018.





2018 De Montreux à Interlaken en train

Le canton de Berne ayant levé le dernier obstacle administratif, la ligne de train directe entre Montreux et Interlaken (BE), avec transit par Gstaad, devrait être opérationnelle en 2018. Grâce à l'installation d'une rampe de changement d'écartement des voies en gare de Zweisimmen, dans l'Oberland bernois, les voyageurs pourront atteindre, en trois heures et sans avoir à changer de wagon, la célèbre station bernoise. Le TransGoldenPass sera doté de nouvelles voitures panoramiques modernes et confortables. Celles pourront transporter quelque 300 passagers, dont un tiers en 1^{ère} classe. Le convoi comportera également une voiture restaurant proposant des produits régionaux et des places VIP seront réservées en tête de train, offrant aux privilégiés une vue exceptionnelle. Selon les prévisions des experts, le TransGoldenPass pourrait générer un demi-million de visiteurs supplémentaires pour la Riviera.

A train journey from Montreux to Interlaken

With the last administrative barriers being lifted by the Canton of Berne, the direct train connection between Montreux and Interlaken, with a stop in Gstaad, should be operational in 2018. Thanks to the installation of a gauge interchange station in the Bernese Oberland village of Zweisimmen, travellers will be able to reach the famous tourist resort between the two lakes in three hours without needing to change trains. The TransGoldenPass will have new and comfortable panorama carriages for about 300 passengers, one third of which will be first class. The train will also have a dining car offering regional products. VIP seats at the front of the train will offer an exceptional view. According to expert forecasts, the TransGoldenPass could generate half a million additional visitors to the Swiss Riviera.



2019 Pluie d'artistes pour la Fête des Vignerons

Après avoir nommé le Tessinois Daniele Finzi Pasca, comme grand maître des cérémonies de la Fête des Vignerons 2019, la Confrérie veveysanne organisatrice de cet événement unique en son genre a désigné les sept autres artistes qui entoureront le concepteur. Pour la musique, celle-ci a puisé dans le vivier régional en choisissant Maria Bonzanigo, Tessinoise d'origine mais née à Lausanne, assistée de deux jeunes musiciens vaudois, Jérôme Berney et Valentin Villard. L'écriture des textes, « à quatre mains », sera confiée également à deux auteurs du crû, Stéphane Blok et Blaise Hofmann. Pour la scénographie, le choix de la Confrérie des Vignerons s'est porté sur le Français Jean Rabasse alors que les costumes seront créés par la Milanaise Giovanna Buzzi. Organisée en principe quatre fois par siècle, la Fête des Vignerons aura un budget d'environ 65 millions de francs pour sa prochaine édition et elle devrait attirer à Vevey quelque 300 000 spectateurs, du 26 juillet au 11 août 2019.

A long line of artists for the *Fête des Vignerons*
Ticino director and dramatist Daniele Finzi Pasca will be the grand master of ceremonies at the Fête des Vignerons 2019.

The host of this unique event, the Confrérie des Vignerons (the brotherhood of winegrowers) has nominated seven other artists to support the director. For the music, a local talent was recruited: Maria Bonzanigo is from the Ticino, but was born in Lausanne. She will be assisted by two young musicians from the Canton of Vaud, Jérôme Berney and Valentin Villard. The scripts, written by "four hands", will be the responsibility of two local authors, Stéphane Blok and Blaise Hofmann. For the scenery, the Confrérie has chosen the French scenographer Jean Rabasse. The costumes will be designed by Giovanna Buzzi, a costume designer from Milan.

The Fête des Vignerons takes place four times in a century. The

next edition will have a budget of 65 million Swiss francs. Some 300,000 spectators are expected in Vevey from 26 July to 11 August 2019.



Jérôme Berney, Maria Bonzanigo, Valentin Villard, Giovanna Buzzi, Stéphane Blok, Jean Rabasse, Blaise Hofmann (de g. à dr.)



moderntimes
HOTEL

Votre hôtel,
Votre restaurant,
Votre bar,
Votre espace conférence,
Pour vous recevoir



Votre nouvelle adresse . . .

MODERN TIMES HOTEL

managed by



Chemin du Genévrier 20 . Case postale 139 . St-Légier / Vevey

www.moderntimeshotel.ch – info@moderntimeshotel.ch

T.021 925 22 22 . F.021 925 22 23



Charlie Chaplin TM
© Bubbles Incorporated SA
All Rights Reserved

Modern Times Hotel

Sous les feux de la rampe



Nouveau venu sur la Riviera, stratégiquement situé à la sortie d'autoroute de Vevey, le Modern Times Hotel vient d'ouvrir ses portes, quelques mois avant le Chaplin's World auquel son image et son destin sont étroitement liés.

Cet hôtel 4* comprend 138 chambres, dont 10 junior-suites, un restaurant-grill de 120 places avec une magnifique terrasse méditerranéenne aménagée au calme près d'un étang naturel, un bar lounge coloré et attrayant, une boutique proposant des produits gourmands locaux, une salle de fitness et 6 salles de conférences, claires et lumineuses, situées de plain pied et pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes.

Ces nouveaux espaces sont dédiés au personnage de Charlie Chaplin et à son œuvre que l'on retrouve dans des images ou des éléments de décoration.

Dirigé par Jean Claude Gétaz, qui fut auparavant à la tête de prestigieux établissements à Lausanne, le Modern Times Hotel mise sur la proximité de « Chaplin's World by », le musée dédié au célèbre artiste pour attirer une large clientèle touristique privée ou en groupe.

Les chambres confortables et l'espace conférence sont un véritable atout pour les sociétés locales et le tourisme d'affaires.

La gestion du Modern Times Hotel est assumée par la société RIMC Schweiz AG, succursale de RIMC International à Hambourg. Pleinement convaincu des potentialités de la région, son directeur général, Théophile Bucher, estime que l'effet de nouveauté et la croissance attendue de certains marchés permettra à l'hôtel de réussir son implantation sur la Riviera. « Il était cependant primordial pour nous d'être associé, si ce n'est au nom, du moins à l'image de Chaplin ». Pari réussi, puisque ses héritiers ont été d'accord de céder à la société exploitante certains droits d'utilisation liés à la thématique Chaplin (silhouette, photos inédites, titres de films).

Lors de votre prochaine visite à Vevey, n'hésitez pas à profiter de ces temps modernes.



Modern Times Hotel In the limelight

The Modern Times is open for business. This new hotel at the Vevey motorway exit announces the opening of Chaplin's World, whose image and destiny are closely linked to the establishment.

The 4-star hotel has 138 rooms, including 10 junior suites, a grill restaurant seating 120, a stunning Mediterranean terrace in a calm setting close to a natural pond, a colourful and attractive lounge bar, a boutique with local gourmet products, a fitness room and six bright and luminous conference rooms, all on the ground floor, for up to 200 participants.

All these places are dedicated to the character of Charlie Chaplin and his work, presented through images and decoration elements.

Managed by Claude Gétaz, formerly a director of prestigious hotels in Lausanne, the Modern Times Hotel places great emphasis on the proximity of Chaplin's World, the museum dedicated to the famous artist to attract a large private or tourist clientele.

The comfortable rooms and the conference area are perfect assets for local companies and business tourism.

The management of the Modern Times Hotel is the responsibility of RIMC Schweiz AG, a subsidiary of RIMC International, Hamburg. Fully convinced of the region's potential, its director general, Théophile Bucher, believes that novelty and expected market growth will ensure the hotel's success in the Swiss Riviera: "It has, however, been paramount for us to be associated, if not to the name, at least to the image, of Charlie Chaplin." This has been achieved, since Chaplin's heirs have agreed to assign certain rights of use in connection with the Chaplin thematic (figure, exclusive photos, titles of films) to the operating company.

Whenever you visit Vevey, do not hesitate to benefit from these modern times.

nest



L'expérience unique et ludique de Nestlé

Inspirant et divertissant : nest, l'espace de découvertes inédit de Nestlé s'ouvrira le 3 juin 2016 sur les fondations-mêmes de la société à Vevey et plongera le visiteur dans 150 ans d'histoires d'une marque chère au cœur des Suisses lors d'une spectaculaire expérience multimédia entre passé et visions d'avenir.

Tout en gardant l'essence du site, les bâtiments industriels d'origine d'Henri Nestlé ont été réhabilités dans un complexe à l'architecture décoiffante qui s'ouvre en plusieurs espaces.

Bien plus qu'un musée, « La Fabrique » raconte Nestlé sur trois étages, de manière ludique et innovante, grâce à une scénographie inédite. La découverte d'archives vivantes et animées de « Zeitgeist » (L'Air du temps) et de la chambre aux trésors Collection ravira le cœur des enfants et des adultes avec des histoires et des objets cultes comme le premier flacon Maggi. Dans Forum, connecté à la fois à sa réalité, au monde extérieur et aux valeurs de Nestlé, le visiteur sera interpellé et appelé à intervenir sur les enjeux de

problématiques telles que l'alimentation, l'eau ou l'environnement via des plateformes interactives. La structure suspendue Visions complètera la visite par une projection dans l'avenir à travers les témoignages de femmes et d'hommes qui font avancer le domaine de la nutrition en lien avec la santé et le bien-être.

nest, c'est aussi une Mini Fabrique (pour les enfants), le Café Henri et sa petite restauration, la Boutique et ses objets vintage au goût d'enfance, la Piazza, zone de détente et de rencontre libre d'accès qui accueillera aussi des événements d'envergure et la Villa, qui abritait le bureau d'Henri Nestlé et qui accueillera désormais des séminaires, réunions, conférences et événements.

nest. A unique Nestlé experience

Inspiration and entertainment: nest is a completely new discovery space where Nestlé provides an insight into the very foundations of the company at its birthplace in Vevey. Much more than a museum, nest takes the visitor through the 150 years of history of a truly unique brand, which is close to the heart of every Swiss citizen, via a spectacular multimedia journey through the past and into the future. A family experience, to be enjoyed from 3rd June 2016.

The original buildings of Henri Nestlé have been faithfully restored and form a stunning architectural complex across several spaces.

More than just a museum, La Fabrique tells the story of Nestlé across three floors in an interactive and innovative way. Discovering the lively and Zeitgeist archives and treasures in the Collection treasure room will delight children and adults alike, with stories and iconic objects such as the first Maggi jar. In the Forum - visitors will connect with their reality, the outside world and Nestlé values - visitors will be encouraged to interact with the issues and debates on food, water and environment. The suspended Visions display will complete the visit with a look into the future, with input from all those women and men who are advancing the field of nutrition as it relates to health and well-being.

nest also includes a Mini Fabrique for children, Café Henri with its simple and tasty fare, nest Boutique selling vintage products with a taste of childhood, the Piazza, a free open-access space to relax in or host events, and the Villa, formerly the office of Henri Nestlé and now a location for holdings seminars, meetings, conferences and other events.



Chaplin's World



Charlot dans ses murs

Attendu depuis longtemps, Chaplin's World, le musée dédié au grand acteur comique et cinéaste, va ouvrir ses portes au printemps 2016 sur les terres du Manoir de Ban, à Corsier-sur-Vevey, propriété de l'artiste durant les 25 dernières années de sa vie.

Construit à la manière d'un parcours inspiré par l'œuvre du cinéaste, Chaplin's World comprendra plus de 2000 m² d'espaces d'exposition, répartis entre le Manoir de Ban et un nouvel édifice de 1350 m² construit dans le parc de 4 hectares attenant. Les bâtiments annexes, accueilleront des espaces d'accueil, un restaurant, une boutique. Grévin oblige, une trentaine de statues de cire, en lien direct avec les personnages créés par Chaplin et les acteurs qui lui étaient proches, seront installées tout au long du parcours. La scénographie de l'ensemble a été confiée au Genevois François Confino, qui a notamment conçu celles du Musée du cinéma à Turin ou du Musée d'histoire de Los Angeles.

Dans le manoir, les visiteurs pourront découvrir une exposition consacrée à la l'intimité de la vie de Chaplin, à travers des archives, des photos, sa correspondance, des films de famille tournés par son épouse. Le nouveau bâtiment aura, lui, l'allure d'un studio hollywoodien, pourvu des technologies de pointes en matière de son et d'image. Les visiteurs seront en immersion dans l'univers cinématographique de Chaplin, où ils pourront se mettre en scène dans de véritables décors de ses films. »

Selon les prévisions, le site pourrait accueillir quelque 300 000 visiteurs par an.

Chaplin's World Charlot finally at home!

The long-awaited Chaplin's World by Grévin, the museum dedicated to the great comedian and film director, is scheduled to open in Spring 2016 in the grounds of the Manoir de Ban in Corsier-sur-Vevey, the entertainer's home for the last 25 years of his life.

Built like an itinerary inspired by the artist's work, Chaplin's World encompasses about 2,000 m² of exhibition space, consisting of the Manoir de Ban and a new building in the 4 hectare park. Additional buildings will house reception areas, a restaurant and a boutique. Grévin being Grévin, there will be more than two dozen wax statues along the museum itinerary, representing characters created by Chaplin and personalities close to him. The stage set has been entrusted to François Confino from Geneva, one of the world's most appreciated specialists in museum exhibitions, who created, among others, the Turin National Cinema Museum and the Museum of Natural History in Los Angeles.

In the Manoir, visitors will discover the life of Charlie Chaplin, including his archives, pictures, his letters, and family films shot by his wife. The new building has the ambience of a Hollywood film studio with state-of-the-art technology for sound and vision. The visitor will be able to watch Chaplin films and discover some stage sets where these films were produced.

It is expected that the new museum will attract annually some 300,000 visitors.



CENTRE
MANOR
VEVEY



REJOIGNEZ
NOUS SUR



CENTRE-MANOR-VEVEY.CH



style

**AU CENTRE
DE VOS ENVIES**

Musées

Un riche passé à explorer

Histoire, jeu, architecture, appareil photographique, vigne, orgue, alimentation : dans les musées de la Riviera, l'histoire se décline sur tous les tons. Autant de bonnes occasions de se replonger dans le riche passé de cette région.

History, games, architecture, cameras, vine, organs, food: in the Swiss Riviera museums, history is present in all parts of daily life. There has never been a better time to journey into the region's past.

Musée suisse de l'appareil photographique / Vevey



Le Musée propose aux visiteurs de tout âge de découvrir l'histoire de la photographie de ses origines à nos jours.

The Museum offers young and old alike a fine opportunity to discover the story of photography from its very beginnings to today.

Grande Place 99
+ 41 21 925 34 80 / www.cameramuseum.ch
Ma-di: 11h-17h30

Musée de la Confrérie des Vignerons / Vevey



Souvenirs (iconographie, costumes, films, musique) des Fêtes des Vignerons du XVII^e siècle à nos jours.

Souvenirs (iconography, costumes, films, music) of the Wine-growers Festivals from the 17th century to today

Le Château / Rue du Château 2
+ 41 21 923 87 05 / www.fetedesvignerons.ch
Ma-di: 11h-17h / Ouvert les lundis fériés / Entrée libre

Musée Suisse du Jeu La Tour-de-Peilz



Situé dans un cadre romantique, le musée invite à la découverte des jeux de tous les pays et de tous les temps.

In a romantic setting, the Swiss Museum of Games invites you to actively discover games from around the world and throughout the ages.

Au Château / Rue du Château 2
+ 41 21 977 23 00 / www.museedujeu.ch
Ma-di: 11h-17h30 / Ouvert les lundis fériés

Musée de la vigne et du vin Aigle



Le musée présente cinq nouvelles expositions faisant une large place à l'interactivité. Expériences, mise en éveil des sens, spectacles audiovisuels, découverte sur le thème de la vigne et du vin.

The museum present four new exhibitions focussed on interactivity: audiovisual shows, exploring the topic of vine and wine, experiences and awakening of senses.

Château d'Aigle / Place du Château 1
+ 41 24 466 21 30 / www.museeduvin.ch
Janv.-mars et nov.-déc. / ma-di 10h-16h
Avr.-juin et sept.-oct. / ma-di 10h-18h
Juillet-août / tj 10h-18h
Octobre: 9h30-18h / Novembre-février: 10h-17h

Musée historique de Vevey Vevey



Mobilier vaudois et suisse, artisanat, armes anciennes, manuscrits, gravures et peintures de Petits Maîtres suisses constituent l'essentiel de l'exposition permanente, qui comprend, en outre, une collection unique de clés, serrures et coffrets anciens particulièrement remarquable.

In a charming setting, objects and documents retrace regional history. Collection of antique forged iron keys, locks and chests

Le Château / Rue du Château 2 / + 41 21 925 51 64
www.museehistoriquevevey.ch / Ma-di: 11h-17h / Entrée libre

Villa « Le Lac » Le Corbusier Corseaux/Vevey



Petit bijou d'ingéniosité et de fonctionnalisme, la Villa « Le Lac », datant des années '20, compte parmi les réalisations les plus inventives et les plus personnelles du célèbre architecte.

A marvel of functionalism and ingenuity, Le Corbusier's "Villa Le Lac", dating back to the 1920s, is among the famous architect's most inventive and personal realisations.

Route de Lavaux 21
+ 41 79 829 63 08 / www.villalelac.ch
Juin-septembre Sa-di 14h-17h / Les autres jours sur rendez-vous

Musée suisse de l'orgue Roche



Dans un bâtiment classé monument historique, vingt-trois siècles de musique, d'histoire et de technique rassemblés, du prototype d'un orgue réalisé en 246 avant J.-C. à Alexandrie (reconstitué grandeur nature) au grand orgue de concert Tschanun de 2700 tuyaux (1934).
Twenty-three centuries of music, history and techniques are assembled in this building under heritage protection: from a prototype of an organ built in 246 BC in Alexandria (life-size reconstruction) to the grand concert organ with 2700 pipes (Tschanun 1934).

Rue du Saint-Bernard 5
+41 21 960 46 57 / www.orgue.ch

Du 1^{er} novembre au 30 avril

Visite possible sur réservation pour groupes dès 10 personnes
Mai-octobre

Sa : visites guidées 10h15, 14h15, 15h45

Tous les jours, sauf dimanche matin et lundi, sur réservation
uniquement Octobre : 9h30-18h / Novembre-février : 10h-17h

Chemin de fer Musée Blonay- Chamby / Chamby/Montreux



Le chemin de fer-Musée Blonay-Chamby possède une des plus belles collections de véhicules historiques à voie métrique de Suisse, sinon d'Europe. Plus de 60 véhicules sont exposés dans les deux grandes halles et sur le site du musée de Chaulin.

The Blonay-Chamby Museum Railway owns one of the most beautiful collections of metre-gauged locomotives in Switzerland, if not in Europe. More than 60 vehicles are on show in two large halls and in the Chaulin museum.

Accès aux gares de Blonay et Chamby
+41 21 943 21 21 / www.blonay-chamby.ch

Mai-octobre : Sa-di

Alimentarium-Musée de l'alimentation / Vevey

Fermé pour travaux jusqu'au 3 juin 2016



En juin 2016, les visiteurs pourront découvrir une exposition permanente entièrement repensée. Organisée autour de trois thèmes (Aliment, Société, Corps), cette nouvelle scénographie immersive mêlera contenus digitaux, découvertes et expérimentations pour inviter les visiteurs à explorer nos habitudes alimentaires et leurs récentes évolutions, ici et ailleurs.

The Alimentarium closed on 24 August 2015 for 9 months, to undergo a complete transformation. During the renovation work and our preparations for the reopening on 4 June 2016, you already have the opportunity to access the Museum's collections and knowledge wherever you are in the world. Thanks to our Virtual Museum, you can become an expert in food and nutrition.

Quai Perdonnet

+41 21 924 41 11 / www.alimentarium.ch

Ma-ve : 10h-17h / Sa-di : 10h-18h



Château de Chillon Vevey/Montreux

Joyau architectural serré dans le plus bel écrin qui se puisse imaginer - le lac Léman et les montagnes -, ce monument millénaire n'a cessé d'enflammer l'imagination des artistes, de Rousseau à Hugo, de Delacroix à Courbet.

An architectural gem, encased in a breathtaking setting - Lake Geneva and its mountains - this timeless monument has persistently ignited the imagination of many artists, from Rousseau to Hugo, from Delacroix to Courbet.

+41 21 966 89 10 / www.chillon.ch

Mars : 9h30-17h / Avril-septembre : 9h-18h

Octobre : 9h30-17h / Novembre-février : 10h-16h



Musée Jenisch Vevey

Le Musée Jenisch présente des collections de la Renaissance à aujourd'hui, pièces majeures de Baltus, Corot, Courbet, Degas, Dürrer, Hodler, Kokoschka, Picasso, Rembrandt. Expositions alternant art suisse, art contemporain, dessin et gravure.

An important collection of Swiss and international art works (paintings, sculptures, videos, drawings, engravings). The most noteworthy are displayed in permanent exhibits. Visitors can also admire many of Oskar Kokoschka's works, as well as temporary exhibits.

Cabinet cantonal des estampes, Centre national du dessin

Avenue de la Gare 2 / +41 21 925 35 20

www.museejenisch.ch / Ma-di : 11h-18h Je : 11h-20h



Musée de Montreux Montreux

Des sources de l'histoire à l'ère touristique, les collections du musée historique sont présentées dans deux maisons vigneronnes du XVII^e siècle. « Hôtes et Montreusiens célèbres », présentation interactive des personnalités qui ont marqué la région.

The Museum of Old Montreux displays its collection from ancient times to the tourist era, in two 17th century vine growers' houses. Montreux famous guests and residents -interactive presentation featuring personalities who made their mark on the region.

Rue de la Gare 40

+41 21 963 13 53 / www.museemontreux.ch

25 mars-6 novembre 2016 / tlj : 10h-12h 14h-17h



Alimentarium

A consommer sans modération

Situé sur les rives du lac Léman, l'Alimentarium explore toutes les facettes de l'alimentation et de la nutrition d'un point de vue historique, scientifique et culturel.



Alimentarium A Museum to Relish

The Alimentarium Food Museum, on the shores of Lake Geneva, explores diverse aspects of human food and nutrition, from historical, scientific and cultural points of view.

On 4 June 2016, the Alimentarium will inaugurate an exciting new exhibition in an entirely revamped exhibition space. As a museum which moves with the times, it invites visitors of all ages to take a close look at what and how we eat, an activity full of history and emotions. The Alimentarium proposes an educational, interactive journey blending discovery, experimentation and knowledge enhancement, through three new exhibition areas devoted to foodstuffs, production methods, culture and beliefs about food as well as to nutrition and the function of the human digestive system.

Since experimentation is an intrinsic part of food and eating, the Museum offers numerous daily cookery workshops: Visitors can make and taste local or international dishes. Whether you are a food lover, professional chef, child or grandparent, there will be something for every taste!

Not only are the Museum exhibition areas, restaurant and workshops being entirely renovated, the Alimentarium now also offers access to its knowledge base via its digital platform. A whole range of information is now at your fingertips. By making unique digital content available to both amateurs and professionals, children and grandparents, the Museum aims to become a reference on food and nutrition.

For more information: www.alimentarium.ch

Dès le 4 juin 2016, l'Alimentarium ouvrira ses portes avec une nouvelle exposition passionnante et un espace entièrement repensé. Véritable musée vivant, il invite petits et grands à poser un autre regard sur une activité aussi chargée d'histoire que porteuse d'émotion : manger. Alliant la découverte, l'expérimentation et l'approfondissement des connaissances, l'Alimentarium propose un voyage ludique et interactif au travers de trois nouveaux secteurs d'exposition qui abordent les aliments, les modes de production, les cultures et croyances du monde sans oublier la nutrition et le fonctionnement du corps humain.

Et parce qu'expérimenter est au cœur de l'alimentation, le musée propose de nombreux ateliers culinaires chaque jour. Les visiteurs pourront élaborer

et déguster des mets aux saveurs d'ici et d'ailleurs : amateurs, professionnels, enfants et grands-parents, il y en aura pour tous les goûts et tous les palais !

En plus d'une rénovation complète de la scénographie, de son restaurant et de ses ateliers, l'Alimentarium donne désormais accès à l'ensemble de son savoir via sa plateforme digitale : chacun peut ainsi à tout moment approfondir ses connaissances. Proposant des contenus digitaux uniques à destination aussi bien des enfants que des professionnels, le musée se positionne désormais comme une référence en matière d'alimentation et de nutrition.

Réouverture de l'Alimentarium après transformations le 4 juin 2016 !

Plus d'informations sur www.alimentarium.ch



 WWW.FACEBOOK.COM/ALIMENTARIUM

 INFO@ALIMENTARIUM.CH

ALIMENTARIUM LE NOUVEAU MUSÉE SE DÉVOILE LE 4 JUIN 2016

ALIMENTARIUM - MUSÉE DE L'ALIMENTATION
QUAI PERDONNET 25, CP 13, CH-1800 VEVEY
WWW.ALIMENTARIUM.CH



Alex Prager, *La Petite Mort* (Film Still #3) © Créatives, Festival Images 2014



Erik Kessels, *Valerie, in almost every picture #11* © Erik Kessels, Festival Images 2014



Arno Rafael Minkinen, *From the Shelton, Looking East*
© Céline Michel, Festival Images 2014



Festival Images

Vevey au premier plan

Pendant près d'un mois, du 10 septembre au 3 octobre, Vevey va se transformer en gigantesque galerie à ciel ouvert, à l'occasion du Festival « Images 2016 ».

Toutes les années paires, Vevey est investie par le Festival Images qui utilise la ville comme décor grandeur nature pour présenter une soixantaine de projets d'artistes inédits, sous forme de photographies monumentales dans les rues, les jardins ou sur les façades de certains bâtiments emblématiques (gare, grands hôtels, banques), ou via des expositions dans divers lieux de la région dédiés à l'image - Musée Jenisch, Musée suisse de l'appareil photographique, Musée historique, Ecole de Photographie de Vevey, Espace Quai No 1, notamment. Auréolé du succès rencontré lors des deux dernières éditions, qui ont vu quelque 100 000 visiteurs affluer sur les bords du Léman, le Festival poursuit toujours les mêmes objectifs : surprendre en investissant des lieux insolites, en construisant des installations inédites et en réinventant la ville. Comme chaque deux ans, le Festival présentera

également les travaux du lauréat de la Bourse Nestlé. Plutôt que de récompenser un travail existant, ce concours, qui est l'un des mieux dotés au monde en matière de photographie, a pour particularité de financer la réalisation d'un projet original. Parmi 600 dossiers en provenance d'une soixantaine de pays, le jury, composé de professionnels internationaux, a retenu celui de Laurence Aegerter. Avec Photographic Treatment, la photographe française établie à Amsterdam se propose d'explorer l'effet des images sur les personnes atteintes de démence sénile, et particulièrement d'Alzheimer. L'objectif est de créer une base de données de photographies qui auraient des effets thérapeutiques, non pas en vue de soigner les patients, mais d'améliorer leur bien-être. Son projet sera présenté en première internationale lors du prochain Festival Images, du 10 septembre au 3 octobre 2016.



Yuji Hamada, Primal Mountain © Céline Michel, Festival Images 2014



Olivier Cablat, DUCK © Céline Michel, Festival Images 2014

The Images Festival – Vevey in the limelight

For almost a month, from 10 September to 3 October, Vevey becomes an open-air museum while celebrating the "Images 2016" Festival.

Every even year, the city is taken over by the Images Festival as it presents projects from about 60 artistes by means of giant photos in the streets, in the parks and on the walls of a few emblematic buildings (railway station, big hotels, banks) or with exhibitions in different places dedicated to pictorial arts: the Jenisch Museum, the Swiss Camera Museum, the Historical Museum, the Vevey School of Photography and notably Espace Quai No. 1.

Strong from its success in the last two editions which brought close to 100,000 visitors to the shores of Lake Geneva, the Images Festival pursues the same objectives: to surprise the visitor by being present in the most unusual spots, building original installations and reinventing the city.

It has become a two-year tradition for the Festival to present the works of the winner of the "Festival Images Nestlé Prize". Rather than to reward existing works, this competition – one of the world's highest prize money awards in the field of photography – is proposing to finance an original project. Among the 600 entries from 60 different countries, the international professional jury awarded it to Laurence Aegerter.

With Photographic Treatment, Amsterdam-based French photographer Laurence Aegerter explores the effects of images on people suffering from senile dementia, and particularly Alzheimer's disease. The aim is to create a database of photographs that may have some therapeutic effect – not to the point of curing but rather with the hope of improving the well-being of patients. As an international premiere, the project will be shown at the next Images Festival from 10 September to 3 October 2016.

www.images.ch

Le Palais Oriental

القصرالشرقي

un monde à part...



Restaurant (Saveurs d'Iran, Liban, Maroc) • Salle de banquet • Veranda • Galerie d'Art • Caviar d'Iran
Quai E.-Ansermet 6 • 1820 Montreux • Suisse • Tél. 021 963 12 71 • www.palaisoriental.ch



Peintures et tapis iraniens

L'art au Palais



Niché sur les berges du Léman, le Palais Oriental à Montreux marie l'art et la gastronomie.

Dans un décor des mille et une nuits, Shahriar Gharibi vous invite au voyage en dégustant d'exquises spécialités orientales. Vous pourrez également y découvrir une superbe collection de tapis persans de très haute qualité, chefs-d'œuvre des artisans de ce pays. Dans sa galerie, à quelques pas de là, dans une petite rue adjacente, il expose des calligraphies iraniennes ainsi que des œuvres d'art contemporaines, dont il est l'unique représentant.

Iranian paintings and carpets Art at the Palais Oriental

Nestled on the shores of Lake Geneva, Montreux' Palais Oriental offers a setting where art and gastronomy are always on the menu. In an atmosphere of "A thousand and one nights", Shahriar Gharibi invites you to a wonderful journey on which you will taste oriental delights. Apart from dining, you can discover a splendid collection of high-quality Persian carpets, masterpieces created by Persian carpet artisans. In Shahriar Gharibi's gallery a few steps away in a small lane, you can admire calligraphy from Iran and Iranian modern art in a unique exhibition.



Gastronomie

Plaisir des sens

De La Conversion-sur-Lutry à Choëx, en passant par Brent et Vevey, quatre tables à découvrir pour leur cuisine colorée, inventive et chaleureuse.

From La Conversion s/Lutry to Choëx, by way of Brent and Vevey, discover four establishments offering a colourful and inventive cuisine.



— BRENT —

LE PONT DE BRENT

Aux fourneaux du Pont de Brent depuis 2011, où il a succédé à Gérard Rabaey, Stéphane Décotterd a désormais imposé sa marque. Avec 18 au Gault&Millau, et 2 étoiles Michelin, il a obtenu la juste reconnaissance de son talent tout en suivant la ligne qu'il s'est fixé. Secondé par son épouse Stéphanie, dont il a fait connaissance dans l'établissement à la fin des années '90, il a conservé le même niveau d'exigences -produits de superbe qualité, technique irréprochable, cuissons d'une grande précision-, tout en laissant s'exprimer sa propre sensibilité. Sa cuisine, en perpétuel mouvement, conjugue avec bonheur tradition et jeu-

nesse, la carte évoluant par petites touches, au gré des arrivages saisonniers, les produits guidant son inspiration.

Succeeding Gérard Rabaey in 2011 at Le Pont de Brent, Stéphane Décotterd has imposed his own stamp. With 18 points awarded by Gault&Millau and two Michelin stars, he deserves the recognition of his talent and continues to follow the objective he has set for himself. Assisted by his wife Stéphanie, whom he met at the end of the 90s while she was working in the restaurant, he has always maintained the same standards and expectations - superb quality products, impeccable technique, high precision cooking times - while following his own intuition. His cuisine happily combines tradition and youth. With minor adjustments, the menu, based on seasonal availability for the produce, guides his inspiration.



— VEVEY —

RESTAURANT DENIS MARTIN

Membre du cercle très fermé des grandes tables du monde (18 points Gault&Millau), Denis Martin est un aventurier du goût, il aime créer des ruptures entre l'apparence et le goût. Il met en scène une cuisine sans frontière créative, il va là où personne n'est allé. C'est l'un des plus fervents défenseurs de la cuisine moléculaire « réfléchie ». Sa cuisine créative et innovante s'inspire de ses racines suisses, mais également des nombreuses expériences accumulées au contact de l'art culinaire asiatique à la fin des années '70. Aujourd'hui riche de toutes ses connaissances, il sait transformer les produits pour en magnifier le goût. Sans cesse

à la recherche de la perfection, il utilise toutes les techniques que le monde actuel lui offre.

Member of the very closed circle of Les Grandes Tables du Monde (18 Gault&Millau points), Denis Martin is an adventurer in taste. He loves to generate ruptures between presentation and palate. He emphasizes a cuisine without creative limits, he goes where no one has been before. He is one of the most ardent supporters of "deliberate" molecular cuisine. His creative and innovative cuisine is inspired by a combination of its Swiss roots and numerous experiences acquired from contact with the Asian culinary arts at the end of the seventies. These days, he transforms products and enhances the taste experience by drawing on this wealth of knowledge. Always in search of perfection, he uses all the techniques the contemporary world has to offer.



Cigale de mer aux artichauts et sauce au ras-el-hanout
(Christophe Rod, L'Auberge de Lavaux, La Conversion s/Lutry)

“ Quatre chefs
de talent à découvrir!

INFORMATIONS & CONTACT

RESTAURANT LE PONT DE BRENT

Route de Blonay 4
CH-1817 Brent
Tél. +41 (0)21 964 52 30
www.lepontdebrent.ch
info@lepontdebrent.ch
Fermé dimanche + lundi
Closed on Sunday and Monday

L'AUBERGE DE LAVAUX

Route du Landar 97
CH-1093 La Conversion-sur-Lutry
Tél. +41 (0)21 791 29 09
www.auberge-de-lavaux.ch
info@auberge-de-lavaux.ch
Fermé dimanche + lundi
Closed on Sunday and Monday

RESTAURANT DENIS MARTIN

Rue du Château 2
CH-1800 Vevey
Tél. +41 (0)21 921 12 10
www.denismartin.ch
info@denismartin.ch
Ouvert du mardi au samedi dès 19h
Open from Tuesday to Saturday, from
19 pm

CAFÉ BERRA

Place de l'École 1
CH - 1871 Choëx
Tél. + 41(0)24 471 05 30
www.cafeberra.ch
contact@cafeberra.ch
Fermé lundi + mardi
Closed on Monday and Tuesday

— LA CONVERSION S/LUTRY — L'AUBERGE DE LAVAUX

Après 13 ans passés aux commandes de La Roseraie, à Yvorne, Christophe Rod a quitté le Chablais pour prendre ses quartiers à l'Auberge de Lavaux, sur les hauts de Lutry. Mais, lui, n'a pas changé. Secondé par son épouse Nadine, qui règne sur les salles et la terrasse, il accueille toujours ses hôtes avec la même simplicité et une égale bonhomie. Côté fourneau, il continue à exprimer sa personnalité et son talent dans une cuisine délicate, gourmande, savoureuse et en continuel renouvellement (16 points Gault&Millau). « J'aime apprêter les produits du terroir et ceux de la mer. J'aime rehausser leur goût et créer des mises en scène pour les valoriser dans l'assiette ».

Attenant au restaurant, le café propose des mets de brasserie et des préparations plus « canailles », avec le même respect du produit.

After 13 year spent at La Roseraie in Yvorne, Christophe Rod has moved to the Auberge de Lavaux above Lutry. He changed places, but has not changed in himself. Supported by his wife Nadine, who is responsible for welcoming guests in the restaurant and on the terrace, he treats his clients with the same simplicity and genuine bonhomie. In the kitchen, he continues to express his personality and his talent by creating a delicate and delightful gourmet cuisine in continual renewal. "I love to prepare regional products and seafood. It pleases me to enhance their flavour and to create presentations which will accentuate the dish." Next to the restaurant, the Café offers a selection of pub meals and some brasserie classics, always with the same respect for the product.



— CHOËX/MONTHEY — CAFÉ BERRA

Dans un chalet plus que centenaire, perché sur la hauteur à 5 minutes de Monthey (et à 20 minutes de la Riviera), Jean-Yves André et son associée, Josiane Raemy, ont trouvé leur bonheur. Depuis près de quinze ans, ils y proposent, dans un cadre authentique, une cuisine gastronomique (15 points au Gault&Millau). Que ce soit dans le café entièrement rénové ou sur la terrasse en été, les hôtes y sont accueillis dans une ambiance détendue. La carte varie cinq fois l'an et privilégie les produits de saison, d'ici ou d'ailleurs. A la carte: poissons, coquillages et crustacés, plus toutes les déclinaisons du porc enhiver, asperges et morilles au printemps, plats méridionaux en été, chasse en automne.

Jean-Yves André and his associate Josiane Raemy found what they were looking for in a chalet more than 100 years old, perched on the mountainside, 5 minutes from Monthey and 20 minutes from the Riviera. For the last 15 years, in this authentic environment, they have been proposing gourmet cuisine (15 points Gault&Millau). Guests are greeted in a relaxed manner, whether it be in the completely renovated café or out on the terrace during the summer months.

The menu, which offers seasonal foods from here and elsewhere, is changed five times yearly.

On the menu: fish, shellfish and crustaceans, as well as various cuts of porc during the winter season, asparagus and morel mushrooms in springtime, meridional dishes in summer and game in the autumn.





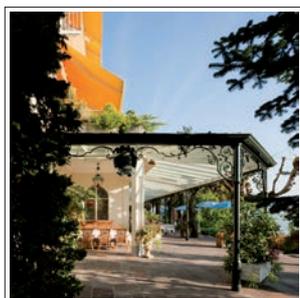
RELAIS &
CHÂTEAUX

Un hôtel hors du commun...



HÔTEL VICTORIA

Dans un cadre grandiose, dominant le Lac Léman et le Château de Chillon, l'Hôtel Victoria vous offre tout le confort d'un établissement moderne, mais avec le charme incomparable et l'élégance feutrée d'un hôtel plus que centenaire. Des chambres à la décoration individualisée, un restaurant gastronomique réputé, une merveilleuse terrasse donnant sur un parc arborisé, une piscine, un tennis privé: tout est en place pour faire de votre séjour un moment inoubliable.



1823 Glion-sur-Montreux - Suisse

Tél. ++ 41 (0) 21 962 82 82 Fax ++ 41 (0) 21 962 82 92 info@victoria-glion.ch www.victoria-glion.ch

Guide 2016

Notre sélection de
bonnes adresses

LES RESTAURANTS

GRANDES TABLES

BRENT / MONTREUX

Le Pont de Brent



Route de Blonay 4
+41(0)21 964 52 30
www.lepontdebrent.ch
info@lepontdebrent.ch
Fermé dimanche + lundi

A la tête de l'établissement depuis 2011, Stéphane et Stéphanie Décotterd continuent d'enchanter les gourmets en conjuguant tradition et innovation. Evoluant par petites touches, au gré des arrivages saisonniers, la cuisine de Stéphane Décotterd, précise et inventive à la fois, réserve en permanence de belles et bonnes surprises. Auréolé de 2 étoiles Michelin et de 18 points au Gault&Millau, le restaurant est également membre des chaînes «Relais & Châteaux» et «Grandes Tables du Monde».

CHOËX

Café Berra



Place de l'École 1
Tél. + 41(0)24 471 05 30
www.cafeberra.ch
contact@cafeberra.ch
Fermé lundi + mardi

Dans un chalet plus que centenaire, perché sur la hauteur à 5 minutes de Monthey, Jean-Yves André propose une cuisine gastronomique, mais « sans affectation » et dans une ambiance détendue. Sa carte varie cinq fois l'an et privilégie les produits de saison, d'ici ou d'ailleurs, qui se dégustent à la carte, seul un menu d'affaires étant servi à midi.

LE GUIDE DES
RESTAURANTS DE
MONTREUX-VEVEY 2016
ON LINE
sur www.montreux-vevey.ch

LA CONVERSION / LUTRY

L'Auberge de Lavaux



Route du Landar 97
Tél. + 41(0)21 791 29 09
www.auberge-de-lavaux.ch
info@auberge-de-lavaux.ch
Fermé dimanche + lundi
Fermeture trois semaines à Noël-Nouvel-An

Après 13 ans passés à La Roseraie, à Yvorne, Christophe Rod, doté de 16 points au Gault&Millau, œuvre désormais sur les hauts de Lutry, mais il est resté fidèle à sa ligne. En amoureux des produits de la mer et du terroir, il exprime pleinement sa personnalité dans une cuisine à la fois inventive, simple et chaleureuse.

SAINT-LEGIER

Auberge de la Veveysse



212 Route de Châtel-St-Denis
Tél. + 41(0)21 943 67 60
www.auberge-de-la-veveysse.ch
info@auberge-de-la-veveysse.ch
Fermé dimanche + lundi + mardi midi
Fermé 3 semaines Noël/Nouvel-An

Que ce soit pour savourer les mets proposés à la brasserie ou déguster les menus au restaurant gastronomique (16 points Gault&Millau et une étoile Michelin), nous nous réjouissons de vous accueillir et de vous faire découvrir notre carte mise à jour au gré des saisons. L'Auberge est située sur la route qui mène de Blonay à Châtel-St-Denis.

VEVEY

Restaurant
Denis Martin

Rue du Château 2
Tél. + 41 (21) 921 12 10
www.denismartin.ch
info@denismartin.ch
Ouvert du mardi au samedi dès 19h

Denis Martin à Vevey incarne l'avant-garde culinaire suisse (18 Points au Gault&Millau). Il va là où personne n'est allé avant lui. De fait, il apparaît aujourd'hui comme le chef de file de la cuisine du troisième millénaire. Sa cuisine à la fois rationnelle et audacieuse, met en perspective des émotions nouvelles, cherchant des résonances gourmandes inattendues à travers des jeux de texture, des surprises olfactives et visuelles déroutantes.

CUISINE PERSONNALISÉE CUISINE DU MARCHÉ

CLARENS / MONTREUX

Restaurant du Basset



Sentier des Borgognes 2 A
Tél. + 41(0)21 964 82 44
www.restaurant-du-basset.ch
restaurant-du-basset@bluewin.ch
Fermé dimanche et lundi
2 semaines Noël-Nouvel-An
+ 1 semaine (1er août)

Idéalement situé en face du port de Clarens. Seul, en amoureux, en famille ou en affaires, tout est mis en œuvre pour vous satisfaire. Passez un agréable moment dans l'élégante salle à manger qui s'ouvre sur une carte culinaire variée, inventive, pour des plats de traditions, ainsi que de légères et savoureuses créations (filets de perches du Léman, poissons frais, spécialité de risotto et foie gras, menu gourmand).

GLION / MONTREUX

Restaurant « Côté Lac »



Route de Valmont 22
Tél. + 41(0)21 962 38 27
www.cliniquevalmont.ch
restaurantcotelac@cliniquevalmont.ch
Ouvert 7/7

Le Restaurant « Côté Lac » vous accueille dans un cadre agréable où les Alpes et le lac Léman ont déjà pris place à votre table. Le chef Frédéric Armand propose une cuisine raffinée, équilibrée et inventive, faite sur la base de produits de saison.

Hôtel Victoria



Route de Caux 16
Tél. + 41(0)21 962 82 82
www.victoria-glion.ch
info@victoria-glion.ch
Ouvert 7/7

Que serait le cadre sans la table ? Fils d'aubergiste et cuisinier de formation, Toni Mittermayr voue un soin tout particulier aux plaisirs du palais. Connaisseur exigeant, il va lui-même choisir les produits auprès du maraîcher ou pêcheur, de l'éleveur et du vigneron. Le restaurant de l'Hôtel Victoria propose ainsi une cuisine délicieuse, faite de finesse, de personnalité et de sincérité. La cave recèle de grands crus et de bonnes surprises, issus des meilleurs terroirs du monde.

GRANDVAUX

Tout un monde
Restaurant - Café - Event



Place du Village 7
Tél. + 41(0)21 799 14 14
www.toutunmonde.ch
info@toutunmonde.ch
Fermé mardi et mercredi
(uniquement juillet-août)

Le « Tout un monde »... c'est un monde de saveurs et de produits locaux que nous nous appliquons à rechercher, à sélectionner, à travailler et à vous faire découvrir. Viandes, poissons, légumes, vins, proviennent de producteurs suisses, régionaux et de Lavaux. Car c'est dans cette région unique au monde, dont les vignobles en terrasse sont classés au patrimoine mondial de l'Unesco, que nous puisons notre inspiration et que s'exprime notre passion.

LA TOUR-DE-PEILZ

Restaurant L'Olivier
Hostellerie Bon-Rivage



Route de Saint-Maurice 18
Tél. + 41(0)21 977 07 07
www.bon-rivage.ch
info@bon-rivage.ch
Fermeture : Dimanche + lundi du 14 septembre au 15 juin. Ouvert le dimanche midi dès le 10 mai.
Ouvert tous les jours du 15 juin au 13 septembre. Fermé 4 semaines pour Noël.

Le Restaurant-terrace « L'Olivier » est situé dans un cadre exceptionnel au bord du Lac Léman. Laissez-vous séduire par notre cuisine provençale, réalisée avec des produits frais du matin en provenance de notre propre potager.



www.novavita.com

NOVA VITA
Residenz Montreux



Tél. 021/965 90 90

Une nouvelle vie au cœur de Montreux!

NOVA VITA, la première résidence bilingue (fr./all.) pour seniors offre une nouvelle forme de vie sous le signe de l'indépendance et de la sécurité. Nous proposons également des séjours de convalescence et de vacances.

Appelez-nous! Nous vous soumettrons une offre personnalisée.

Nova Vita Residenz Montreux • Place de la Paix • CP 256 • CH-1820 Montreux • E-Mail: montreux@novavita.com

Le Restaurant de **L'Etoile** à Noville Une cuisine savoureuse et généreuse



Au cœur du village de Noville, porte d'entrée de la réserve naturelle des Grangettes, à 2 km de Villeneuve, le Restaurant de l'Etoile a de quoi séduire une large clientèle de gourmets, avec sa lumineuse salle de restaurant, son café attachant et sa petite terrasse du côté village. Durant les beaux jours, le magnifique jardin aménagé dans le prolongement du restaurant, côté campagne, offre un cadre bucolique aux accents de Provence. Un véritable havre de paix. Le chef, Benoit Roch, propose une cuisine actuelle, semi-gastronomique, savoureuse et généreuse, qui épouse les saisons et fait la part belle au terroir. Ses spécialités: les champignons frais, les légumes et salades croquantes de la Plaine du Rhône, les asperges du Valais, les poissons d'eau douce et de mer dont la fameuse bouillabaisse maison servie pendant l'été et surtout la chasse en automne.

Noville's Restaurant de l'Etoile Generous and flavoursome cuisine

At the entrance to the nature reserve of Les Grangettes, the little village of Noville, just two kilometres from Villeneuve, hosts the Restaurant de l'Etoile. Gourmets love the dining room bathed in light, the traditional Café and the small terrace on the village side where hikers stop for tea or an aperitif. On pleasant days during the summer season, a splendid garden on the country side of the restaurant offers a pastoral atmosphere with an air of Provence: a true haven of peace. The restaurant's chef, Benoit Roch, surprises with a cuisine du marché (fresh from the market), generous and flavoursome gourmet food, with an accent on local seasonal produce. Roch's specialities are fresh mushrooms, vegetables, crunchy salads and asparagus from the Rhône valley, freshwater and saltwater fish and - in summertime of course - homemade Bouillabaisse... and game in autumn.

Tél. +41 (0)21 960 10 58 www.etoilenoville.ch Fermé lundi et mardi

LES AVANTS

Auberge de la Cergniaulaz

Route de la Cergniaulaz 18
Réservations uniquement par
téléphone

Tél. ++ 41 21 964 42 76
www.lacergniaulaz.ch
info@lacergniaulaz.ch

Ouvert du mercredi au dimanche
Ouvert durant les fêtes de fin d'année
Fermeture annuelle de janvier à mi-
mars

A 1300 m d'altitude, un restaurant de charme proposant, dans une ambiance conviviale, une carte généreuse, présentée sur une grande ardoise, de mets faits maison et variant au rythme des saisons. Des plats mijotés (lapin à la polenta), d'anciennes recettes comme le jarret de veau et son os à moelle, des variations exotiques et la chasse dès septembre.

St-Légier / Vevey

Modern Times Hotel



Chemin du Genève 20
+41 (0)21 925 22 22
www.moderntimeshotel.ch
Info@moderntimeshotel.ch
Ouvert tous les jours

Moderne et lumineux, notre Show Grill vous surprendra par la qualité unique des produits qui y sont préparés. Les gourmets et tous ceux qui apprécient un moment de convivialité prendront le temps de se faire plaisir ! Vous y dégustez et savourez nos succulentes pièces de viandes préalablement exposées dans notre armoire à maturation. Magnifique terrasse d'été au bord d'un biotope. Un vrai moment de détente et de plaisir culinaire.

MONTREUX

Restaurant-Terrasse Safran Eurotel Montreux



Grand-Rue 81
Tél : +41 21 966 22 22
info@eurotel-montreux.ch
www.eurotel-montreux.ch
Ouvert tous les jours, cuisine non stop

Sur les berges de Montreux, l'Eurotel Riviera a jeté l'ancre en 1967. Sur le pont de son restaurant, notre chef élabore pour vous ses recettes authentiques. Faites escale au Safran et goûtez aux saveurs forestières, lacustres ou méditerranéennes en profitant de son ambiance lounge. Au gré du vent, au fil de l'eau, offrez-vous une halte intemporelle. Spécialités de saison, poissons frais du Lac Léman, vin régional, tapas, desserts maison.

Fairmont Le Montreux Palace

Avenue Claude Nobs 2
Tél. +41 (0)21 962 12 12
www.fairmont.com/montreux
Réservations:
restaurants-montreux@fairmont.com

• Montreux Jazz Café



Ouvert tous les jours

Avec sa cuisine généreuse, sa sélection des meilleurs crus de la région et ses apéritifs au nom racoleur le Montreux Jazz Café est le détour incontournable pour passer un moment informel, dans un luxe détendu et pour vibrer au rythme du Festival 365 jours par an dans l'écrin féérique du Fairmont Le Montreux Palace.

• La Terrasse du Petit Palais Ouvert de mai à septembre

Cette oasis de paix offre une vue imprenable sur le lac et les Alpes. Venez savourer notre large choix de salades, nos succulentes viandes et poissons grillés. Des glaces et des rafraichissements sont servis en après-midi.

• Le Lounge Bar



Ouvert tous les jours

Autour de la cheminée, pour un café matinal, un lunch léger, une coupe de Champagne ou même un snack tardif - Le Lounge, avec son ambiance de salon particulier est un lieu idéal où l'on échange entre Montreusiens et visiteurs du monde entier à n'importe quel moment de la journée.

• Funky Claude's Bar



Ouvert tous les jours

Le Funky Claude's Bar, avec son un accueil naturel et généreux, est l'endroit incontournable pour savourer de succulents cocktails, déguster une gastronomie simple et festive, écouter de la musique live jusque tard dans la nuit.

• MP's Bar & Grill

Ouvert du mardi au samedi de 17h à 24h



Avec ses salles à manger élégantes mais à l'ambiance décontractée, sa terrasse et son bar à cocktails, le MP's Bar & Grill est un restaurant de luxe spécialisé dans les grillades qui n'a pas son pareil dans la région. Le menu est composé à partir des meilleures pièces de viande, du poisson et des fruits de mer les plus frais et des produits locaux les plus raffinés. Le bar est lui aussi une fête pour les sens et constitue un endroit idéal pour un apéritif.

NOVILLE

Restaurant de l'Etoile



Tél. +41(0)21 960 10 58
etoile.noville@bluewin.ch
www.etoilenoville.ch
Fermé lundi + mardi

A la campagne, à seulement 10 minutes du centre de Montreux, Benoît Roch propose une cuisine méditerranéenne semi-gastronomique qui épouse les saisons et fait la part belle aux produits de la région. Risotto aux asperges et morilles, dents-de-lion, poissons du lac et de mer, bouillabaisse maison, selle de chevreuil... En pleine verdure et au calme, le magnifique jardin, côté restaurant, ou la terrasse côté café, permettent de profiter des premiers rayons de soleil.

VEVEY

Hôtel des Trois Couronnes



49, rue d'Italie
Tél. +41(0)21 923 32 00
www.hoteltroiscouronnes.ch
restaurant@hoteltroiscouronnes.ch
Ouvert tous les jours midi et soir

Deux restaurants, deux univers, une même passion pour de savoureux produits du terroir, axés sur les poissons du lac travaillés à la méditerranéenne. La cuisine gastronomique du restaurant «Les Trois Couronnes» (1 étoile Michelin) au cadre élégant et raffiné côtoie l'atmosphère décontractée du restaurant «Le 3C», où vous retrouverez l'essence même des plaisirs de la table autour de l'esprit du partage. Nos deux restaurants vous surprendront par leur authenticité et leur générosité.

VILLENEUVE

Restaurant Le Château



Grand-Rue 91
Tél. +41(0)21 960 20 09
ramon-chateau@sunrise.ch
www.lechateaudevilleneuve.ch
Fermé dimanche soir + lundi. En saison estivale, prière de se renseigner.

Une salle à manger, une brasserie et une superbe terrasse ombragée... un coin pour tous les budgets dans un cadre charmant ! Situé à 200m du bord du lac dans l'ancien Château de Villeneuve. Cuisine et service de qualité. Suggestions de saison renouvelées chaque 30 jours. Reconnu depuis 20 ans pour les filets de perche, pommes allumettes «maison» et viandes d'Amérique du sud à la rôtisserie et sur ardoise.

SPECIALITÉS DE POISSONS

VEVEY

Café-restaurant du Port



Rue d'Italie 23
Tél. +41(0)21 921 20 50
www.cafeduport.ch
info@cafeduport.ch
Ouvert 7/7 du 1^{er} juin au 15 septembre
Fermé dimanche dès 15h et lundi de mi-septembre au 31 mai

Amateurs de poissons de chez nous, vous êtes au bon endroit! Le Café du port est une charmante adresse, idéalement placée si vous venez en bateau, car située en face du port de Vevey. Au menu, une bonne dose de protéines et de fer avec des poissons venus tout droit du lac Léman: omble chevalier, brochet, truite du lac, filets de perche et j'en passe! De plus, la terrasse vous permettra de travailler votre bronzage tout en comblant votre estomac. Alors? Elle n'est pas belle la vie?

CUISINE ARGENTINE ET SUD-AMÉRICAIN

TERRITET / MONTREUX

Tango Restaurant Grill argentino



Tél. +41(0)21 963 26 98
Tangogrillargentino (facebook)
fabianlisi86@gmail.com
Fermé samedi midi, dimanche
(toute la journée) et lundi midi

Notre restaurant est conçu pour vous faire voyager au cœur de l'Argentine. Les mets et la viande sont élaborés par des « maîtres » argentins du grill !



BRASSERIES

CHEXBRES

Au Lion d'Or



Grand-Rue 10
Tél. +41(0)21 946 50 70
www.liondor-chexbres.com

Fermé dimanche

Maitres des lieux, Henrique (à la cuisine) et Senad (en salle) ont choisi de faire de cet ancien café villageois un point de rencontre chaleureux et convivial où ils proposent de succulents mets de brasserie (rognons, joues de porc, osso bucco, tendrons, escalopes), des viandes et des poissons bien apprêtés et une très goûteuse fondue australienne (kangourou et émeu cuits dans un fonds de vin, de légumes et de champignons). Et des pizzas, à manger sur place ou à l'emporter. Un cadre magnifique, une carte qui vaut le détour, des prix attractifs, les meilleurs vins de Lavaux, un service super sympathique et hyper efficace, c'est LE restaurant à découvrir !

MONTREUX

La Brasserie J5



Avenue du Casino 32
+41(0)21 966 77 55
Info@brasseriej5.ch
www.brasseriej5.ch

Ouvert 7/7 de 11h à 23h non-stop

Point d'orgue d'une tradition de convivialité, le restaurant « La Brasserie » vous accueille à sa table et à son bar de 11h à 23h. Son chef Antonin Guex, originaire de Montreux, revisite la carte pour y apporter plus de terroir, plus de fraîcheur, plus de saveur. Le veau y est paillard ou zurichois; l'entrecôte parisienne et le bœuf Stroganoff.

CUISINE TRADITIONNELLE

BLONAY

Café-restaurant Les Fougères

Route de l'Alliaz 31
Tél. +41(0)21 943 12 83
restaurant@lesfougères.ch
www.lesfougères.ch
restaurant@lesfougères.ch
Fermé lundi + mardi
Ouvert toute l'année

Endroit idyllique hors du brouillard, au calme et dans la verdure. Le chef propose une cuisine du marché authentique et du terroir, la carte évoluant au gré des saisons. Belle terrasse et cheminée à l'intérieur.

LUTRY

Hôtel du Rivage



Rue du Rivage
Tél. +41(0)21 796 72 72
www.hotelrivagelutry.ch
info@hotelrivagelutry.ch

Ouvert tous les jours

L'élégant Hôtel Restaurant Le Rivage*** est idéalement situé au bord du lac Léman, à seulement 10 minutes du centre de Lausanne. Adossé au bourg médiéval de Lutry, il sera votre point de départ pour une randonnée dans les vignes de Lavaux ou, pour les plus sportifs, une balade à vélo sur les rives du Léman. Notre magnifique terrasse face au lac, naturellement ombragée, vous accueille pour vos repas en famille, repas d'affaire ou simplement pour un repas gourmand. Des mets de saison, des produits locaux, tels que nos filets de féra du Léman, sont apprêtés avec passion par notre chef de cuisine et notre pâtissier saura vous faire fondre avec une de ses délicates créations. Une gamme de vins de Lutry complètera l'offre de produits régionaux. Visite virtuelle : <http://goo.gl/maps/ROVjo>

MONTREUX

Golf-Hôtel René Capt



Rue Bon Port 35
Tél. +41(0)21 966 25 25
www.golf-hotel-montreux.ch
golf-hotel@mymontreux.ch
Ouvert tous les jours

Riche de traditions et récemment rénové, le Golf Hôtel René Capt vous accueille au bord du splendide lac Léman à Montreux. Donnant directement sur la promenade des quais, l'hôtel jouit d'un panorama unique : au-delà du lac Léman, vous pourrez admirer à loisir le célèbre château de Chillon. L'ambiance raffinée des lieux et les sublimes spécialités gastronomiques feront de votre séjour une expérience inoubliable.

Casino Barrière

Rue du Théâtre 9
Tél. +41(0)21 962 83 83
www.lucienbarriere.com
Ouvert tous les jours

• Le Saxo

Découvrez la Cuisine des trois Riviera: spécialités françaises, italiennes et suisses vous attendent dans un décor feutré. Régalez-vous en profitant d'une vue imprenable sur le lac Léman toute l'année grâce à la terrasse panoramique et la véranda d'hiver du restaurant. Formule du midi express 2 plats (entrée + plat ou plat + dessert) à Fr. 22.-.

• L'Entracte



Un restaurant qui vous projette dans l'ambiance électrique de la salle des jeux! Dégustez une cuisine généreuse et «sur le pouce» pour les plus pressés, jusqu'à 2h du matin. Menu 2 plats du lundi au jeudi midi. Plats à volonté midi et soir. Buffet à volonté, tous les dimanches. Nouveau ! A la fin de votre repas, gagnez le montant total de votre addition en tickets de jeu valable aux machines à sous*.

*Offre soumise à conditions

• Le Palais Bonheur

Vous appréciez les bonnes tables, les saveurs surprenantes et originales, le cadre reposant et zen, la vue splendide sur le lac, le rêve sous toutes ses formes ? Le nouveau restaurant «Palais bonheur» vous invite à voyager au pays des saveurs asiatiques. Au menu : sushi, sashimi, bœuf kobe, mets chauds japonais et chinois, fondues japonaises. Tous les vendredis soirs, grand buffet de sushi et des saveurs asiatiques à volonté.

Restaurant Le Grand'Rue



Grand Rue 60
Tél. + 41(0)21 963 77 96
www.facebook.com/legrandrue
legrandrue@hortmail.com
Fermé dimanche et lundi

Frédéric, le chef de cuisine, vous attend pour vous faire découvrir une cuisine française élaborée faite de saveurs et conçue avec des produits frais et faits maison que vous pourrez déguster dans un élégant décor contemporain. Leurs spécialités: escargots de Bourgogne au beurre maison, terrine de foie gras, cuisses de grenouille, dorade royale grillée au citron confit, souris d'agneau confite au thym, ainsi que divers plats de poissons et de viandes accompagné de vins de la région et de vins français.

Vevey

Le Mazot

Rue du Conseil 7
Tél. +41(0)21 921 78 22
mazotvevey@hotmail.com
Fermé mercredi et dimanche midi
Fermeture annuelle : trois semaines à fin juillet-début août et deux semaines pendant les Fêtes de fin d'année

Le restaurant est situé dans la vieille ville, à proximité du lac et de la Place du Marché. Nous vous proposons l'entrecôte, le filet de cheval ou bœuf, accompagnés de frites allumettes fraîches ou rœsti maison avec une sauce secrète «Mazot» réputée depuis de nombreuses années. Vous trouverez également des filets de perche, un tartare de cheval ou de bœuf, ainsi que des spécialités au fromage. Terrasse en été.

Astra Hôtel Vevey

• Brasserie historique La Coupole 1912



Place de la Gare 4
Tél. +41(0)21 925 04 04
info@astra-hotel.ch
www.astra-hotel.ch

Ouvert tous les jours de l'année Cuisine non stop 11h30-22h30

Bienvenue dans la dernière Brasserie historique de la région, avec ses fresques représentant les costumes de la fête des vigneron de 1927 ! Selon les saisons, spécialités traditionnelles de brasserie avec roestis, tartares, choucroute, moules et fruits de mer, belle terrasse en été. Orient Express Bar pour vos moments conviviaux. Sur réservation dès 10 personnes, caveau pour vos fondues et raclettes. Hotel 4* avec 100 chambres, wellness panoramique, salles pour banquets et conférences, parking privé.

VEYTAUX

La Petite Falaise



Av. de Chillon 26
Tél. +41(0)21 961 38 02
www.lafalaise-villeneuve.ch
info@lafalaise-villeneuve.ch
Fermé lundi

A côté du Château de Chillon, à 5 minutes de Montreux, La Petite Falaise vous propose une cuisine avec des produits de la région et de saison : poissons du lac (perche, ombre, féra), salade de dents-de-lion, asperges, sans oublier l'entrecôte de bœuf tranchée, avec une sauce Café de Paris, le carré d'agneau d'Ecosse ou l'escalope viennoise. Ou encore, divers mets de brasserie, des assiettes du jour, des menus dès Fr. 30.-, et l'incontournable fondue moitié-moitié. Depuis la terrasse, vue imprenable sur le lac et les Alpes, et du soleil inoubliable.

Taverne du Château de Chillon



Av. de Chillon 24
Tél. +41(0)21 961 19 70
tavernechillon@bluewin.ch
Ouvert tous les jours

Fermé du 5 janvier au 10 février 2015
Face au Château de Chillon, une étape à ne pas manquer. Dans un cadre sympathique, la Taverne propose une carte des mets savoureuse (fondues au fromage, bourguignonne ou chinoise, charbonnade, parrillada, poissons et filets de perche. Magnifiques salles pour banquets et mariages (jusqu' à 100 personnes). Grand parking.

VILLENEUVE

Restaurant L'Oasis



Rue du Quai 6
Tél. +41(0)21 965 60 20
Fax +41 (0)21 965 60 21
info@restaurantoasis.ch
www.restaurantoasis.ch
Ouvert toute l'année, 7/7, 8h-24h
Restauration chaude de 11h à 23h
Restaurant panoramique au bord du lac. Ponton/terrasse sur l'eau. Accueil chaleureux, cadre exceptionnel. Pour vos repas en tête à tête, de famille, d'affaires ou de groupes. Nos spécialités : filets de perches, poissons frais du lac, tartare de bœuf. A L'Oasis, vous serez comme en vacances.

CUISINE DU TERROIR SPÉC. AU FROMAGE

CHÂTEL-ST-DENIS

Café Tivoli



Place d'Armes 18
Tél. +41(0)21 948 70 39
www.cafetivoli.ch
Ouvert tous les jours

Le Café Tivoli, c'est un siècle de tradition familiale. Ce restaurant authentique est célèbre pour son intérieur orné de figures sculptées dans le bois retraçant des moments particuliers de l'histoire suisse ou de la vie locale de l'époque. Au café, chaque table est unique, en bois sculpté ou marqueté. On vient de loin pour déguster la spécialité de la maison qui en a fait sa renommée : la fondue fribourgeoise, vacherin ou moitié-moitié.

LES PACCOTS

Le Tsalé



Route des Dailles 15
Tél. +41(0)21 948 07 00
tsale@bluewin.ch
www.tsale.ch

Fermé le lundi et en avril
En l'espace d'une vingtaine d'années, Le Tsalé est devenu une véritable référence de la gastronomie traditionnelle fribourgeoise. On peut y déguster ses spécialités de 11h30 à 21h30 non-stop.

Les Rosalys



Route des Rosalys 20
Tél. +41(0)21 948 80 80
www.lesrosalys.ch
Ouvert tous les jours en saison.
Fermé mi-novembre-mi-décembre et le jeudi (mars-juillet et septembre-novembre)

Ce grand chalet d'alpage, aisément accessible en voiture, offre une cuisine typiquement fribourgeoise (fondues, soupe et macaronis de chalet) dans un cadre agréable et reposant. Une centaine de places sont disponibles entre le café et la salle à manger et, l'été, une belle et spacieuse terrasse permet de déguster un plat et ou un dessert au soleil. Pour les visiteurs de passage, quelques chambres sont également disponibles.

MONTREUX

Caveau des Vignerons



Rue Industrielle 30 bis
Tél. +41 (0) 21 963 25 70
www.caveau-des-vignerons-montreux.ch
deltadeschamps@gmail.com

Ouvert tous les jours (cuisine non-stop)
Dégustez les plats typiques dans un des plus vieux établissements de la vieille ville de Montreux. Tous nos plats sont préparés avec des produits frais et locaux. Cuisine non-stop de 11h45 à 21h30. Menu du jour à midi, menu du soir et du weekend.

VEVEY

L'Avenir

Rue de Fribourg 11
Tél. +41 (0) 21 921 18 58
www.cafe-avenir.ch
Fermé mercredi

Le Café de l'Avenir est un de ces bistrot de quartier encore préservé avec sa terrasse sous la tonnelle et son terrain de boules. Il propose une cuisine de brasserie avec comme points forts les tartares, le filet de poulain et une fondue qui compte parmi les meilleures de la ville (moitié-moitié ou vacherin). Petite carte des vins qui fait la part belle à la production de Lavaux. Découvrez la carte, ainsi que les spécialités de saison, sur www.cafe-avenir.ch

**LE GUIDE DES
RESTAURANTS DE
MONTREUX-VEVEY 2016
ON LINE
sur www.montreux-vevey.ch**

CUISINE ITALIENNE

AIGLE

Restaurant Michelangelo



Chemin des Lieugex 17
Tél. +41(0)24 466 32 49
www.miche-ange.ch
miche.ange@bluewin.ch
Ouvert tous les jours

Le Michelangelo est un restaurant familial italien qui vous accueille dans une ambiance sympathique. Vous dégusterez une cuisine italienne raffinée, préparée avec soin et à la minute. Pizza au feu de bois. Nous disposons d'une belle terrasse ainsi que d'une salle de 30 places, Le Grotto. Les dimanches soir, toutes les pizzas à Fr. 15.-, à manger sur place.

MONTREUX

Au Parc Restaurant-Pizzeria



Grand-Rue 38
Tél. +41(0)21 963 31 57
www.au-parc.com
contact@au-parc.com
Ouvert tous les jours

Un cadre chaleureux et convivial pour un restaurant familial qui propose une carte très riche comprenant à la fois des spécialités italiennes (antipasti, pâtes, risotto), des spécialités de poissons, des mets traditionnels, des pizzas et des plats à l'emporter. Organisation de banquets sur demande.

Il Brigantino



Avenue des Alpes 102
Tél. +41(0)21 963 35 28
www.ilbrigantino.ch
il_brigantino@sunrise.ch
Fermé dimanche

Accueil souriant et ambiance chaleureuse dans cet authentique coin d'Italie à deux pas de la gare CFF, des grands hôtels de Montreux et du Centre de congrès. Les gourmets pourront déguster les meilleures spécialités gastronomiques de la Péninsule: antipasti, pizzas, risotto, pâtes fraîches maison, fruits de mer, crustacés, poissons frais, viandes. Grand choix de bons vins. Tous les mets servis dans le restaurant peuvent être commandés à l'emporter. Restauration jusqu'à 22h (lu-je) et 23h (ve-sa). Salles pour banquets et anniversaires, de 25 à 70 personnes.

La Rouvenaz

Restaurant-Hôtel-Wine Bar



Rue du Marché 1
Tél. +41(0)21 963 27 36
Fax +41(0)21 963 43 94
rouvenaz@bluewin.ch
www.rouvenaz.ch
Ouvert 7/7 midi et soir

Au cœur de Montreux, une ode à l'Italie. Trattoria Brasserie cosmopolite de spécialités italiennes et fruits de mer au centre de Montreux avec vue sur lac. Ambiance décontractée, dans un décor original, avec une cuisine traditionnelle aux goûts et saveurs en accord avec les saisons. Dès la mi-mars notre terrasse « La Rouvenettaz » située au bord du lac vous accueille pour déguster des glaces artisanales, des vins d'ici et ailleurs et des cocktails maison !
Nouveau : 20 chambres hôtel 3*

CUISINE ORIENTALE

MONTREUX

Restaurant Le Palais Oriental



Quai Ernest-Ansermet 6
Tél. +41(0)21 963 12 71
info@palaisoriental.ch
www.palaisoriental.ch

Dans un décor exceptionnel, auquel le propriétaire des lieux voue un soin tout particulier, découvrez les senteurs et les saveurs de l'Iran, du Liban et du Maroc. Véranda, chauffée en hiver, et terrasse face au lac. Salle de banquet pour 10 à 60 personnes. Galerie d'art, exposition de tapis persans à l'étage.

BAR / RESTAURANT

VEVEY

Le Rex



Rue de la Madeleine 22
Tél. +41(0)21 925 88 90
www.cinerive.com
Fermé lundi soir

Situé au cœur des cinémas, Le Rex propose un large choix de pizzas, burgers maison et spécialités de saison. En semaine, à midi, le chef vous suggère ses menus du jour et desserts à tomber, élaborés avec des produits frais. En soirée, pour ceux qui ne se font pas une toile, une large sélection de bières, cocktails et single malts vous attendent, dans une ambiance lounge et tamisée.

BAR À VIN

MONTREUX

L'Aperitivo



Rue du Marché 1 bis
Tél. +41 (0) 21 963 27 37
laperitivomontreux@bluewin.ch
Fermé lundi et mardi

Au cœur de Montreux, accolé au Restaurant La Rouvenaz, L'Aperitivo vous accueille dans son cadre cosy pour passer un agréable moment. Large choix de planchettes et belle sélection de vins d'ici et d'ailleurs.

VEVEY

Yatus Oenothèque & Winebar

Rue des Deux-Marchés 24
Tél. +41(0)21 922 30 33
www.yatus.ch
vevey@yatus.ch

Fermé dimanche + lundi
Yatus | oenothèque, winebar & tapas est le lieu de rendez-vous des Veveysans désireux de déguster l'un des 250 crus offerts en dégustation ou en vente à l'emporter. Les tapas sont réputés sur toute la Riviera. Le service de qualité et le sourire de ses employés ont fait de Yatus un endroit où l'on aime rester plus longtemps que prévu. Trois salles sont offertes à la clientèle. Le conseil et le choix des crus sont exceptionnels. Pour commencer, continuer et finir sa soirée... : Yatus | Vevey - lively winebar, ouvert dès 16h du mardi au vendredi et toute la journée le samedi.

BAR

MONTREUX

Riva Bar



Av. des Alpes 60
Tél. +41 (0) 21 961 12 60
inforivabar@bluewin.ch
Di-je 15h-01h / Ve-sa 15h-02h

Avec sa salle chaleureuse et son atmosphère tamisée, le Riva Bar est une réelle invitation à de beaux moments de partage, dans le plaisir, la joie et la détente. Pour déguster de bons apéritifs, vins (choix de crus au verre), large choix de bières du monde, et vous laisser surprendre par nos cocktails et amuse-bouches maison, véritables petites bouchées de créativité!

BAR À CAFÉ / BAR

MONTREUX

Côté Terrasse



Av. du Casino 32
www.helvetie.ch
Ouvert tous les jours

Plus qu'un simple coffee shop, Côté Terrasse est un lieu de rendez-vous convivial qui offre un vaste choix de cafés et de snacks. Espace Lounge confortable avec Wifi illimité gratuit. Avec sa sélection de vins et bières, Côté Terrasse est également idéal pour un apéro afterwork. Bien plus qu'une simple pause café...



IRISH BAR

MONTREUX

Barrel Oak



Av. des Alpes 37
Tél. +41(0)21 961 16 81
www.barrel-oak.com
hintensanghavi.hs@gmail.com
Ouvert 7/7

Welcome to Montreux... Three Friends who studied together in Caux finally came together after 12 years to open an Irish Pub. We wait for you in Barrel Oak, The Irish Pub to join us for the best Irish beer, extensive whiskey list, wine, liquors, fresh food, friendly service and a perfect seating located just across the waterfront, sitting in the heart of Montreux. We strive to create and offer you a fresh, contemporary culinary experience in a wide variety of homemade Gourmet Burgers, mini Tapas which also include Fish 'n' Chips made from Guinness beer batter to enjoy your favourite sports with the best experiences. We accommodate any sports request you have with HDTV's, big screen and even projector. Your special occasion and we will ensure it's a memorable one for life...

SALON DE THÉ RESTAURANT

MONTREUX

Confiserie Zurcher



Av. du Casino 45
Tél. +41(0)21 963 59 63
www.confiserie-zurcher.ch
Fermé lundi

Pâtisserie, salon de thé et restaurant situé au cœur de Montreux depuis plus de 135 ans, la Confiserie Zurcher vous accueille du mardi au dimanche dans un cadre élégant et raffiné. Tout au long de la journée vous trouverez un choix de pâtisseries, viennoiseries et glaces ainsi que bien d'autres spécialités qui sauront satisfaire les fins gourmets. Pour votre repas de midi, notre restaurant vous propose une cuisine variée de saison.

RESTAURANTS D'ALTITUDE

BLONAY

Restaurant Les Pléiades



Sentier des Planètes 16
1807 Blonay
Tél. +41(0)21 926 80 70
www.goldenpass.ch

Au-dessus de Vevey, dans un cadre verdoyant, le Chalet-Restaurant « Les Pléiades » vous invite à la détente. Cuisine traditionnelle, mets du terroir et vins du pays font le bonheur des randonneurs et des hôtes venus profiter de l'air pur et de la vue magnifique sur le Léman. Séminaires et conférences peuvent être organisés au sommet tout en privatisant les lieux. Accès depuis Vevey ou Blonay avec un pittoresque train à crémaillère.

CAUX

Restaurant Plein Roc



Les Rochers-de-Naye
Tél. + 41(0)21 963 74 11
www.goldenpass.ch

Ouvert selon horaire du chemin de fer
Après une excursion unique en train depuis la gare de Montreux, les restaurants des Rochers-de-Naye vous accueillent pour un moment de bonheur à plus de 2000 mètres d'altitude. Entre lac et ciel, le restaurant panoramique Plein Roc offre une cuisine de saison et une vue exceptionnelle. Afin de prolonger votre séjour, des yourtes sont à disposition pour dormir près des étoiles. Des parcs à marmottes et un jardin alpin constituent quelques-unes des autres attractions de ce site extraordinaire.

LE GUIDE DES
RESTAURANTS DE
MONTREUX-VEVEY 2016
ON LINE
sur www.montreux-vevey.ch



MOB

COMPAGNIE DU CHEMIN DE FER
MONTREUX OBERLAND BERNOIS

Des trains aux goûts éternels...

Rail Center GoldenPass | +41 (0)21 989 81 90 | www.goldenpass.ch



Entre **Lac & Montagne**

Blonay - St-Légier-La Chiésaz



Sur les hauts de la Riviera, à deux pas d'un nœud autoroutier important, les communes de St-Légier-La Chiésaz et Blonay offrent un accueil de qualité.

Auberge communale, hôtels et restaurants sont là pour vous faire apprécier l'hospitalité des gens de ce coin de pays voué par nature et par tradition au tourisme familial.

En hiver le ski et divers sports de neige se pratiquent sur les hauteurs des Pléiades (1400m) que l'on atteint au moyen d'un train à crémaillère.

Des installations de remontées mécaniques performantes sont en fonction durant tout l'hiver. La belle saison permet de parcourir de nombreux sentiers pédestres, dont certains traversent la réserve naturelle des Tenasses ou de superbes champs de narcisses (mai-juin).

Parmi les autres attractions de la région : le pittoresque train à vapeur reliant Blonay à Chamby, ainsi que son musée, et AstroPléiades, parcours didactique qui permet de découvrir de manière ludique notre système solaire.



Astropléiades

Parcours Claude Nicollier

L'initiation à l'astronomie

Au sommet des Pléiades, à l'arrivée du «Train des étoiles» (départ de Vevey), le parcours AstroPléiades compte plusieurs stations installées en plein air. A chacune d'elle, le visiteur peut acquérir des connaissances fondamentales en astronomie, de notre proche environnement terrestre pour s'éloigner jusqu'aux confins de l'univers. Chaque station présente des modèles en trois dimensions et propose des activités et des manipulations suggérant idées ou questions sur notre environnement.

Une aubaine pour petits et grands dans un cadre exceptionnel!

Claude Nicollier path

An introduction to astronomy

At the top of Les Pléiades, on the arrival of the «Stars Train» (starting from Vevey), the path counts four posts installed in the open-air. At each of them, the visitor can obtain the fundamental knowledge of astronomy, from the surrounding planets to the further limits of our universe. Each post presents three dimensional models and proposes some activities and experiments suggesting ideas or questions about our environment.

A big chance for everyone in an exceptional setting!



Between vineyards & mountain

Higher up on the Riviera, a stone's throw from an important motorway junction, the municipalities of St-Légier-La Chiésaz and Blonay have much to offer the visitor. A well-known inn, hotels and restaurants enable you to appreciate the hospitality of the locals who are naturally and traditionally dedicated to family tourism. In winter, skiing and various winter sports are practised on the slopes of the Pléiades (1400m) which can be reached by a rack railway train.

New, modern performance facilities have been operational since the beginning of the winter season. In the summer months the visitor can choose from a wide variety of footpaths, some of which cross the natural reserve of Les Tenasses or wind their way through magnificent fields of narcissus (May-June). Among the other attractions of the area are the picturesque steam trains connecting Blonay to Chamby as well as its museum and Astropléiades, a didactic course which enables one to have fun discovering our solar system.



Héritage

*de la richesse
des terroirs vaudois*



Des terres prédisposées à la culture du raisin

Les régions du **Chablais vaudois** et de **Lavaux** sont un véritable écrin pour l'épanouissement des vignobles et la culture de précieux cépages. La Maison Badoux l'a compris depuis longtemps; cela fait plus de cent ans qu'elle apprivoise ces terroirs, en s'adaptant aux petits caprices du climat et en améliorant ses processus de production, pour en faire ressortir le meilleur. Grâce à ces conditions idylliques, Badoux Vins a pu créer l'exceptionnelle gamme «Tradition», tendre héritage de la passion respectueuse et du savoir-faire maîtrisé du vigneron et de l'œnologue, toujours à l'affût de surprises et de découvertes.

Une gamme tout en élégance

Composée de douze produits - des rouges et des blancs -, la gamme «Tradition» évoque des vins de qualité, à la fois généreux et délicats, aux arômes subtils et équilibrés. La palette aromatique de ces crus met en évidence toute la richesse et l'authenticité des terroirs vaudois.

À propos de la naissance du PETIT frère d'un GRAND vin

Août 2013 fut un moment fort dans l'Histoire de Badoux Vins. L'ambassadeur et fer de lance de la gamme «Tradition» a célébré la création d'un nouveau grand vin, rouge cette fois-ci, qui porte dignement le nom d'«Aigle les Murailles Rouge».

Cette nouvelle création du talentueux œnologue Daniel Dufaux, avec ses notes de fruits mûrs et de sous-bois, sa texture souple et voluptueuse, charme les papilles des plus fins connaisseurs. Une pure merveille à découvrir...

Entre noblesse et tradition

Dans une tonalité traditionnelle, mais innovante, experte, mais respectueuse des terroirs, Badoux Vins met toute sa **passion** pour atteindre l'**excellence** et satisfaire les palais éduqués: de la vigne à la mise en bouteille, aucune étape n'est négligée, afin de sublimer les saveurs et tirer le meilleur de chaque cépage. Ainsi, en 2015, les vins Badoux ont reçu de nombreuses **récompenses**: 41 médailles au total, dont 10 en or.

A travers toutes ses créations, Badoux Vins invite à s'adonner à l'art de la dégustation, ainsi qu'au partage des passions et des émotions.

«AIGLE LES MURAILLES», CE MYTHE

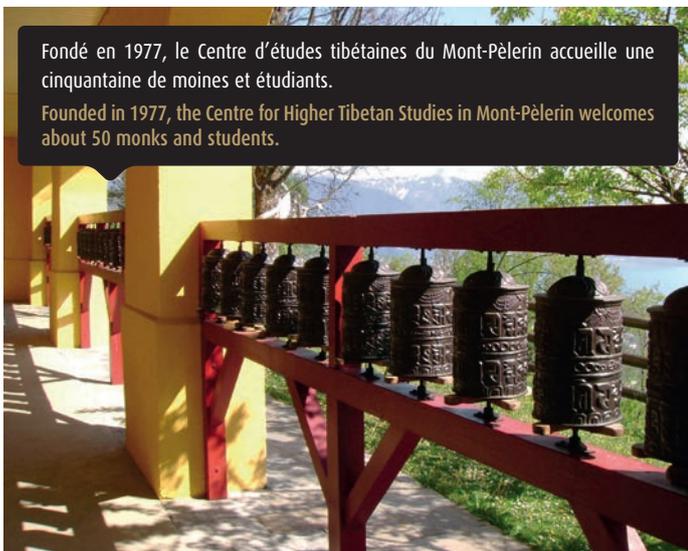
La Maison Badoux Vins, créée en 1908 par Henri Badoux, impose, dès ses jeunes années, le nom d'Aigle associé au fameux vignoble des «Murailles».

C'est avec ce grand vin que la Maison gagne ses lettres de noblesse. A cette époque déjà, on relevait que les crus de la région étaient très riches en sucre naturel, avec une acidité relativement faible. De même, l'importance des extraits secs révélait que ses vins avaient «à la fois du corps et de la douceur», tandis que l'apport en tarte-gage de structure et de bonne garde - s'avérait, lui aussi, extrêmement élevé.

Le mérite du fondateur fut de savoir tirer parti de ce superbe potentiel et de donner son essor à la jeune Maison.



Bienvenue à Chardonne Mont-Pèlerin



Fondé en 1977, le Centre d'études tibétaines du Mont-Pèlerin accueille une cinquantaine de moines et étudiants.

Founded in 1977, the Centre for Higher Tibetan Studies in Mont-Pèlerin welcomes about 50 monks and students.

La tradition de l'accueil

Bon logis, bon vin et bon pain: c'est ainsi que, au 17^e siècle déjà, Chardonne devait recevoir ses hôtes. Sa tradition d'accueil ne s'est jamais démentie depuis. Ce village planté au cœur des vignes produit toujours des vins blancs et rouges réputés, à déguster dans leur cave avec les vignerons eux-mêmes ou sous la tonnelle d'une pinte accueillante. Ses belles demeures vigneronnes, son église ancienne, son château donnent à Chardonne un charme que de nombreux peintres, écrivains ou musiciens ont su apprécier au point parfois de rester attachés leur vie entière à ce coin de pays.

De Vevey, via Chardonne, un funiculaire gravit depuis cent ans la pente qui mène au Mont-Pèlerin, paradis des promenades à pied. Au hasard de la marche, sur d'agréables sentiers balisés, on traverse tour à tour des forêts à l'odeur d'humus frais, des pâturages craquant de sauterelles. Au sommet, la tour Plein Ciel permet

de découvrir en un vaste panorama non seulement le lac Léman tout entier mais aussi les Alpes et le Plateau jusqu'au Jura.

Chardonne Gallery of Lake Geneva

With good lodgings, good wine and good bread is how Chardonne welcomed its travellers even back in the 17th century. It has stuck to this tradition ever since. The village surrounded by vineyards still produces famous white and red wines that can be tasted in the cellar with the vine growers themselves or al fresco in a welcoming wine vault. Its splendid vine growing estates, its very old church and its château lend Chardonne a charm that numerous painters, writers and musicians knew how to appreciate to the extent of occasionally remaining attached to this little place for the rest of their lives. From Vevey via Chardonne, for a hundred years, a funicular railway has carried travellers up the slope to Mount Pilgrim, a walkers' paradise.

Walking at random over pleasant beaten tracks, one passes in turn through forests scented with fresh leaf mould, through pastures to the sound of chirruping grasshoppers. At the summit, the Plein Ciel tower allows one to have a panoramic view of the whole of Lake Geneva as well as the Alps and the Plateau as far as the Jura.

Panorama

Découvrir La Tour-de-Peilz



Située entre Vevey et Montreux, La Tour-de-Peilz est une charmante cité de 11'000 habitants qui mêle lac, vignes, ciel et montagnes dans un tableau magnifique.



Le Château, dont les fondations remontent au XIII^e siècle, accueille aujourd'hui le Musée suisse du jeu (www.museedujeu.ch). Ses collections invitent à un voyage dans l'univers culturel et historique de cette activité universelle.



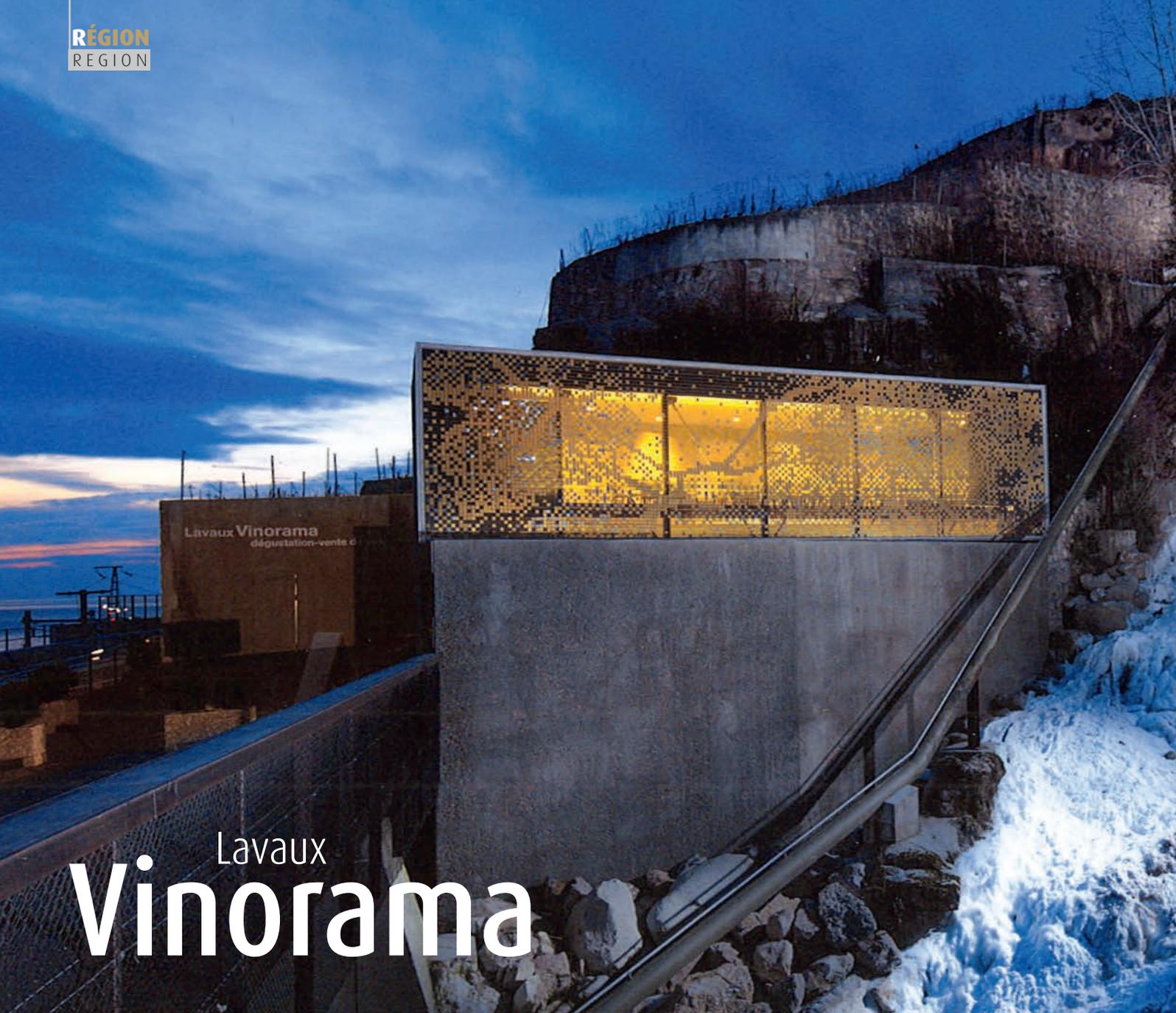
Indissociable du Château, le port est assurément l'un des plus beaux du Léman. Flânerie, inspiration et quiétude à quelques pas du centre-ville...



Si le sud de la commune abrite un centre-ville qui mêle habilement les époques et qui séduira les amateurs de déambulations citadines, le nord offre aux promeneurs des paysages bucoliques, faits de vignes et de pâturages.



La Tour-de-Peilz est aussi une ville sportive et animée. Elle accueille notamment la Régate des vieux-bateaux et, l'automne venu, le départ du semi-marathon de Lausanne. La Grand-Rue est alors livrée à des milliers de coureurs ambitieux. Au plaisir de vous y voir !



Lavaux Vinorama

Le vignoble dans votre verre

Prestigieuse ambassade des vignobles et des crus de la célèbre appellation, Lavaux Vinorama à Rivaz propose aux visiteurs le panorama le plus complet des vins produits dans cette région, de Pully au Clos de Chillon.

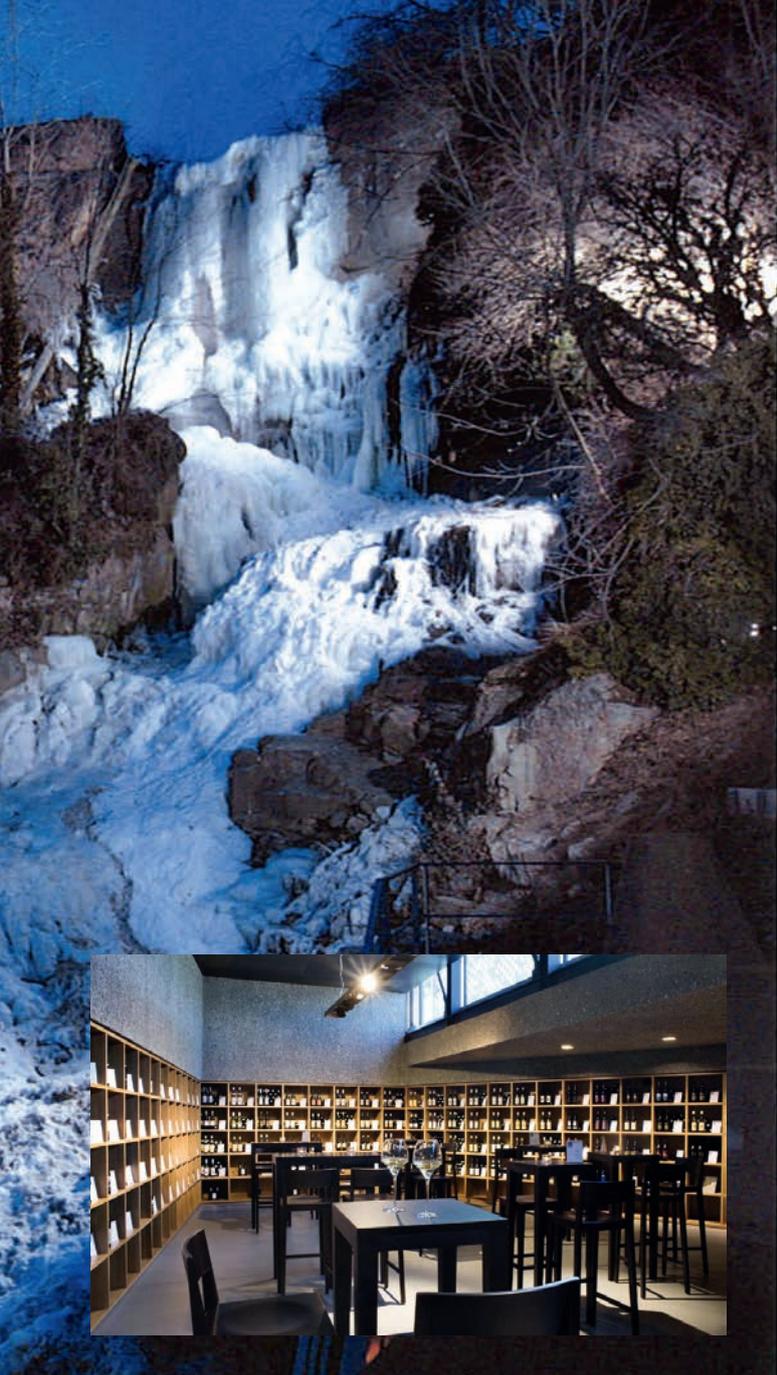
Ouvert depuis six ans, ce centre de dégustation et de découverte du célèbre vignoble consacré par l'UNESCO connaît un succès qui ne se dément pas. Quelque 150 vignerons de la région y présentent près de 290 vins, représentatifs de tous les lieux de production et de tous les cépages, du Chasselas au Pinot noir, en passant par le Gamay, le Gamaret, le Garanoir, le Merlot, la Mondeuse ou le Malbec. Un flux constant de visiteurs internationaux marque un intérêt soutenu pour cette vitrine du vignoble vaudois, le nombre de bouteilles de vins blanc et rouge écoulées sur place en témoigne ! (près de 30'000 en 2015).

Au cœur de l'édifice, une salle chaleureuse donne une vue d'ensemble des vins proposés et permet de déguster une large sélection de crus, y compris des vins doux. La carte des vins est sans cesse renouvelée, de façon à valoriser l'ensemble de l'assortiment. Un panorama de Lavaux est

projeté sur toute la longueur de la salle, avec des focus sur les points d'intérêt essentiels, les villages, les vignobles et les cépages. Une présentation esthétique qui accompagne très agréablement les dégustations.

La salle de projection présente Une année vigneronne, film projeté en 8 langues, aux images saisissantes. A la fois didactique et poétique, ce film décrit avec authenticité la vie et le travail des vigneronnes de Lavaux. Le complexe est complété d'une salle équipée pour les séminaires, qui accueille aussi repas de famille ou d'entreprise. Cette salle de conférences accueille aussi les « géolithes », en fait des plans en coupe des huit terroirs de la région, avec les différentes strates du sol que l'on trouve dans les principaux lieux de production. Des « ateliers d'initiation aux terroirs de Lavaux », mettant en lien la nature du sol et son influence sur le Chasselas en particulier, y sont ponctuellement organisés.

Enfin, depuis le site de Lavaux Vinorama, partant des rives du lac et jouxtant la chute d'eau du Forestay, le « Sentier du Vinorama » permet aux randonneurs d'accéder directement au vignoble du Dézaley et de relier ainsi un point de vue panoramique à couper le souffle !



«Une année vigneronne»

Dire un métier, celui de vigneron-encaveur. Montrer les étapes essentielles de la réalisation d'un vin. Montrer ce travail à Lavaux, dans ce que l'Unesco a reconnu comme un «paysage culturel», un paysage pensé et façonné par l'homme. C'est ce que fait «Une année vigneronne». Distingué par trois prix au Festival international sur la Vigne et le Vin (Oenovideo), ce film de 22 minutes, présenté en huit langues, retrace, saison après saison, le travail des vignerons de Lavaux. Les trois écrans de verre, spécialement conçus et réalisés pour la projection du film, servent d'écho aux terrasses de Lavaux.

Jours et heures d'ouverture :

Février à mai, novembre et décembre / mercredi au samedi,
de 10h30 à 20h30, dimanche, de 10h30 à 19h
Juin à octobre / ouvert tous les jours de 10h30 à 20h30,
sauf dimanche, de 10h30 à 19h
Fermeture annuelle en janvier
www.lavaux-vinorama.ch



“The Winemaker’s Year”

The daily task of growing and producing wine. An explanation of what is involved in transforming a simple grape into a beautiful wine, and the work done here at a Unesco World Heritage Site, in a landscape designed and shaped by the interaction between local people and their environment. This is “The Winemaker’s Year”. The 22-minute film received three distinctions at the International Oenovideo Festival. It recounts the work of the Lavaux winegrowers season after season and can be viewed in eight languages. The film is projected on three large glass screens that reflect the famous terraces of Lavaux.

Opening hours:

February - May, November and December: from Wednesday to
Saturday, 10.30 am - 8.30 pm; Sunday 10.30 am - 7 pm
June - October: open daily from 10.30 am to 8.30 pm, except
Sunday (10.30 am - 7 pm)
Closed on January

www.lavaux-vinorama.ch

Avec le soutien de
With the support of



Lavaux Vinorama All the flavours of a vineyard in your glass

The Lavaux Vinorama in Rivaz enables visitors to learn about the vineyards and the vintages of the AOC (Protected Designation of Origin). It is the most comprehensive overview of local wines, produced in the vineyards between Pully and Clos de Chillon.

Vinorama, this centre of tasting and discovery opened six years ago in the midst of the famous Unesco Heritage vineyard, has been extremely successful. Some 150 local winegrowers present some 290 wines, covering all production sites and all varieties, ranging from Chasselas to Pinot Noir, and including Gamay, Gamaret, Garanoir, Merlot, Mondeuse, or Malbec. The steady flow of visitors and the wine sold show how much this showcase of the Vaud vineyard is appreciated. In 2015, almost 30,000 bottles of red and white wine have been sold at the Vinorama.

In the centre of the building, a cosy hall gives an overview of the wine produced and invites the public to taste a large selection of vintages, sweet wines included. The list of wines is constantly updated, so that the full range of available products is presented. All across the hall, a panorama of the Lavaux region is projected, indicating key points of interest, villages, vineyards and grape varieties. This is the perfect setting for those wine tasting moments.

The projection room presents amazing images of “The Winemaker’s Year” in eight languages. Didactic and poetic at the same time, the film authentically describes the life and work of the Lavaux winemakers. The building also offers an equipped conference room, perfect for family or company dinners. In the conference room, visitors will be able to admire geoliths, which are cross-sections of the eight wine-growing regions showing the different soil strata present in the main production sites. Workshops introducing the characteristics of Lavaux’s geography, geology and climate and their impact on the Chasselas in particular, are organised on an ad hoc basis.

Furthermore, the “Sentier du Vinorama”, a hiking trail from the lakeside to the Forestay waterfall and leading into the Dézaley vineyard, gives the hikers a breathtaking panoramic view.

Le design global d'intérieur



MONIQUE TOUZEAU
TOUZEAU

- Mobilier
- Décoration
- Luminaires
- Arts de la table
- Cuisine et accessoires
- Salle de bain, accessoires et éponges
- Confection de rideaux
- Linges de maison



Touzeau Montreux - Avenue du Casino, 28 +41 21 966 30 10

www.touzeau.com

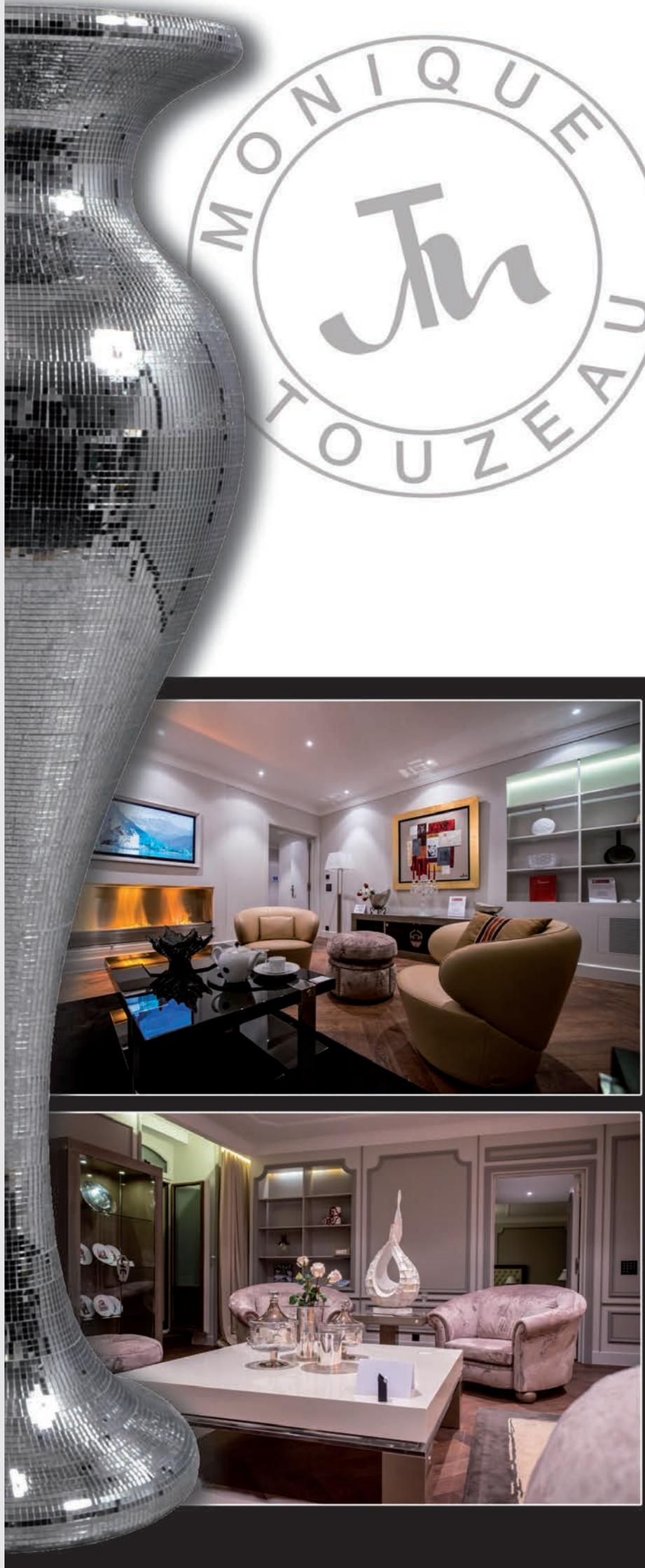
Le design global d'intérieur se caractérise par une harmonie idéale entre détente, confort, luxe, service et hospitalité.

Pour nous, tout commence par un regard et une réelle attention envers nos clients.

Car meubler un espace à l'échelle intime de votre vie quotidienne implique de se soucier de vos comportements domestiques, professionnels et culturels.

En effet, pour vivre en harmonie avec son habitat, il est indispensable d'avoir un parfait équilibre entre objectivité et subjectivité, entre formes, couleurs et espaces.

Là est notre savoir-faire.



Bonnes adresses à Montreux

Pour vos achats ou vos cadeaux, quelques bonnes adresses à retenir à Montreux. Pour votre plaisir et celui des autres !

For day-to-day purchases, little hand-outs or great gifts, here are some places where to shop. For your enjoyment and to please others !



IMPERIAL MONTEUX
Luxury Goods

Imperial Montreux Le palais du goût

Sur une carte constamment renouvelée, des vodkas, du caviar, des champagnes et des vins d'exception, choisis pour leur rareté et leur qualité hors normes, ainsi qu'une sélection de vieux portos. Commandes via internet ou directement à la boutique.

PALACE OF FINE TASTE

Imperial Montreux Luxury Goods offers a constantly updated selection of vodkas, caviar, champagnes and exceptional wines, chosen for their rarity and exceptional quality, as well as the best port wines. Available on the Internet or directly at the boutique.

Ausoni Frédéric

Grand-Rue 20
CH-1820 Montreux
info@imperial-montreux.ch
www.imperial-montreux.ch



La Griffe Ausoni - Le prêt-à-porter en mode majeur

Etabli sur la Riviera depuis 1969, La Griffe Ausoni propose, dans ses deux boutiques montreusiennes, les plus belles collections de prêt-à-porter, homme-femme-enfant sélectionnées par des amoureux des tissus et des matières, des coupes et des lignes, des couleurs et des teintes.

PRÊT-À-PORTER - THE LATEST FASHION

Present in the Swiss Riviera since 1969, La Griffe Ausoni has two boutiques in Montreux. Both offer the finest selection of prêt-à-porter models for man, woman and child, chosen by professionals in love with exceptional fabrics and materials.

Grand-Rue 20 / Avenue Claude Nobs 2
CH-1820 Montreux / www.ausoni-montreux.ch



Boutique Tourbillon - Une ambassade de la haute horlogerie

Logée au cœur même du Fairmont Le Montreux Palace, la Boutique Tourbillon est la prestigieuse ambassade des plus belles marques du Swatch Group. Dans un cadre élégant, elle propose, les créations des marques phare du Swatch Group - Breguet, Harry Winston, Blancpain, Glashütte Original, Jaquet Droz and Omega, ainsi que les pièces d'exception de Swatch.

AN EMBASSY FOR HIGH-END WATCHMAKING

Located at the very heart of the Fairmont Le Montreux Palace,

the Boutique Tourbillon is a prestigious embassy for the Swatch Group. Exclusive creations from the group's leading brands are presented in an elegant interior: Breguet, Harry Winston, Blancpain, Glashütte Original, Jaquet Droz and Omega as well as some exceptional timepieces by Swatch.

Fairmont Le Montreux Palace

Avenue Claude Nobs 2
CH-1820 Montreux
contact.tourbillon@swatchgroup.com
www.tourbillon.com

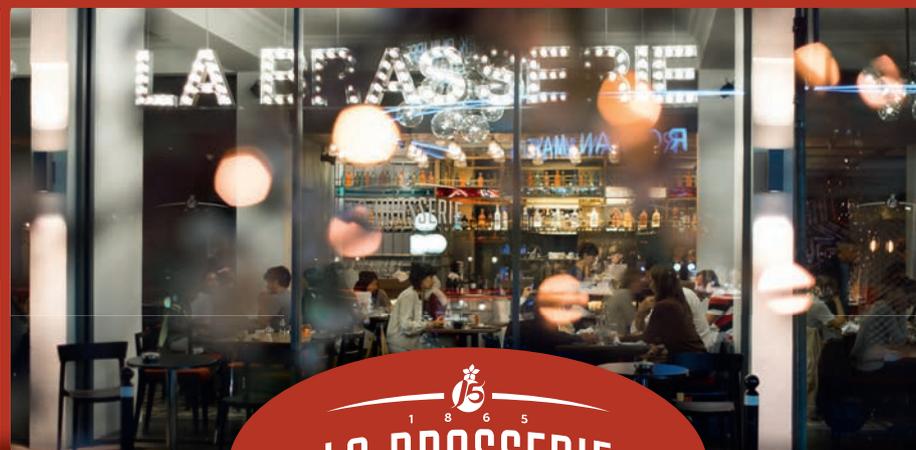
Depuis 1865



L'hôtel, situé en plein cœur de Montreux, est un excellent point de départ vers les principaux centres d'intérêt touristique de la région: comme la promenade du bord du lac, le Château de Chillon, les Rochers-de-Naye, les croisières sur le lac, le Festival de Jazz en juillet ou le Marché de Noël en décembre, entre autres.

7/7
JOURS

CUISINE
NON-STOP
11H-23H



**Goûts et saveurs, bien-être, technologies de pointe :
le Centre Manor Vevey abrite quatre nouvelles boutiques. A découvrir toutes affaires cessantes !**
Taste and flavours, well-being, high-end technologies:
The Manor Vevey Centre has four new boutiques. To discover without delay!

Bonnes adresses au Centre Manor Vevey



Sushizen à déguster sans modération

Dans le respect de la grande tradition japonaise, SushiZen élabore des sushis, sashimis, makis et autres délices, sous les yeux des clients, pour une garantie de fraîcheur optimale.

In full conformity with typical Japanese tradition, SushiZen makes sushis, sashimis, makis and other delicacies before the eyes of customers. Ultimate freshness guaranteed.

www.sushi-zen.ch



The Nail Bar Jusqu'au bout des ongles

Ce bar à ongles original propose des soins des mains et des pieds, avec ou sans rendez-vous. Les meilleures marques internationales y sont représentées (produits et accessoires) avec un choix de plus de 400 couleurs.

This nail bar takes care of hands and feet, with or without an appointment. The best international brands of products and accessories are represented with a choice of more than 400 colours.

www.thenailbar.ch



Brezelkönig Au royaume de la fraîcheur

Les bretzels sont affinés, cuits et garnis des meilleurs ingrédients sous les yeux des clients. Une garantie de fraîcheur et de disponibilité de tout l'assortiment jusqu'à la fermeture des magasins.

The pretzels are shaped, cooked and filled with delicious ingredients before the eyes of the customers. Freshness and availability guaranteed until the closing time.

Apple Shop Connexion assurée

Le tout nouvel espace exclusivement dédié à la célèbre marque à la pomme (au 2^e étage du magasin Manor) offre la gamme complète des produits Apple, ainsi que des conseils donnés par des spécialistes.

The new area dedicated exclusively to the famous apple brand (Manor centre 2nd floor) offers the complete range of Apple products as well as advice given by specialists.



Tout savoir sur Montreux: All about Montreux:

MyMONTREUXCH

Keep in Touch!



VEILLER
SUR VOTRE
PATRIMOINE ET
LE DÉVELOPPER
POUR LES
GÉNÉRATIONS
FUTURES

Banque Privée



**EDMOND
DE ROTHSCHILD**

CONCORDIA - INTEGRITAS - INDUSTRIA

Le lion de notre emblème symbolise la puissance et l'excellence mises au service de nos clients.

edmond-de-rothschild.com

